Osamu Tezuka

ADOLF

ETSAIBAT
REBELTROOPER

C.R.G

ADOLF

colección TRAZADO

Capítulo 14

ESTA ISLA SE LLAMA KAMOME. ESTÁ DESIERTA.
PUEDE QUE TU AMIGO TATSUZO ESTÉ AHORA AQUÍ.
¿POR QUÉ LO DICES?
ES LA HORA EN QUE SALEN LOS BARCOS DE PESCA. PARA QUE NO LO VEAN, DEBERÍA HABERSE ESCONDIDO POR AQUÍ.
NO LE HARÁ NINGUNA GRACIA SABER QUE ESTÁS VIVO.

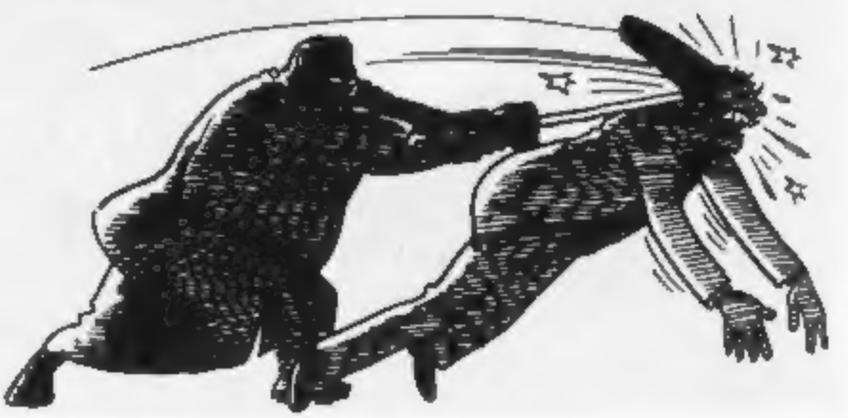
YO DEBERÍA IR DELANTE. TÚ ESTÁS HERIDO. TEN CUIDADO.
MIS PIERNAS NO ESTÁN HERIDAS. PUEDO CAMINAR.
¡RAAAA ¡RAAA
SPLASH
TE LO DIJE.
ARRIBA NO HAY NADA MÁS QUE NIDOS DE GAVIOTAS. NO ES UN LUGAR PARA PERSONAS.
VEN DETRÁS DE MÍ, ¿VALE?
¡RAAA ¡RAAA
SPLASH

¿QUÉ ES ESTO?
SEÑOR NIKAWA, ES LA TAPA DE UNA LATA.
SAL DE AHÍ. NO DEBES MOJARTE MÁS LA HERIDA.
HAY ALGUIEN EN LA ISLA COMIENDO LATAS.
QUIZÁ.
TAMBIÉN COMEN PAN.
¡AHÍ ARRIBA! HAY ALGO.
ES UNA ESPECIE DE CUEVA.
¿QUIÉN ESTÁ AHÍ?
JI, JI, JI ...

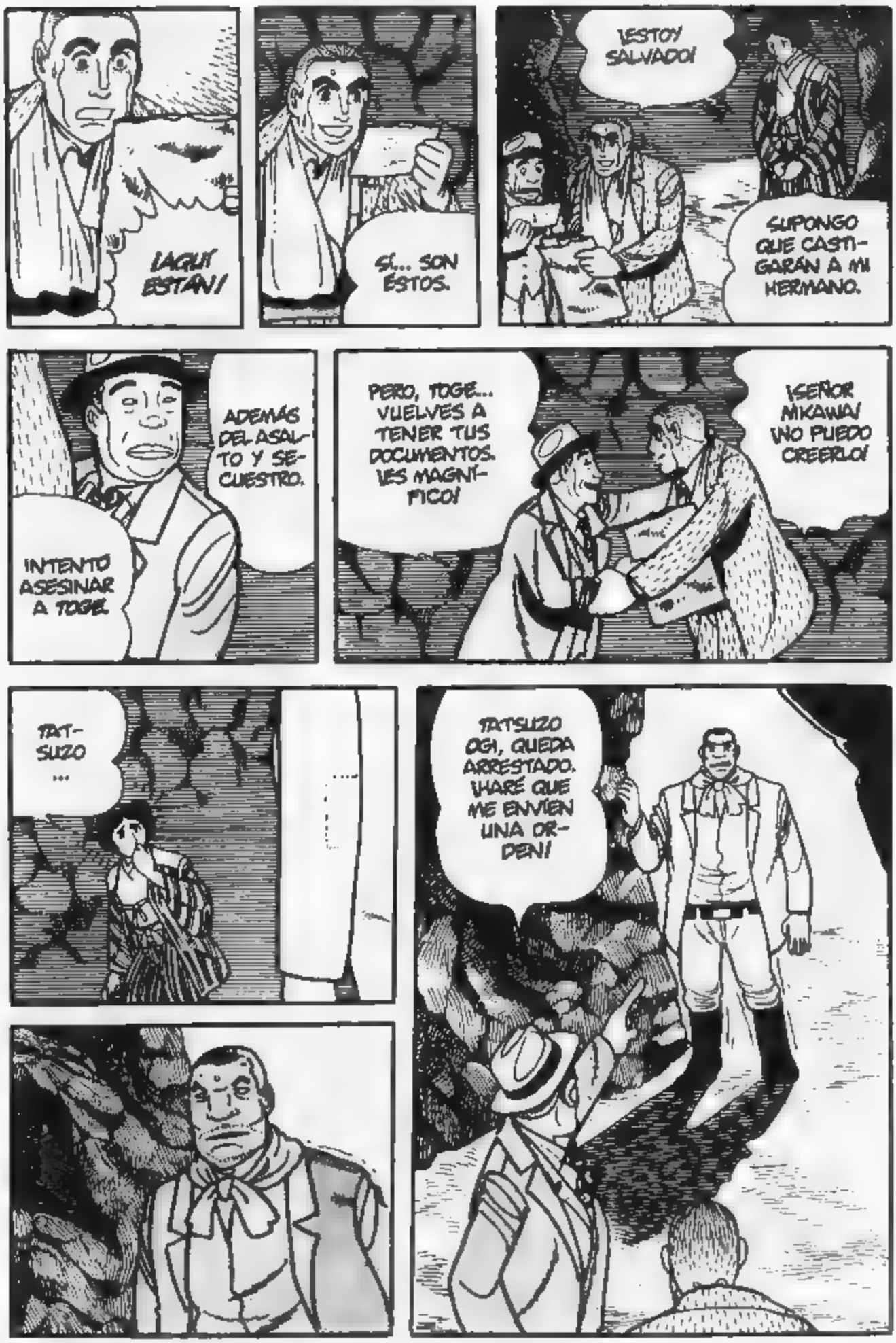
¿AKABANE? ¿ERES TÚ?
¿REALMENTE ERES AKA-BANE?
SOY MIKAMA. ¿ME RE-CUER-DAS?
¿ES REAL-MENTE ÉL?
ESO PARECE. TIENE UN ASPECTO HO-RRIBLE.

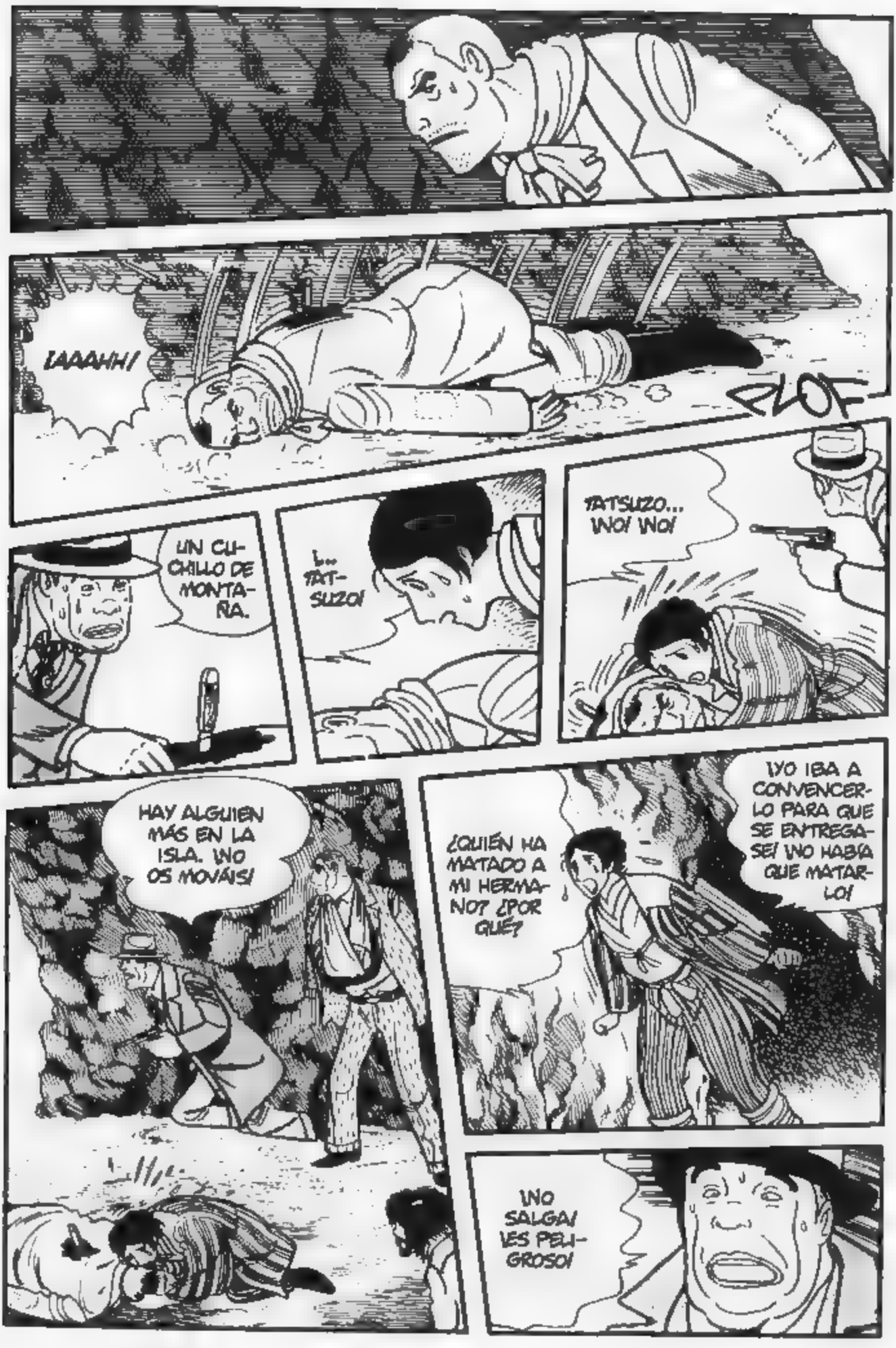
NO PARECE QUE NOS ENTIENDA.
ESTÁ TOTALMENTE IDO.
¿QUÉ LE HABRÁ PASADO? POBRE.
SEÑOR MIKAWA, MIRE.
ESTÁ ATADO. COMO UN MONO.
LO TIENEN ATADO PARA QUE NO ESCAPE. Y LE DAN DE COMER COMO A UN ANIMAL.
EN UNA ISLA DESIERTA.
IMAGINO QUIÉN ES EL RESPONSABLE DE ESTO...
¿...Y LOS DOCUMENTOS?
EH, ¿DÓNDE ESTÁN?
¿LOS TIENES TÚ?
¿LOS HAS PERDIDO?
UH ...
... UH... UH...
SI LOS TIENES, DÁMELOS. SI NO, TE LOS QUITARÉ YO!
...NO...
¡...NO!

"MI HERMANO GOLPEÓ AL INSPECTOR AKABANE, Y CUANDO ÉSTE PERDIÓ EL SENTIDO, LO TRAJO A LA ISLA. LO TIENE AQUÍ ATADO DESDE ENTONCES."



AKABANE HABÍA PERDIDO TOTALMENTE LA RAZÓN, PERO ESO NO LE IMPORTÓ A MI HERMANO.
PRETENDÍA DEJARLO AQUÍ HASTA QUE MURIESE.
Y ME ORDENÓ QUE NO SALIESE DE ESTA ISLA EN 10 AÑOS.
¿POR QUÉ?
BUENO... LA POLICÍA ME VIGILABA.
ÉL QUERÍA QUE ME ESCONDIESE HASTA QUE...
...TODO HUBIESE PASADO.
YO IBA A ALIMENTAR A AKABANE HASTA QUE MURIESE.
MI HERMANO NOS TRAE COMIDA EN LATA Y ROPA.
PERO... YA ESTOY CANSADA...
¿ENTONCES POR QUÉ SE LO PERMITE?
... NO SABE USTED LO TERRIBLE QUE ES EN ESTA ZONA QUE SE CORRA EL RUMOR DE QUE HAY UN ROJO EN LA FAMILIA.
TOME, LOS DOCUMENTOS.
ESTÁN ENVUELTOS EN PAPEL IMPERMEABLE, Y POR LO TANTO, INTACTOS.

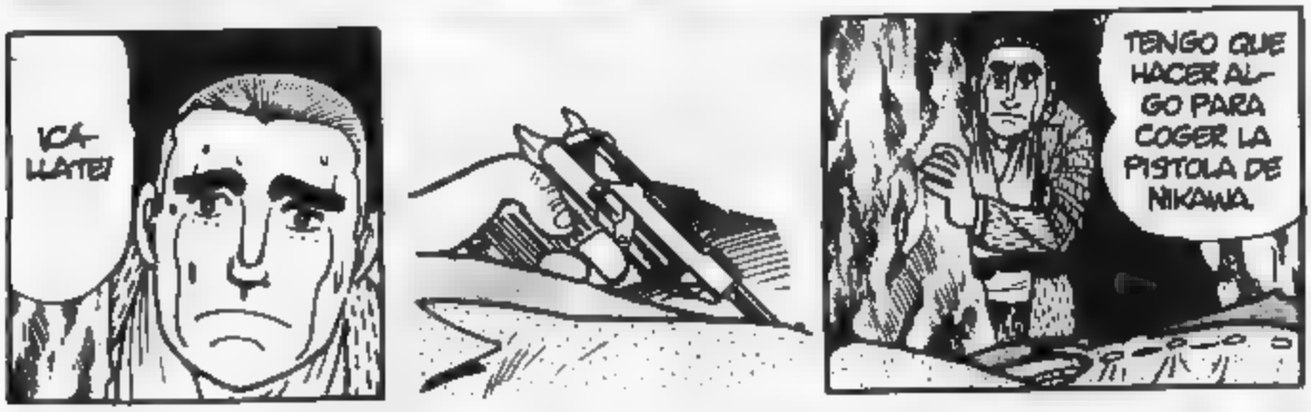

¡AQUÍ ESTÁN!
SÍ... SON ESTOS.
¡ESTOY SALVADO!
SUPONGO QUE CASTIGARÁN A MI HERMANO.
ADEMÁS DEL ASALTO Y SECUESTRO.
INTENTO ASESINAR A TOGE.
PERO, TOGE... VUELVES A TENER TUS DOCUMENTOS. ¡ES MAGNÍFICO!
¡SEÑOR MIKAWA! ¡NO PUEDO CREERLO!
TATSUZO ...
...
TATSUZO OGI, QUEDA ARRESTADO. ¡HARÉ QUE ME ENVÍEN UNA ORDEN!


¡AAAHH!
UN CUCHILLO DE MONTAÑA.
L... ¡TATSUZO!
¡TATSUZO... NO! NO!
HAY ALGUIEN MÁS EN LA ISLA. NO OS MOVÁIS!
¿QUIÉN HA MATADO A MI HERMANO? ¿POR QUÉ?
¡YO IBA A CONVENCERLO PARA QUE SE ENTREGASE! ¡NO HABÍA QUE MATARLO!
¡NO SALGA! ¡ES PELIGROSO!

BANG
¡SEÑORITA OGI!
BANG
¿UN EXTRANJERO?
BANG
¡AGH!
¡SEÑOR NIKAWA!
AHORA QUE YA NO HAY NADIE MÁS, SAL DE AHÍ, TOGE.
FIIUU

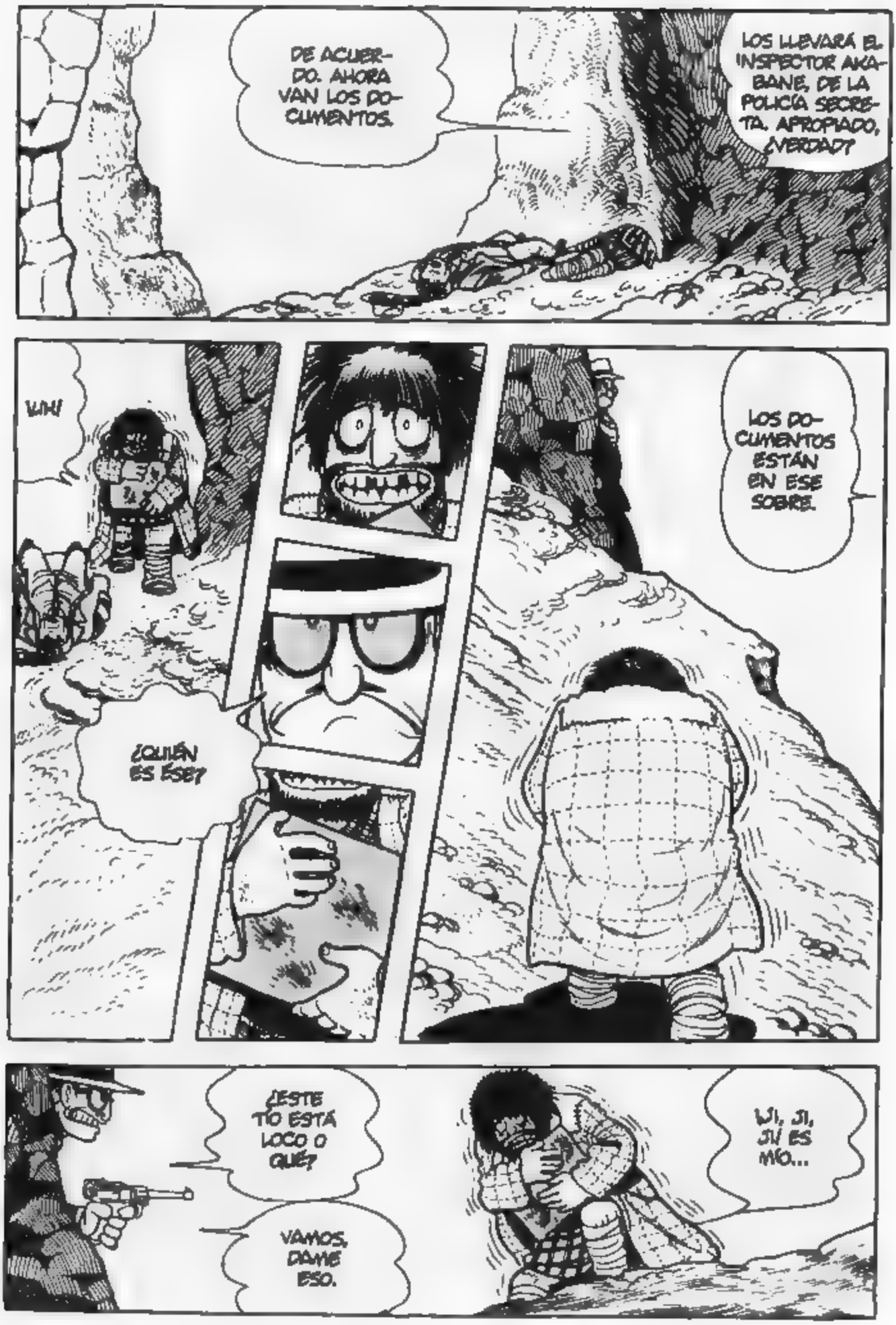
¡SEÑOR NIKAWA!
¡LEVÁNTESE, POR FAVOR! ¡POR FAVOR!
BANG
FIIIIUN
TOGE, PUEDO VERTE PERFECTAMENTE.
MUÉVETE, Y TE METERÉ UNA BALA EN CADA BRAZO Y CADA PIERNA.
...
PÁSAME LOS DOCUMENTOS.
LÁNZAMELOS CON TU BRAZO BUENO.
¡... NO LO HARÉ!

NO TIENEN NINGÚN VALOR PARA TI.
¿REALMENTE CREES QUE PUEDEN AMENAZAR AL PARTIDO NAZI? IMBÉCIL. DÁMELOS Y NO HAGAS NINGUNA TONTERÍA.

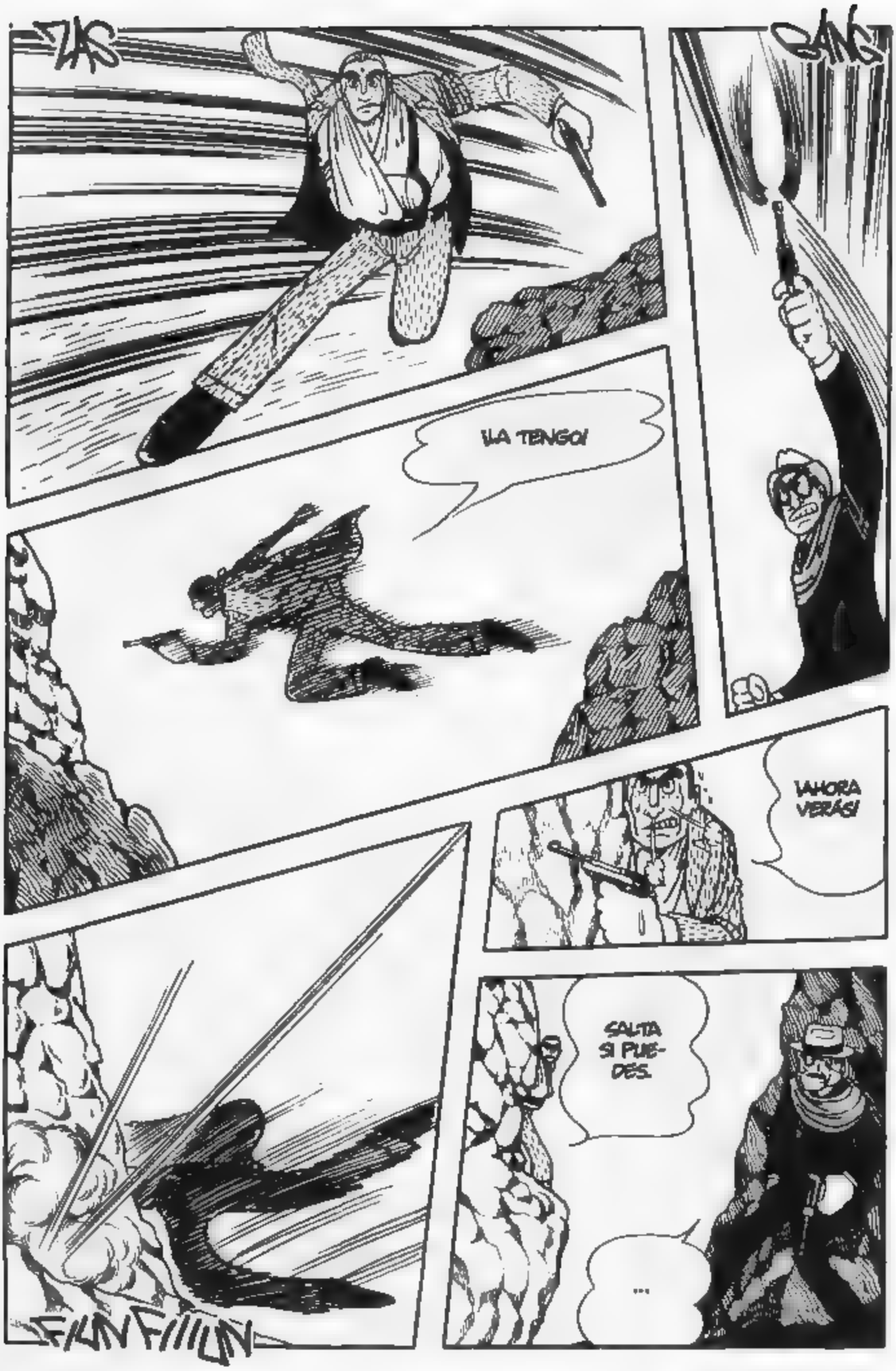

¡CALLATE!
TENGO QUE HACER ALGO PARA COGER LA PISTOLA DE NIKAWA.

CLARO. DEBO DISTRAERLE.
ACABA-NE, CONFÍO EN TI.

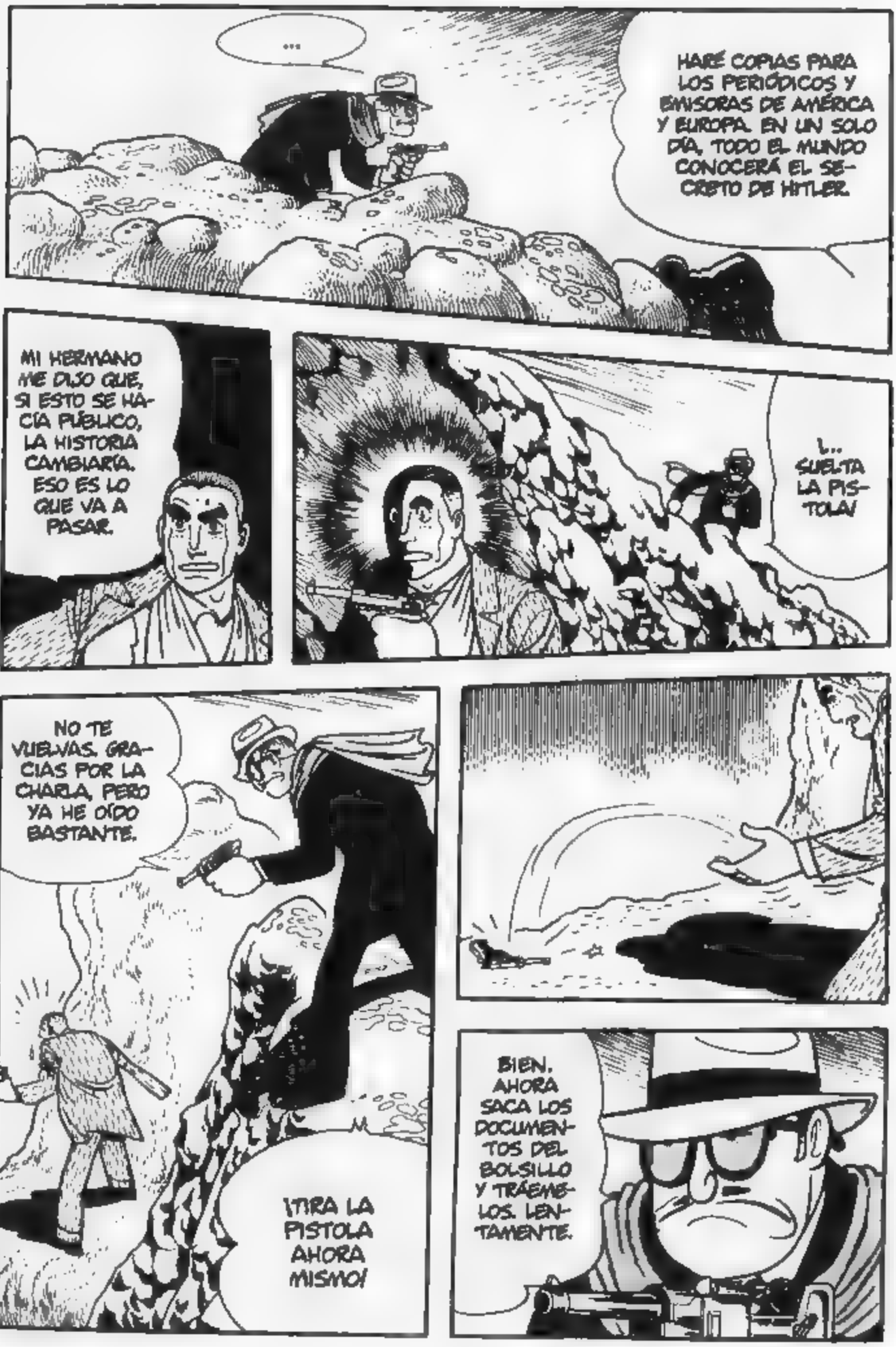
DALE A ESE ASESINO ESTE SOBRE VACÍO.
FLOP

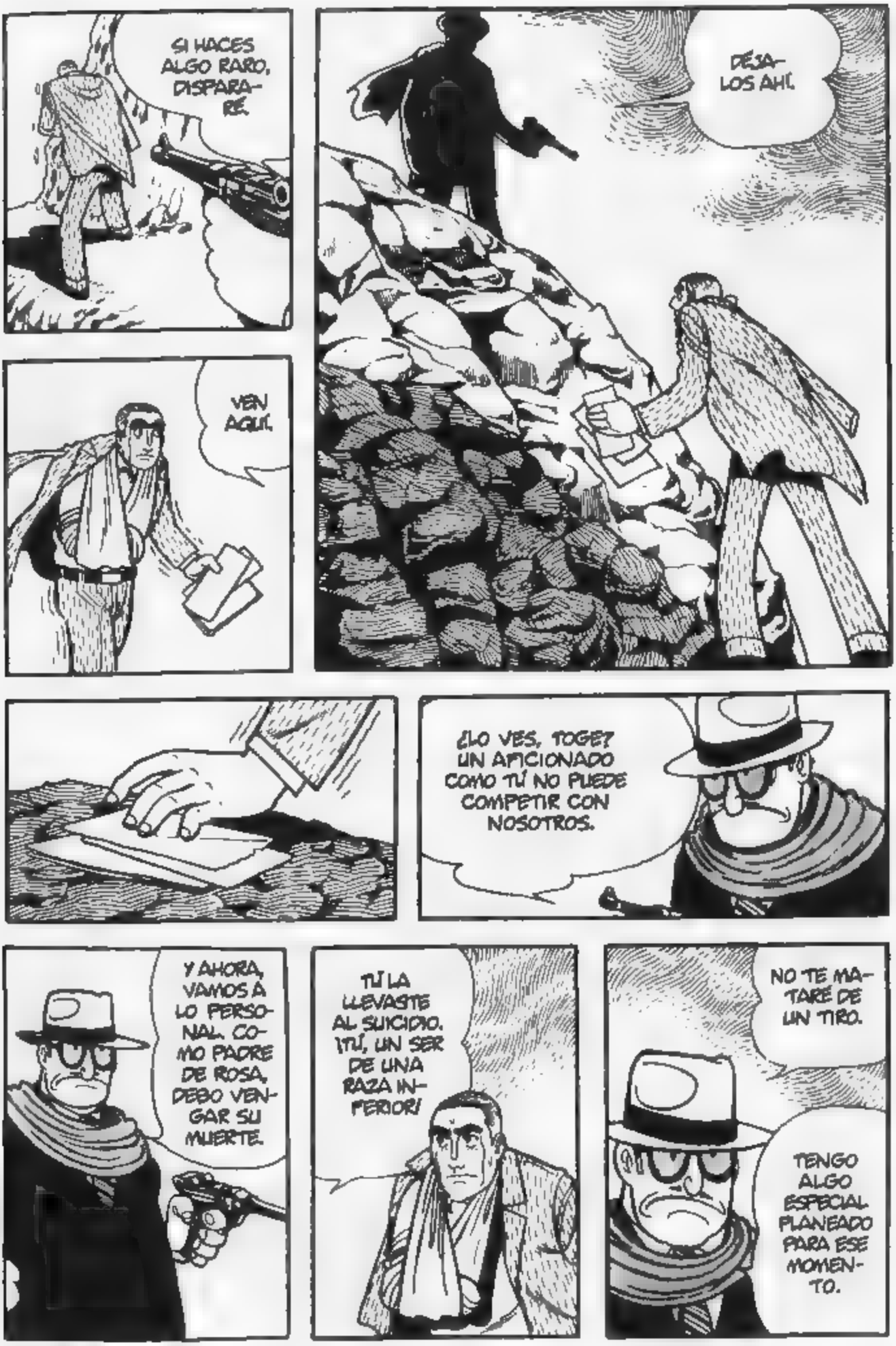

DE ACUERDO. AHORA VAN LOS DOCUMENTOS.
LOS LLEVARÁ EL INSPECTOR AKABANE, DE LA POLICÍA SECRETA. APROPIADO, ¿VERDAD?
¡UH!
¿QUIÉN ES ÉSE?
LOS DOCUMENTOS ESTÁN EN ESE SOBRE.
¿ESTE TÍO ESTÁ LOCO O QUÉ?
VAMOS, DAME ESO.
¡JI, JI, JI! ¡ES MÍO...

CRICCROCCRRRRRRRRAAAAAAAS
I... AH!
AAHHHHH
AHO-RA!

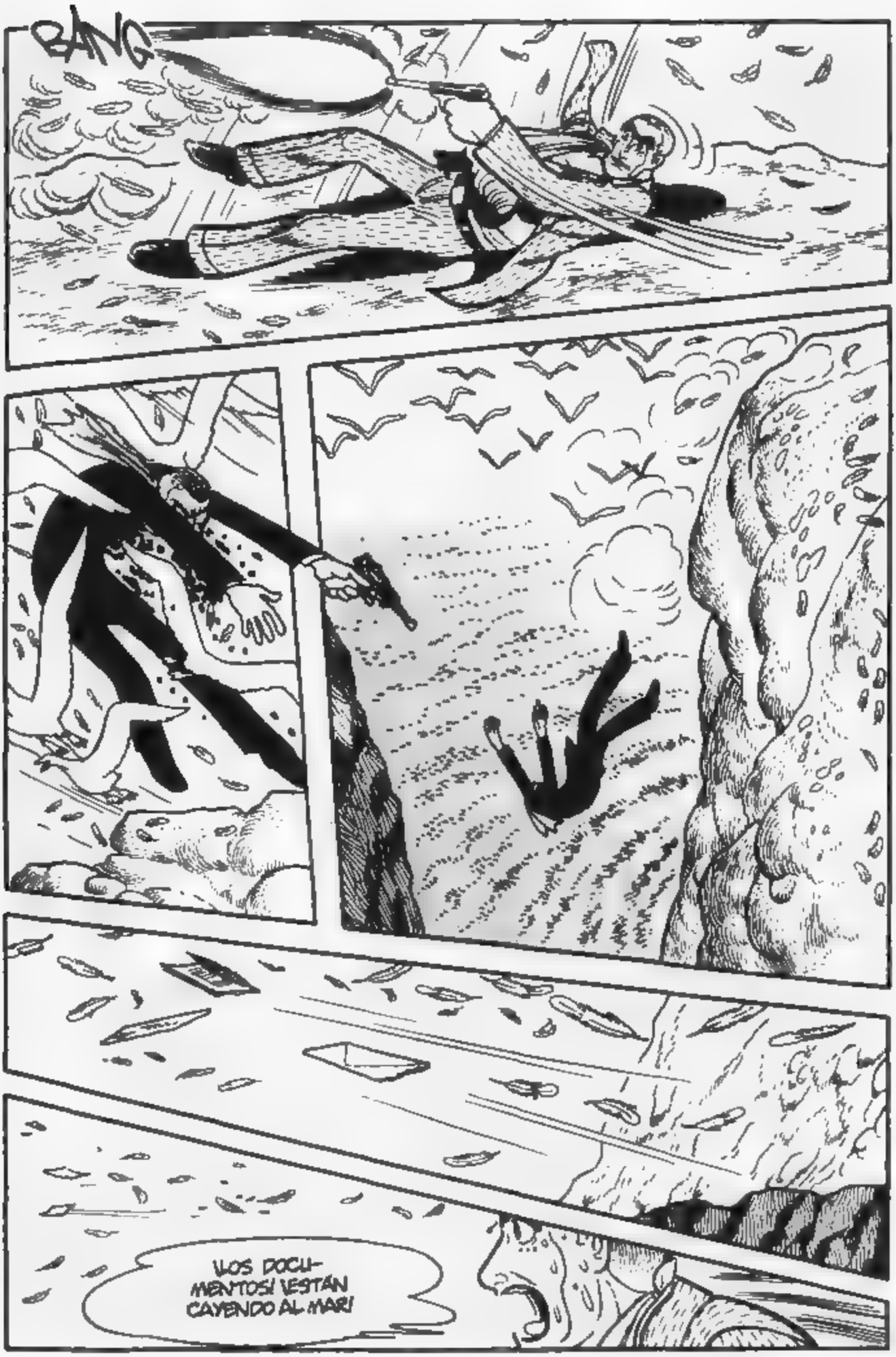

¡LA TENGO!
¡AHORA VERÁS!
SALTA SI PUEDES.
...

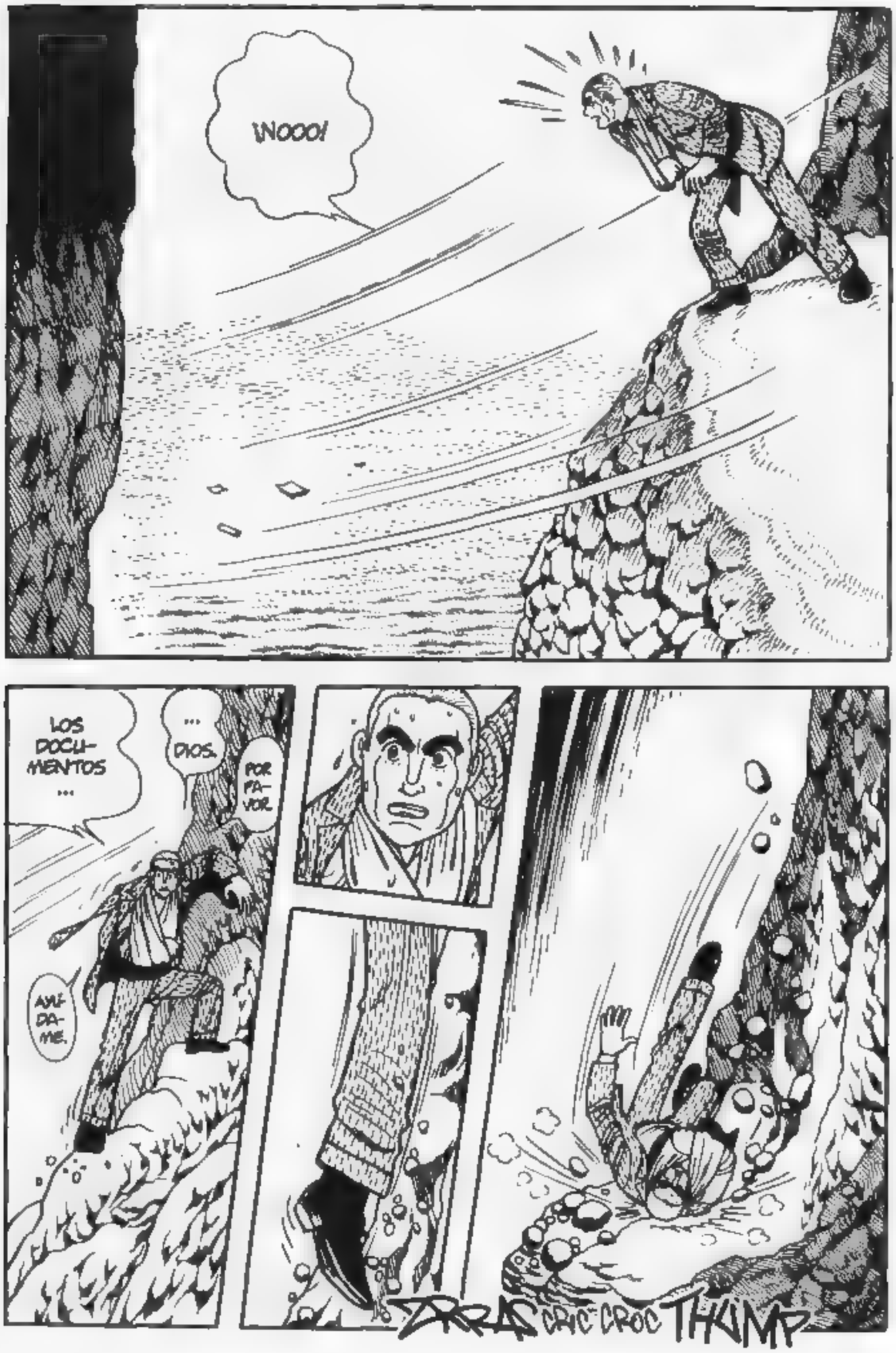
FIUNFIUN
¡COMO HICISTE CON NIKAWA!
LA SITUACIÓN HA CAMBIADO. UN MOVIMIENTO, Y ERES HOMBRE MUERTO. DISPARARÉ EN CUANTO TE VEA.
¡LE DEBÍA LA VIDA! ¿ENTIENDES LA GRATITUD QUE SENTÍA?
JE, JE, JE. TODOS LOS PERIÓDICOS Y EMISORAS DE RADIO DIFUNDIRÁN SU CONTENIDO.
COMO HABRÁS IMAGINADO, ESE SOBRE ESTÁ VACÍO. YO TENGO LOS DOCUMENTOS. SI LOS QUIERES, VEN A POR ELLOS.
NO, LOS PERIÓDICOS JAPONESES ...
...LOS CENSURARÍAN.
SSSSSHHHHHHHHHH


...
HARÉ COPIAS PARA LOS PERIÓDICOS Y EMISORAS DE AMÉRICA Y EUROPA. EN UN SOLO DÍA, TODO EL MUNDO CONOCERÁ EL SECRETO DE HITLER.
MI HERMANO ME DIJO QUE, SI ESTO SE HACÍA PÚBLICO, LA HISTORIA CAMBIARÍA. ESO ES LO QUE VA A PASAR.
¡... SUELTA LA PISTOLA!
NO TE VUELVAS. GRACIAS POR LA CHARLA, PERO YA HE OÍDO BASTANTE.
¡TIRA LA PISTOLA AHORA MISMO!
BIEN. AHORA SACA LOS DOCUMENTOS DEL BOLSILLO Y TRÁEMELOS. LENTAMENTE.


SI HACES ALGO RARO, DISPARARÉ.
DEJA-LOS AHÍ.
VEN AQUÍ.
¿LO VES, TOGE? UN AFICIONADO COMO TÚ NO PUEDE COMPETIR CON NOSOTROS.
Y AHORA, VAMOS A LO PERSONAL. COMO PADRE DE ROSA, DEBO VENGAR SU MUERTE.
TÚ LA LLEVASTE AL SUICIDIO. ¡TÚ, UN SER DE UNA RAZA INFERIOR!
NO TE MATARÉ DE UN TIRO.
TENGO ALGO ESPECIAL PLANEADO PARA ESE MOMENTO.

PRIMERO CORTARÉ LOS TENDONES DE TUS PIERNAS.
Y CUANDO NO PUEDAS MOVERTE ...
...PRACTICARÉ ALGUNOS EXPERIMENTOS BIOLÓGICOS. AQUÍ ESTÁN MIS HERRAMIENTAS.
TENGO UNA DROGA PARA TI.
MORIRÁS TRES MINUTOS DESPUÉS DE INYECTÁRTELA, DE HEMORRAGIAS INTERNAS.
SERÁS MI CONEJILLO DE INDIAS. USAREMOS EL MISMO MÉTODO CON LOS JUDÍOS.
RAMS
RAAAARAARAAA


BANG
¡LOS DOCU-
MENTOS! ¡ESTÁN
CAYENDO AL MAR!


¡WOOO!
LOS DOCU-MENTOS ...
... DIOS.
POR FA-VOR.
AYU-DA-ME.
CRIC CROC
THKIMP

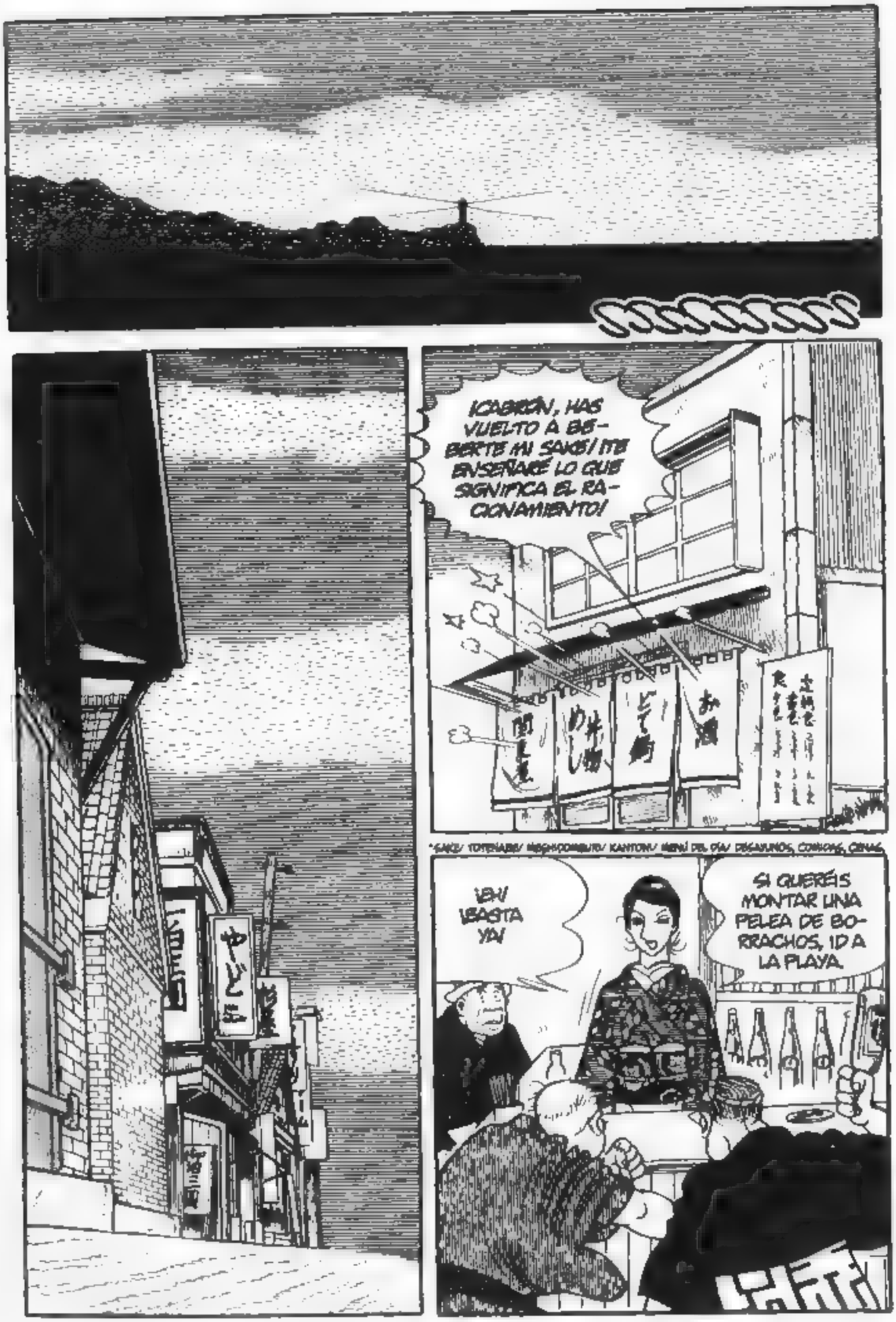
AY...
...
HAN CAÍDO POR AQUÍ, SEGURO.
O A LO MEJOR FUERON ARRASTRADOS HASTA EL OTRO LADO ...
SPLASHHHSPLASHHH

SEÑOR, ¿QUÉ HA PASADO?
¿DÓNDE ESTÁ EL INSPECTOR?
丸 天 凡
ESTÁ SANGRANDO. ¿SE HA CAÍDO POR EL ACANTILADO?
...CAPITÁN, DE LA VUELTA A LA ISLA. TENEMOS QUE ENCONTRAR UNOS PAPELES QUE HAN CAÍDO AL MAR.
¿QUÉ PAPELES?
DEPRISA. SI SE HUNDEN, ESTOY PERDIDO.
丸 天 凡
PRRR
¡ALLÍ! ¡ALLÍ HAY UN PAPEL!
¡PARE! ¡PARE!
ES UNO QUE HE USADO PARA SONARME.

¡ALLÍ HAY OTRO! PARE EL BARCO.
ES OTRO DE LOS MÍOS.
¡NO TIRE SUS MALDITOS PAÑUELOS AL AGUA!
PERO... ESTOY RESFRIADO.
MÉTALOS EN LA PAPELERA. NO LOS TIRE AL MAR.
MOC
¡AH!
¡NO! ¡NO!
¡SE HAN CAÍDO TODOS!
¿CÓMO VOY A ENCONTRAR LOS DOCUMENTOS?
¡SÍ, SEÑOR!

¡SEÑOR!

Capítulo 15



*SAKE/ TOTENABE/ MEGHIDOMBURI/ KANTON/ MENÚ DEL DÍA/ DESAYUNOS, COMIDAS, CENAS.

¿QUÉ DICES, PERRA?
VUESTRO ALIENTO APESTA TANTO, QUE HASTA EL PESCADO SE PUDRE.
AQUÍ DAMOS DE BEBER A NUESTROS CLIENTES ...
...PERO PARA BORRACHOS COMO VOSOTROS NO TENEMOS NADA.
¡ATRÉVETE A REPETIR ESO...!
...Y TE CORTARÉ LA GARGANTA EN EL ACTO.
MUY BIEN, VAMOS A VERLO.
GLUPS
¡VAMOS, CORTA!
¡ESTOY ESPERANDO!

YO... LO SIENTO...
ESPERA. YO SÍ TENGO ALGO PARA TI.
¡NO VUELVAS A PISAR MI LOCAL!
ESTA NOCHE NO HABRÁ MÁS BEBIDAS. VOY A CERRAR.
...
HEMOS CERRADO YA.
¿QUÉ LE HA PASADO? SU CARA... SU BRAZO...
...USTED NO ES DE POR AQUÍ, ¿VERDAD?

SAKE ...
HABÍA CERRADO YA, PERO ...
...BAH, ESTÁ BIEN. ¿ES USTED DE OSAKA? ¿DE KIOTO?
VEO QUE NO QUIERE HABLAR. DE ACUERDO, NO LE PREGUNTARÉ NADA MÁS.
PERO ... ESOS OJOS TAN TRISTES ...
¿...LE SIRVO MÁS?
...SÍ ...

EL ÚLTIMO TREN HA SALIDO YA. LO HA PERDIDO, ¿VERDAD?
...
¿PIENSA ESPERAR AL DE LA MAÑANA AQUÍ?
ESO ME PARECÍA.
EN CUANTO LE VI, ME DI CUENTA DE QUE ERA USTED UNA PERSONA COMO DIOS MANDA. ES LICENCIADO, ¿VERDAD?
TENGO UNA HABITACIÓN ARRIBA. PUEDE QUEDARSE ESTA NOCHE.
... ESTOY BIEN AQUÍ.
NO SE PREOCUPE.
PERO EL VIENTO DEL MAR ENTRA POR ESA PUERTA. LAS NOCHES SON FRÍAS EN LA COSTA.
SEÑOR ...
¿... SEÑOR?
INSPECTOR NIKAWA ...
... SI NO HUBIESE SIDO POR MÍ ...
...NO HABRÍA USTED MUERTO.

NO HABÍA VISTO NUNCA A NADIE CON UNA MIRADA TAN TRISTE.

¿SERÁ POR UNA MUJER? EN ESE CASO DEBE DE HABER MUERTO.

BEBERÉ CON USTED.

SON LOS GEMIDOS DEL MAR... ¡JA, JA, JA! EN REALIDAD ES EL VIENTO QUE SOPLA EN EL CABO.

FIIIIUFIIIUFIIIIU

LOS PESCADORES DICEN QUE ESOS GEMIDOS LLAMAN A LOS MUERTOS...

...PARA QUE REGRESEN.

HAY UNA MUJER QUE CREE ESA HISTORIA ...

... Y TIENE LA VANA ESPERANZA DE QUE UN MUERTO REGRESE.

¿DE QUIÉN HABLA?

DE UNA MUJER IDIOTA.

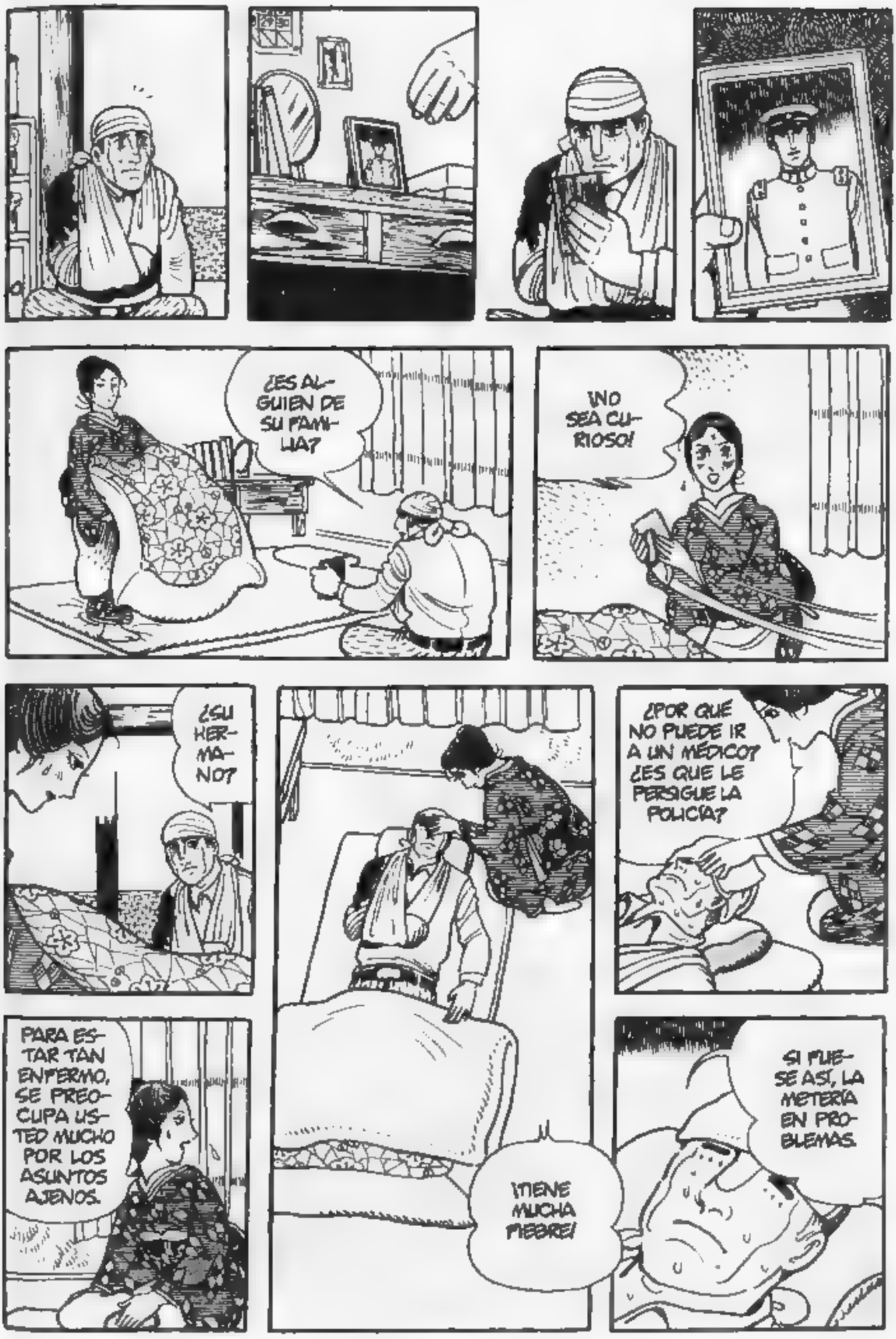
SSSSS
TICTACTICTAC
OIGA, ¿ESTÁ USTED ENAMORADO DE ALGUIEN?
...
NO ES USTED MUY HABLADOR ...
...PERO ESTOY SEGURA DE QUE ANTES ERA MUCHO MÁS ALEGRE.

...
...
UGH
...
...
AA...
AY...
¿...LE DUELE LA HERIDA?
...
AGH
...
...
UGH...
AA...
¡... NO SE VAYA!
NECE-SITA UN MÉDICO ...
NO... NO DIGA NADA A NADIE...

...
SI SE VA, YO ME IRÉ TAMBIÉN.
UUGH... UH...
...AAH ...
¡...HAY QUE HACER ALGO!
... NO SE PREOCUPE POR MÍ.
¡NADA ME IMPORTA YA!
¡PRIMERO MURIÓ MI HERMANO... Y AHORA LA PERSONA QUE ME SALVÓ LA VIDA!
Y, ADEMÁS, HE PERDIDO AQUELLO POR LO QUE MERECÍA LA PENA VIVIR!
¡NO DIGA ESAS COSAS!
¡NO ME TOQUE! ¡ME IRÉ YO SOLO!

ESTO NO TIENE NADA QUE VER CON USTED. DÉJEME EN PAZ.
AAARG ... AAAH ...
... UUUG ...
ESA HERIDA ... ¿NO SE LA HAN CURADO?
RÁPIDO, ¡QUÍTESE LA CHAQUETA!
¡... ARG!
UGH.
¿AGUARDIENTE DE ARROZ?
SÍ, PERO EL DOLOR ...
... VOLVERÁ ENSEGUIDA.

LEVÁNTESE Y APÓYESE EN MÍ. LO LLEVARÉ AL SEGUNDO PISO.
¡NO HACE FALTA! ¡LE HE DICHO QUE ME DEJE!
NO SEA IDIOTA.
SI DEJO LAS LUCES DE LA PLANTA BAJA ENCENDIDAS DESPUÉS DE MEDIANOCHE, VENDRÁ LA POLICÍA. POR EL TOQUE DE QUEDA.
SI SE QUEDA AQUÍ, LO VERÁN NADA MÁS ENTRAR. ¿ES ESO LO QUE QUIERE?
VAMOS AL SEGUNDO PISO, ANTES DE QUE VUELVA EL DOLOR.
CON CUIDADO.


¿ES ALGUIEN DE SU FAMILIA?
¡NO SEA CURIOSO!
¿SU HERMANO?
¿POR QUÉ NO PUEDE IR A UN MÉDICO? ¿ES QUE LE PERSIGUE LA POLICÍA?
PARA ESTAR TAN ENFERMO, SE PREOCUPA USTED MUCHO POR LOS ASUNTOS AJENOS.
¡TIENE MUCHA FIEBRE!
SI FUESE ASÍ, LA METERÍA EN PROBLEMAS.

SI USTED NO HUBIESE VENIDO AQUÍ, YO YA ESTARÍA DURMIENDO, COMO SIEMPRE.
...
ME ALEGRO. ASÍ TENGO ALGO POR LO QUE MANTENERME DESPIERTA.
ME ESTABA CONVIRTIENDO EN UN FÓSIL.
ENTRE LLEVAR ESTE BAR Y PELEARME CON LOS BORRACHOS CADA NOCHE, EL TIEMPO SIMPLEMENTE PASA DE LARGO.
...
OIGA ...
¡... EH!
SE HA DORMIDO.
UF. SOY UNA ESTÚPIDA.
CUANDO ENTRÓ EN EL BAR, POR UN MOMENTO...
... PENSÉ QUE ERAS TÚ, QUE VOLVÍAS.
PERO MORISTE EN LA GUERRA, Y NO VAS A VOLVER.

*YAKUZA: MAFIA JAPONESA.

"AUN SABIENDO QUE YO HABÍA MUERTO, SEGUISTE ESPERANDO, FIRME, MIENTRAS REGENTABAS EL BAR. INCLUSO TE TATUASTE, PARA QUE NADIE SE ATREVIESE A HACERTE DAÑO."

NO PUEDO CREER QUE HAYAS MUERTO. NO PUEDES HABER MUERTO.

NO TENÍA ELECCIÓN. ERA POR MI PAÍS.

KEI, NO TIENE SENTIDO QUE SIGAS ESPERÁNDOME. VETE DE OIGAHAMA. SÉ FELIZ CON OTRO HOMBRE.

¡OTRO HOMBRE! NO EXISTE ESE HOMBRE. TÚ LO ERAS TODO PARA MÍ.

MIRA A ÉSTE QUE TIENES DELANTE. TE ATRAE, ¿NO ES ASÍ?

AAAH

... AAA... AGH... AGH...

¿VUELVE A DOLERLE?

...
AYYY
...
ARG
...
I...
UH
...!
EL AGUARDIENTE YA NO LOGRA CALMAR EL DOLOR.
¡ESTÁ TERRIBLEMENTE INFECTADA!
AAAHAAAH
I...AAAY!
SSSSH
SI QUIERE MORIR, ES COSA SUYA. PERO SI DESEA VIVIR, TENDRÁ QUE SOPORTAR ESTO.

¿POR QUÉ ME OCUPO TANTO DE ÉL, SI ACABO DE CONOCERLE?
PARECE QUE AGUANTARÁ TODA LA NOCHE.
TOCTOC
¿HA VENIDO POR AQUÍ UN HOMBRE JOVEN, CON UNA HERIDA EN EL BRAZO?
NO. SÓLO HE VISTO A MIS CLIENTES HABITUALES.
SE LLAMA TOGE, Y ES UN TESTIGO IMPORTANTE.
¿HA HECHO ALGO?
TOCTOC

HA HABIDO UNOS ASESINATOS ESTA MAÑANA EN LA ISLA KAMOMEJIMA. HAN MUERTO TRES PERSONAS, ENTRE ELLAS UN EXTRANJERO Y UN INSPECTOR DE LA POLICÍA DE OSAKA.
¿Y LOS HA MATADO ESE HOMBRE?
NO LO SABEMOS.

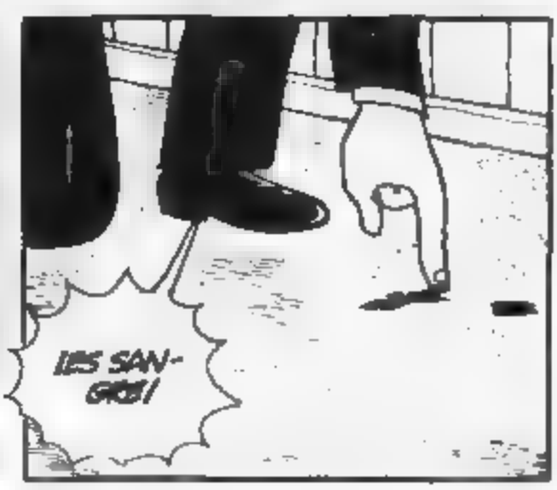
¿HAY ALGUIEN EN EL SEGUNDO PISO?

¿INSINÚA QUE DUERMO CON ALGUIEN?
ESTABA SOLA, LEYENDO UN LIBRO.

¿ES PELIGROSO?
ESTÁ ESCONDIDO EN ALGÚN SITIO DE ESTE PUEBLO.

¿SEGURO QUE USTED NO SABE NADA? ESCONDERLO NO LE HARÁ NINGÚN BIEN.
¿POR QUÉ IBA YO A HACER ESO?
NO ME GUSTAN LOS LÍOS. ¿PARA QUÉ IBA A METERME EN ALGO ASÍ?

SEÑOR.


¡ES SANGRE!

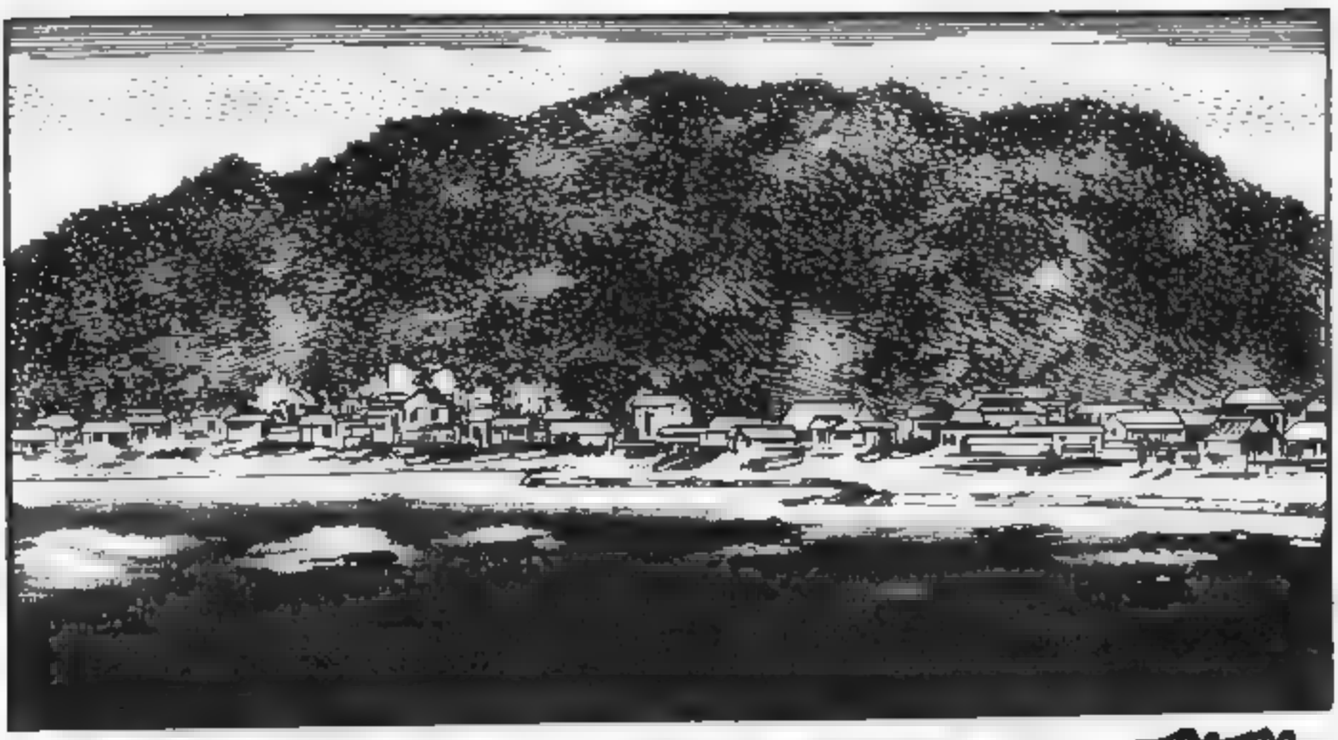
EN EFECTO, LO ES.

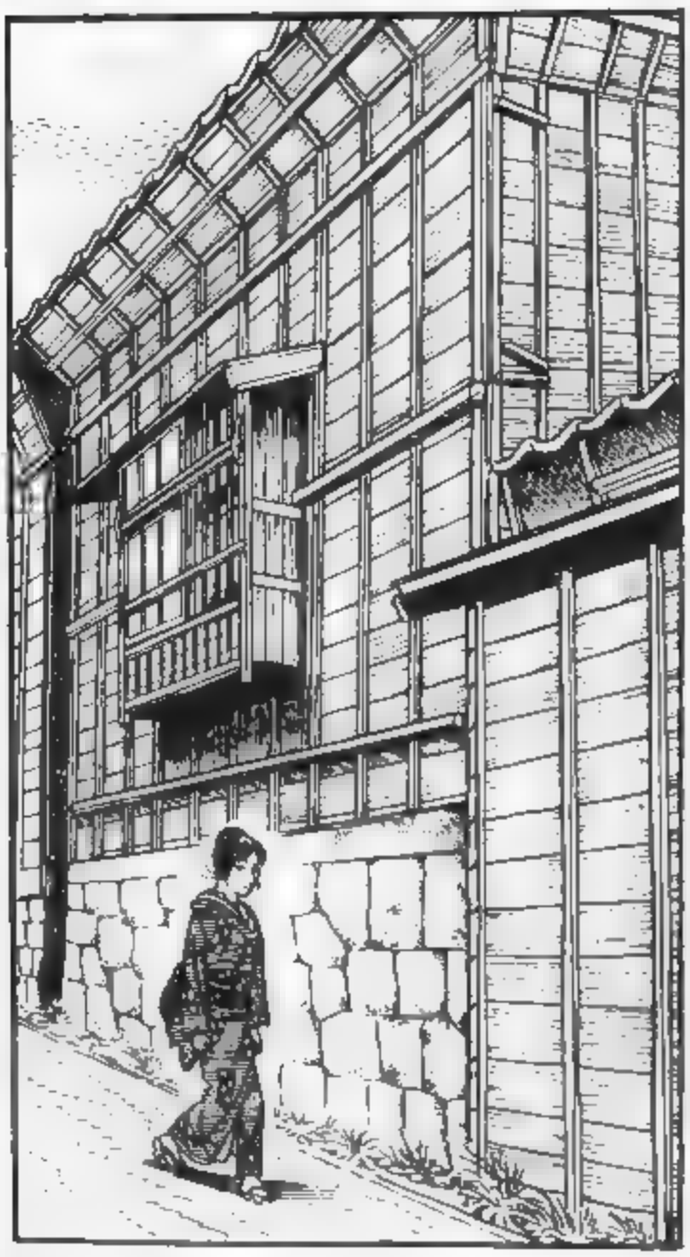
JA, JA. ES SANGRE DE PESCADO.
LO CORTO AQUÍ, DELANTE DE LOS CLIENTES.
¡REGISTRAD EL SEGUNDO PISO!
SÍ, SEÑOR.
¿REALMENTE ESTABA USTED SOLA AQUÍ?
¡CERDO! ¡DEJE DE SOBAR MI FUTÓN!
ESE CRIMEN... ES IMPENSABLE EN UN PUEBLO COMO ÉSTE.
ARRIBA NO HAY NADIE. NI EN LOS ARMARIOS NI EN EL TEJADO.
SEÑORA, HAY RUMORES DE QUE VENDE USTED ALCOHOL DE CONTRABANDO. COMPÓRTESE, O CERRAREMOS EL BAR.
NO SEA USTED TAN SEVERO. PÁSESE POR AQUÍ ALGUNA VEZ.

ESPEREN UN MOMENTO.
LLÉVENSE ESTO.
¿QUÉ PRETENDE?
POR FAVOR, INSISTO.
SI VIENE ALGUIEN SOSPECHOSO, AVÍSENOS ENSEGUIDA.
SÍ, POR SUPUESTO.
REÚNE UN GRUPO DE JÓVENES Y HAZ QUE BUSQUEN POR LAS MONTAÑAS.
Y QUE LOS PROPIETARIOS REVISEN SUS BARCOS.
¿ESTÁ USTED BIEN? LO SIENTO ...
... PARECE QUE ESTÁ USTED METIDO EN UN BUEN LÍO.
SI SALE AHORA, ES PROBABLE QUE LO LINCHEN.
LOS POLICÍAS DE PUEBLO NO SON MUY DELICADOS.

VAMOS. VOSOTROS POR ALLÍ. Y VOSOTROS ID HACIA EL CABO.
TAP TAP TAP
POR ESO LE DIJE QUE ME DEJASE EN PAZ.
¿QUÉ DIGO? ME HA SALVADO.
ESTÁ BIEN. HABRÁ SIDO COSA DEL DESTINO.
...SI NO LO HUBIESE HECHO, ME HABRÍAN MATADO.
¿ES CIERTO QUE MATÓ USTED A UN POLICÍA?
ES VERDAD QUE DISPARÉ A UNA PERSONA, PERO...
¡CLARO QUE NO! FUE ESE ASESINO ALEMÁN EL QUE DISPARÓ AL INSPECTOR NIKAWA.
ENTONCES NO TIENE POR QUÉ ESCONDERSE. VAYA A DECLARAR Y ...
¿QUIÉN ME CREERÍA? NO QUEDA NINGÚN TESTIGO VIVO.
SI ME ENTREGO, ME INTERROGARÁN, Y EN EL PEOR DE LOS CASOS, ME ACUSARÁN DE ASESINATO.

SALGO DE UN PROBLEMA PARA METERME EN OTRO. NO SE PUEDE DECIR QUE TENGA MUCHA SUERTE.
... PERO SEGURO QUE TENDRÁ USTED A ALGUIEN, ¿NO?
¿UNA MUJER? NO.
¿EN SERIO? NO ME LO PUEDO CREER.
AHORA QUE LO PIENSO, NUNCA HE ESTADO REALMENTE ENAMORADO DE NINGUNA MUJER.
HE ESTADO CON VARIAS MUJERES, PERO NUNCA ME HE SENTIDO COMO EN LAS NOVELAS.
¡ES TRISTE!
AL MENOS UNA VEZ EN LA VIDA, DEBERÍA USTED SENTIR ESO.
SI ESO FUERA CIERTO, TENDRÍA GRACIA.
POR ESO DICE USTED QUE NADA VALE LA PENA.
¡LO ÚNICO QUE ME IMPORTA ES LA PROMESA QUE HICE A MI HERMANO!
...
... VERÁ ...
... SI UNO SE ENAMORA, SU SUERTE CAMBIA.





*CENTRO SANITARIO DE DIGAHAMA.

UN CLIENTE. ANOCHE, MIENTRAS BEBÍA, SE CAYÓ Y ESTÁ HERIDO.
PUES SI ESTÁ BORRACHO, ÉCHALO.
YA HE TENIDO SUFICIENTES HERIDOS Y MUERTOS POR HOY.
EN CONCRETO DOS HERIDOS Y TRES MUERTOS.
UNO DE LOS HERIDOS ES LA HIJA DE LOS OGI, LOS QUE VIVEN AL OTRO LADO DEL CABO.
SU HERMANO, TATSUZO, FUE APUÑALADO Y MURIÓ.
Y LUEGO UN POLICÍA Y UN EXTRANJERO, A LOS QUE DISPARARON EN LA CABEZA. Y EL OTRO HERIDO ESTÁ LLENO DE CORTES Y MAGULLADURAS, ADEMÁS DE ESTAR COMPLETAMENTE LOCO.
ME LOS TRAJERON A TODOS ANOCHE.
NO TENGO MUCHO SITIO AQUÍ, ASÍ QUE LA POLICÍA SE LOS LLEVÓ. UAH... ¡QUÉ SUEÑO!
LO SIENTO, DOCTOR.
VOY PORQUE TÚ ME LO PIDES, PERO IBA A TOMARME EL DÍA LIBRE.

¿LO TENDRÁS EN CUENTA?
DE ACUERDO. LE PAGARÉ UN EXTRA.
Y, ADEMÁS, ME DARÁS DIEZ BOTELLAS DE SAKE.
ENTENDIDO. PERO CON UNA CONDICIÓN.
NO LE DIGA A NADIE NADA DE ESTO, POR FAVOR.
ESTÁ ARRIBA.
¿QUÉ ES ESTO? UNA HERIDA DE BALA. Y, ADEMÁS, INFECTADA.
ESTE HOMBRE TIENE QUE VER CON...
¡...NO PUEDO TRATARLE! ¡NO QUIERO TENER NADA QUE VER CON ESTO!
SE LO SUPLICO, DOCTOR, AYÚDELE.

¡YO NO QUIERO SABER NADA DE ESTE HOMBRE! ¡HARÉ COMO QUE NO LO HE VISTO! ¡ME VOY.
¿...NO? YA VEO. PUES ...
...ENTONCES LE CONTARÉ A SU MUJER CÓMO USTED INTENTÓ SEDUCIRME DOS VECES.
POR FAVOR, AL MENOS PÓNGALE UNA INYECCIÓN...
PERO... ESTABA BORRACHO. Y ADEMÁS ME PEGASTE LAS DOS VECES.
PUEDO CONTARLO COMO ME DÉ LA GANA. ¿VA A CURARLO?
¡DIOS MÍO, DIOS MÍO!
GRACIAS, DOCTOR.
LE ENVIARÉ SUS HONORARIOS Y EL SAKE MÁS TARDE.
Y RECUERDE QUE NO DEBE DECÍRSELO A NADIE.

ハーピ
PAS
ハーピスピエ
NIEC
NIIII

ZAS
UGH ...
...GGG ...
...UGH ...
...AGH ...
CONG

THUMP
¡...AYAYAY!
TÚ... ¿LLEVABAS UN CHALECO ANTIBALAS?
¡CLARO! CUANDO TE DISPARÉ EN LA ISLA, NO MORISTE, SÓLO CAÍSTE AL SUELO.
ZAS
¡ARG!
CRASH
RAS

¡SOCORRO!
ZAS ZAS ZAS RAAAS RIIIIS
LO ÚNICO QUE QUIERO AHORA ES MATARTE.
LO SÉ. CAYERON AL AGUA Y LOS ARRASTRÓ EL MAR.
¡NO TENGO LOS DOCUMENTOS!
EN EL SITIO JUSTO.
... GGG ...
ARG...
¡TOMA!
¡UGH!

EL MÉDICO ACABA DE ESCAYOLARME.
SIN UN ARMA, NO ERES NADA. EN CAMBIO YO...
...PUEDO LUCHAR CON MIS MANOS.
CLOC
¡ASÍ!
CROC
CROC
¡ADIÓS!
CRASSSSSSSH

¿QUIÉ?
¡ITO-GE!
¿QUIÉN ES ESTE EXTRANJE-RO? ¿QUÉ HA PASA-DO?
¡QUE NO ES-CAPE!
¡ÉL ES EL ALEMÁN CULPABLE DE LO QUE PASÓ EN LA ISLA! ¡LLAME A LA POLICÍA!
ES EL ASESINO DE MI HERMANO, DEL INSPECTOR NIKAWA Y DE MU-CHOS OTROS! ÉL PODRÍA DECIRLE LA VERDAD A LA POLICÍA!
¡DE-PRISA!

¡DEPRISA!
¡ES INCREÍBLE! TODAVÍA SE LEVANTA.
ES UN MONSTRUO...
¿..Y QUÉ? ¡HAGAS LO QUE HAGAS, NO CONSEGUIRÁS LOS DOCUMENTOS!
SI TODAVÍA LOS QUIERES, TENDRÁS QUE HACER QUE LA GESTAPO PEINE TODO EL MAR DE JAPÓN.
TOGE, NO TE OLVIDARÉ. TÚ MATASTE A MI ROSA.
TE PERSEGUIRÉ HASTA DONDE HAGA FALTA.
NOS VEREMOS... CUANDO ENCUENTRES ESOS DOCUMENTOS...
...

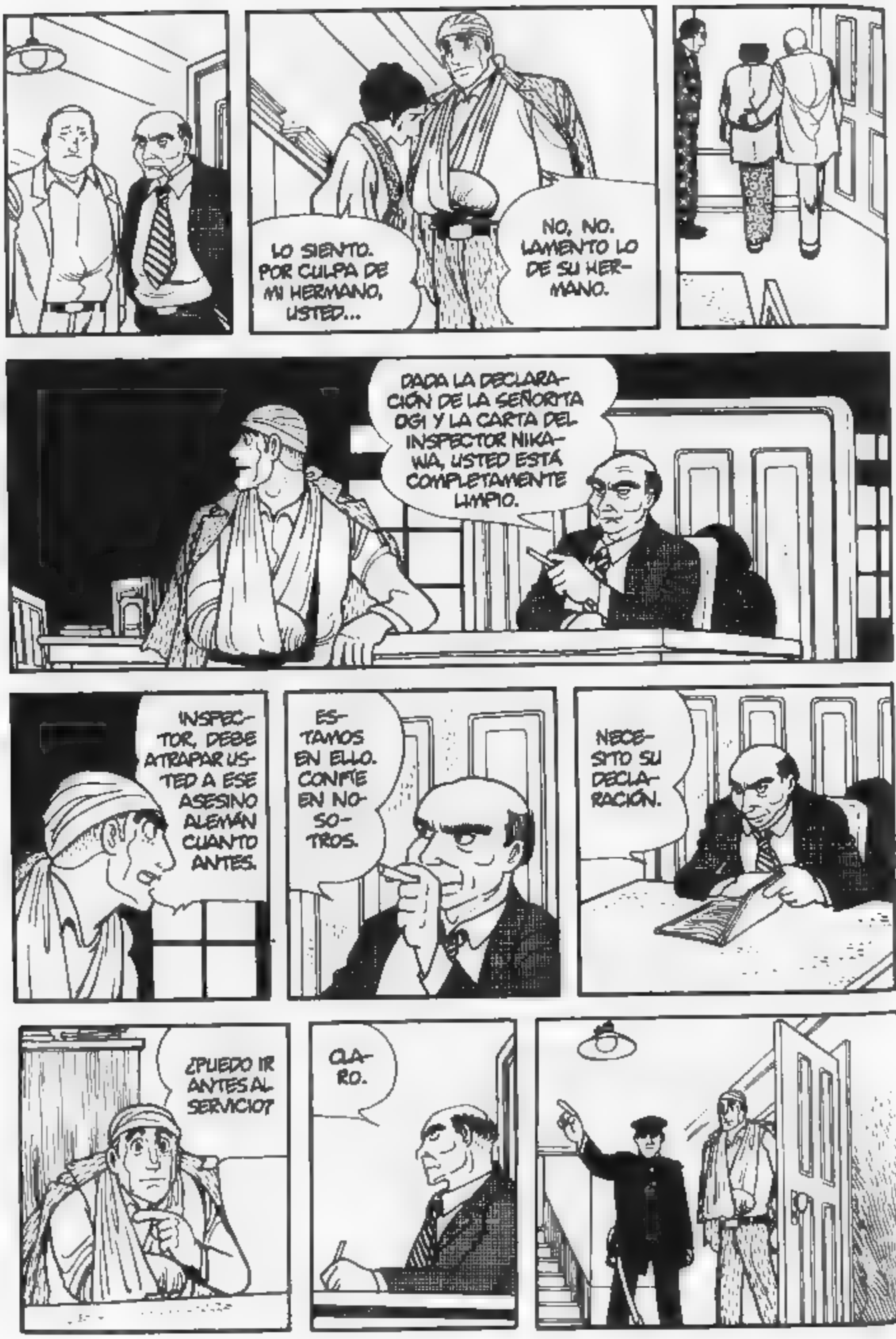
¡TOGE! O SEA, QUE ESTABA AQUÍ.
INSPECTOR, SE LO JURO, ESE ASESINO EXTRANJERO ATACÓ A ESTE HOMBRE. HA HUIDO, PERO...
¡CÁLLESE! SABÍA QUE HABÍA ALGO EXTRAÑO. NO SE PUEDE CONFIAR EN USTED.
LO LLEVAREMOS A COMISARÍA, COMO TESTIGO PRINCIPAL.
¡...AY! ¡ESPEREI
LA SEÑORA TIENE RAZÓN. EL VERDADERO ASESINO DE LA ISLA HA ESTADO AQUÍ. DEBE DE ANDAR CERCA.
¡A CALLAR!
COGED SU ROPA.
... SU ESTADO ES GRAVE. TENGAN CUIDADO O MORIRÁ.
¡BASTA! NO VA A MORIR. PUDO LLEGAR ÉL SOLO HASTA AQUÍ, ¿NO?

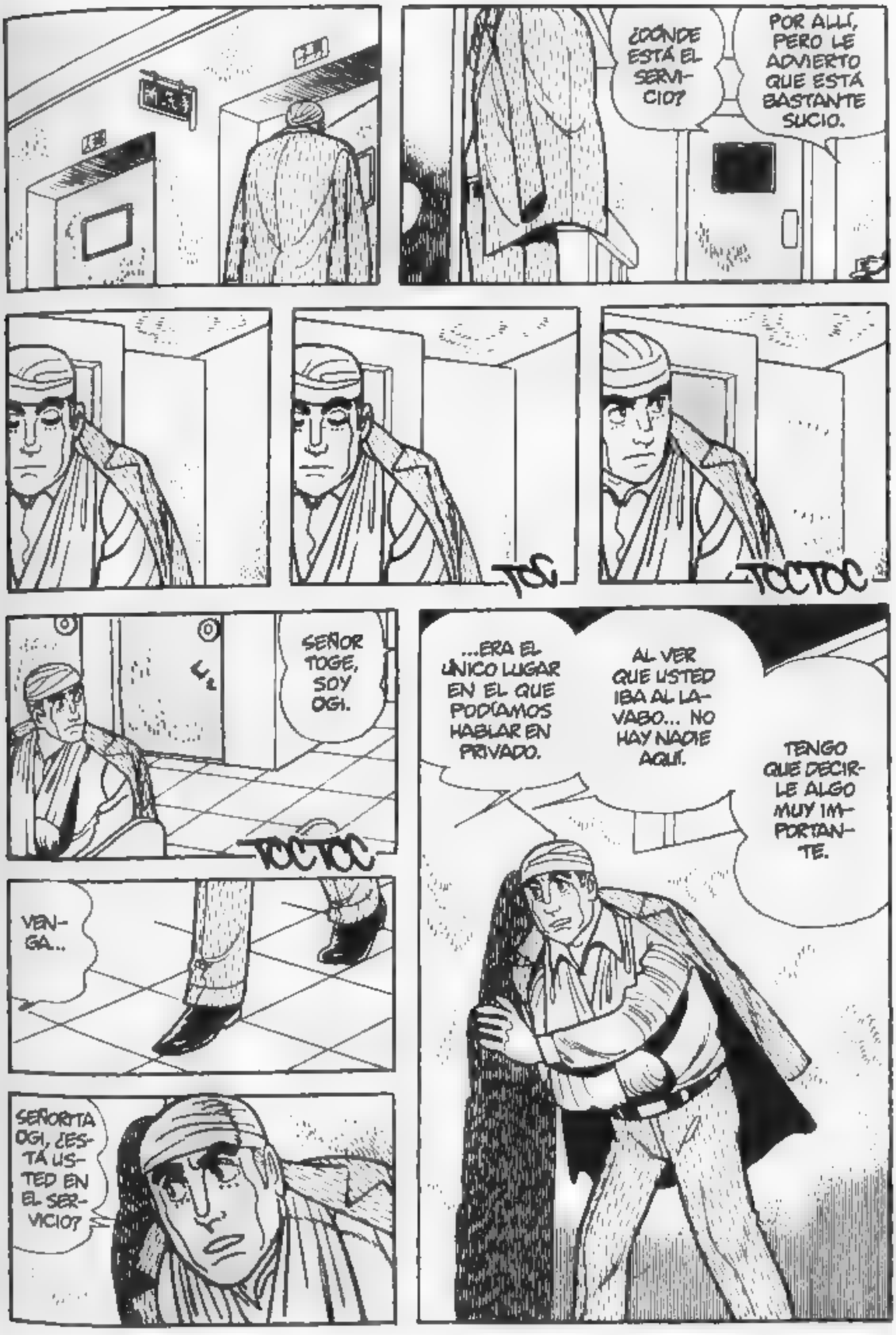
福井縣 警察
敦賀署*
NO SOY UN ASESINO.
*COMISARÍA
¿QUIÉN HA DICHO QUE LO SEA?
LE DIJE QUE ERA USTED EL TESTIGO PRINCIPAL, NO QUE SOSPECHÁSEMOS DE USTED.
¿EH?
EL INSPECTOR NIKAWA DEJÓ UN ESCRITO.
LO ENCONTRARON EN EL CAJÓN DE SU MESA, IBA DIRIGIDO AL COMISARIO.
¿QUIERE LEERLO?
YO ...
"PIDO DISCULPAS POR TOMARME UNOS DÍAS LIBRES. ESTOY INVESTIGANDO UN EXTRAÑO CASO QUE PUEDE TENER GRAVES REPERCUSIONES. TOGE, EL JOVEN AL QUE SOLTAMOS HACE POCO, ME ACOMPAÑARÁ. ESTE VIAJE PUEDE RESULTAR PELIGROSO."

"EL CASO CONSISTE EN ENCONTRAR UNOS DOCUMENTOS PROPIEDAD DE TOGE. TENGO MOTIVOS PARA SOSPECHAR QUE DICHOS DOCUMENTOS ESTÁN EN MANOS DEL DESAPARECIDO INSPECTOR AKABANE. ADEMÁS, HAY OTRAS PERSONAS QUE BUSCAN ESOS DOCUMENTOS."
"ES MI INTENCIÓN PROTEGER A TOGE, EL CUAL HA SIDO HONESTO CONMIGO, PORQUE ÉL HA SIDO UNA VÍCTIMA EN ESTE CASO. YO GARANTIZO QUE, CUALQUIERA QUE SEA EL RESULTADO DE ESTA INVESTIGACIÓN, TOGE DEBE SER CONSIDERADO INOCENTE. HARÉ UN INFORME DETALLADO DE TODO CUANDO REGRESE A OSAKA."
EL INSPECTOR NIKAWA CONFIABA EN USTED.
...SNIF...
HAY OTRO TESTIGO QUE QUIERO QUE VEA.
¡...USTED!

SEÑOR TOGE, ¡QUÉ ALEGRÍA VERLO!
¡SEÑORITA OGI! ¡ESTÁ USTED VIVA!
EN-TONCES, CUANDO LAMPE LE DISPARÓ ...
BANG

"LA BALA ME ATRAVESÓ LA OREJA, Y PERDÍ EL CONOCIMIENTO."
"CUANDO VOLVÍ EN MÍ, TODO HABÍA ACABADO."
"SÓLO QUEDABA UN MAR DE SANGRE Y UNA PILA DE CADÁVERES. USTED Y EL EXTRANJERO HABÍAN DESAPARECIDO."
"...Y FUIMOS A LA COMISARÍA DEL PUERTO."
"POR SUERTE, PASÓ POR ALLÍ UN BARCO DE PESCA. LES HICE SEÑAS CON TODAS MIS FUERZAS ..."
SE LO CONTÉ TODO AL INSPECTOR.
... ES MAGNÍFICO. PARECE UN SUEÑO.


LO SIENTO. POR CULPA DE MI HERMANO, USTED...
NO, NO. LAMENTO LO DE SU HERMANO.
DADA LA DECLARACIÓN DE LA SEÑORITA OGI Y LA CARTA DEL INSPECTOR NIKAWA, USTED ESTÁ COMPLETAMENTE LIMPIO.
INSPECTOR, DEBE ATRAPAR USTED A ESE ASESINO ALEMÁN CUANTO ANTES.
ESTAMOS EN ELLO. CONFÍE EN NOSOTROS.
NECESITO SU DECLARACIÓN.
¿PUEDO IR ANTES AL SERVICIO?
CLARO.


¿DÓNDE ESTÁ EL SERVICIO?
POR ALLÍ, PERO LE ADVIERTO QUE ESTÁ BASTANTE SUCIO.
TOC
TOC TOC
SEÑOR TOGE, SOY OGI.
TOC TOC
VENGA..
SEÑORITA OGI, ¿ESTÁ USTED EN EL SERVICIO?
...ERA EL ÚNICO LUGAR EN EL QUE PODÍAMOS HABLAR EN PRIVADO.
AL VER QUE USTED IBA AL LAVABO... NO HAY NADIE AQUÍ.
TENGO QUE DECIRLE ALGO MUY IMPORTANTE.

EL INSPECTOR CREE QUE USTED ES INOCENTE, PERO DEBE SEGUIR TENIENDO CUIDADO.
¡QUÉ?!
AUNQUE LO DEJEN IR, SEGUIRÁN VIGILÁNDOLO. ESTÁ USTED FICHADO.
HAY ALGO QUE DEBO DECIRLE. TENGO AQUÍ LOS DOCUMENTOS SOBRE EL ORIGEN DE HITLER...
"...CUANDO BAJABA POR EL ACANTILADO, VI UNOS PAPELES EN LAS ROCAS. RESULTÓ QUE ERAN LOS DOCUMENTOS."
¿DE VERDAD? ENTONCES, NO CAYERON AL MAR?
¡HURRA!
¡ES MAGNÍFICO!
¡UN MILAGRO!
¿LOS TIENE AHÍ?

SÍ...
¡DÉMELOS, POR FAVOR!
¡SON MÍOS!
...NO OLVIDE QUE ESTÁ BAJO VIGILANCIA.
SI SE LOS DOY A USTED, ANTES O DESPUÉS ACABARÁN EN MANOS DE LA POLICÍA.
¡ANTES DE ESO LOS HARÉ PÚBLICOS!
ALEMANIA Y JAPÓN SON ALIADOS ...
¡ES PELIGROSO!
...SI EL GOBIERNO ALEMÁN RECLAMARA FORMALMENTE A JAPÓN ESTOS DOCUMENTOS... SE LIBRARÍAN DE USTED.
PEDIRÉ A ALGUIEN A QUIEN USTED NO CONOCE QUE GUARDE LOS DOCUMENTOS.
SI USTED ES INTERROGADO... NO PODRÁ DECIR NADA.
¿A QUIÉN? ¿PUEDE CONFIAR EN ÉL?

BLUMEN
HAY UN CHICO JUDÍO EN KOBE QUE FUE ALUMNO MÍO. LE DIRÉ CUÁL ES EL CONTENIDO DE LOS DOCUMENTOS, Y SE LOS DARÉ PARA QUE LOS GUARDE HASTA QUE LLEGUE EL MOMENTO. CONFÍO TOTALMENTE EN ÉL.
LOS JUDÍOS ODIAN A LOS NAZIS. PROTEGERÁ ESTOS DOCUMENTOS CON SU VIDA.
ENTIENDO. SI ES JUDÍO, PODEMOS FIARNOS DE ÉL.
TENGO QUE IRME, SEÑOR TOGE. TENGA CUIDADO.
USTED TAMBIÉN. YA NOS VEREMOS EN KOBE.
¡JA, JA, JA! ¡SÍ!
¡LOS DOCUMENTOS ESTÁN A SALVO! JA, JA, JA.

LOS DOCUMENTOS... JE, JE, JE.
JI, JI, JI.
INSPECTOR, PERDONE EL RETRASO.
AHORA ME SIENTO MUCHO MEJOR.
TOC TOC
ADELANTE. INTERROGUE E INVESTIGUE TODO LO QUE QUIERA.
EMPECEMOS CON SU NOMBRE, EDAD Y LUGAR DE NACIMIENTO.
ME LLAMO SOHEI TOGE. TENGO 28 AÑOS, Y SOY DE LA PREFECTURA DE IBARAGI.
FUE USTED ARRESTADO Y LUEGO PUESTO EN LIBERTAD. ¿TIENE ESO RELACIÓN CON EL CASO QUE NOS OCUPA?
NO, NO LA TIENE.
SEÑOR ...

TOGE, LA HIJA DEL INSPECTOR NIKAWA ESTÁ AQUÍ PARA IDENTIFICAR EL CADÁVER. ¿QUIERE VERLA?
¿HAS VISTO YA EL CUERPO?
...
LO SIENTO MUCHO, MIEKO. TIENES QUE SER FUERTE.
MIEKO!
TU PADRE ERA UNA GRAN PERSONA.
SE PREOCUPABA POR TI. ME LO DIJO EN EL TREN. SERÁ DURO, PERO TIENES QUE SEGUIR VIVIENDO.
CUANDO HAYA ACABADO AQUÍ ...
... TE ACOMPAÑARÉ A OSAKA CON SUS RESTOS.
AHORA LOS DOS ESTAMOS SOLOS EN EL MUNDO.
... SÍ.

OH, ES USTED.
GRACIAS A SUS CUIDADOS YA ESTOY MEJOR. Y ME HAN SOLTADO.
ESO ME HAN DICHO. ME ALEGRO.
SÍ. NOS LLEVAMOS LOS RESTOS DEL INSPECTOR NIKAWA.
¿VUELVE USTED A OSAKA?
ÉSTA ES LA HIJA DEL DIFUNTO INSPECTOR NIKAWA.
LA CHICA ESTÁ ENAMORADA DE ÉL.
NO VOY A DEJAR QUE UNA NIÑATA ME LO QUITE.
ES MÍO.

TSU RU GA

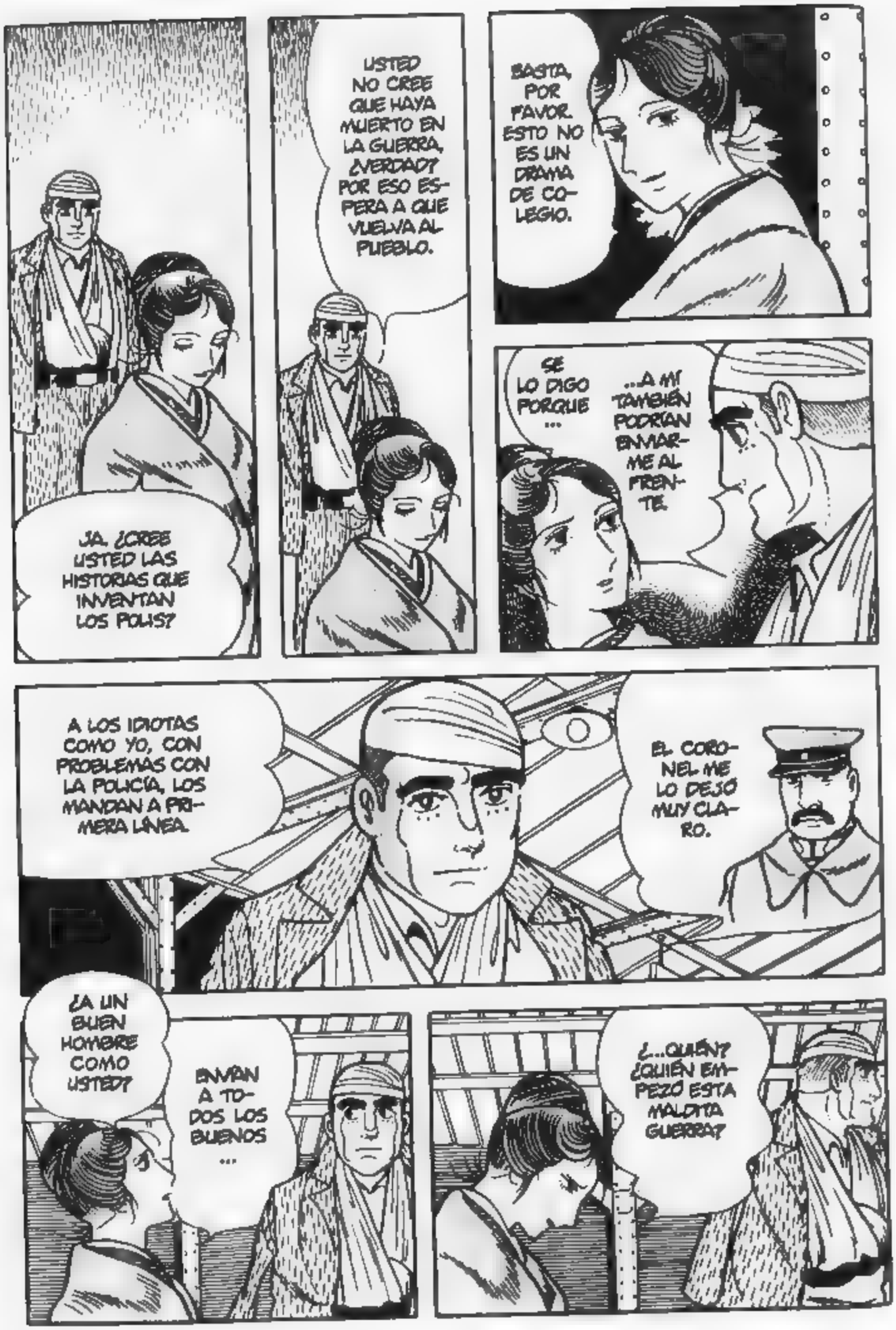
MUCHAS GRACIAS POR TODO.
CLACLACLACCLACLACLAC

FUE ANOCHE, JUSTO A ESTA HORA.
SÓLO HA PASADO UN DÍA DESDE QUE ENTRÓ EN EL BAR ...

... HA SIDO UN DÍA MUY LARGO.

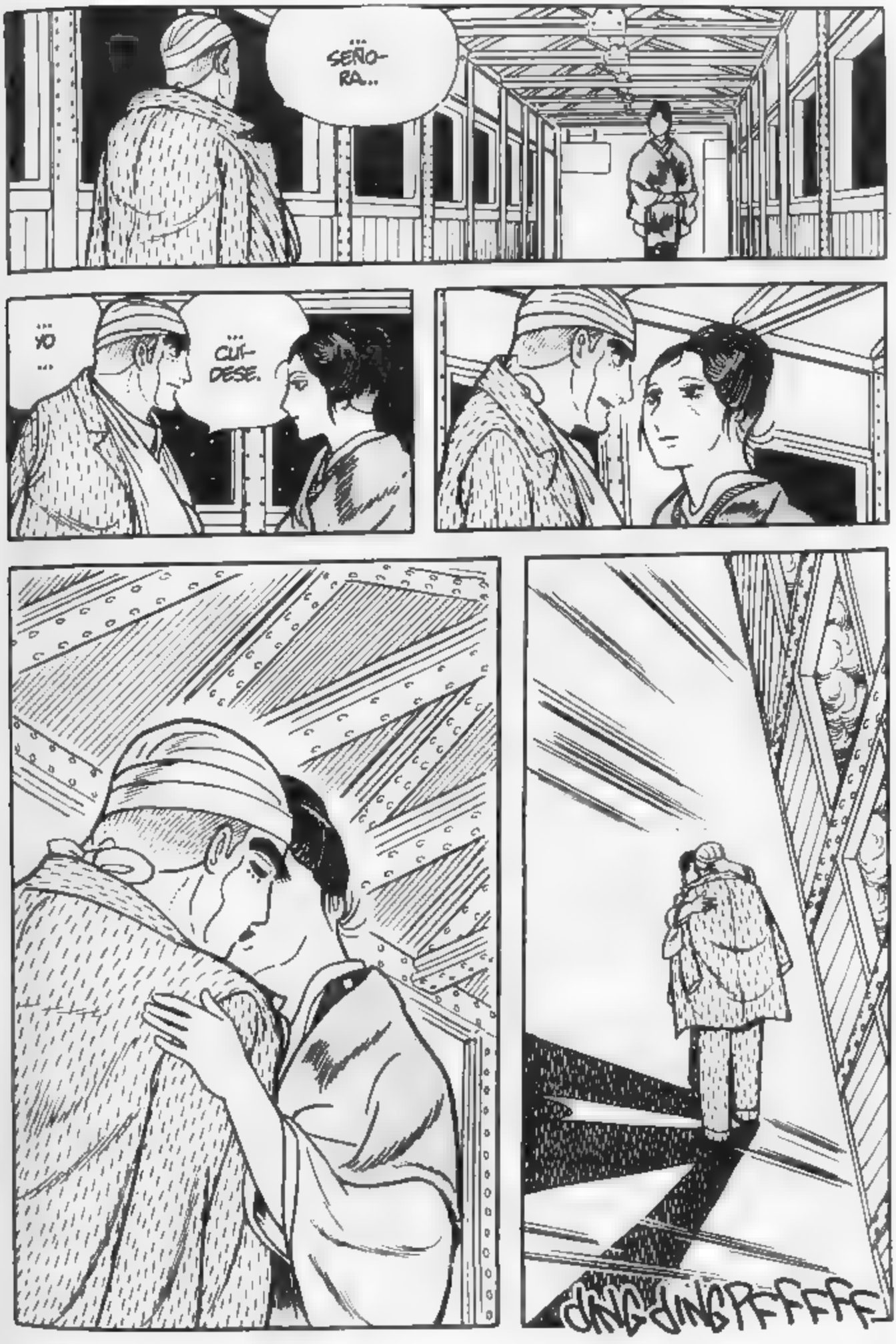
NO SÉ CÓMO AGRADECÉRSELO.

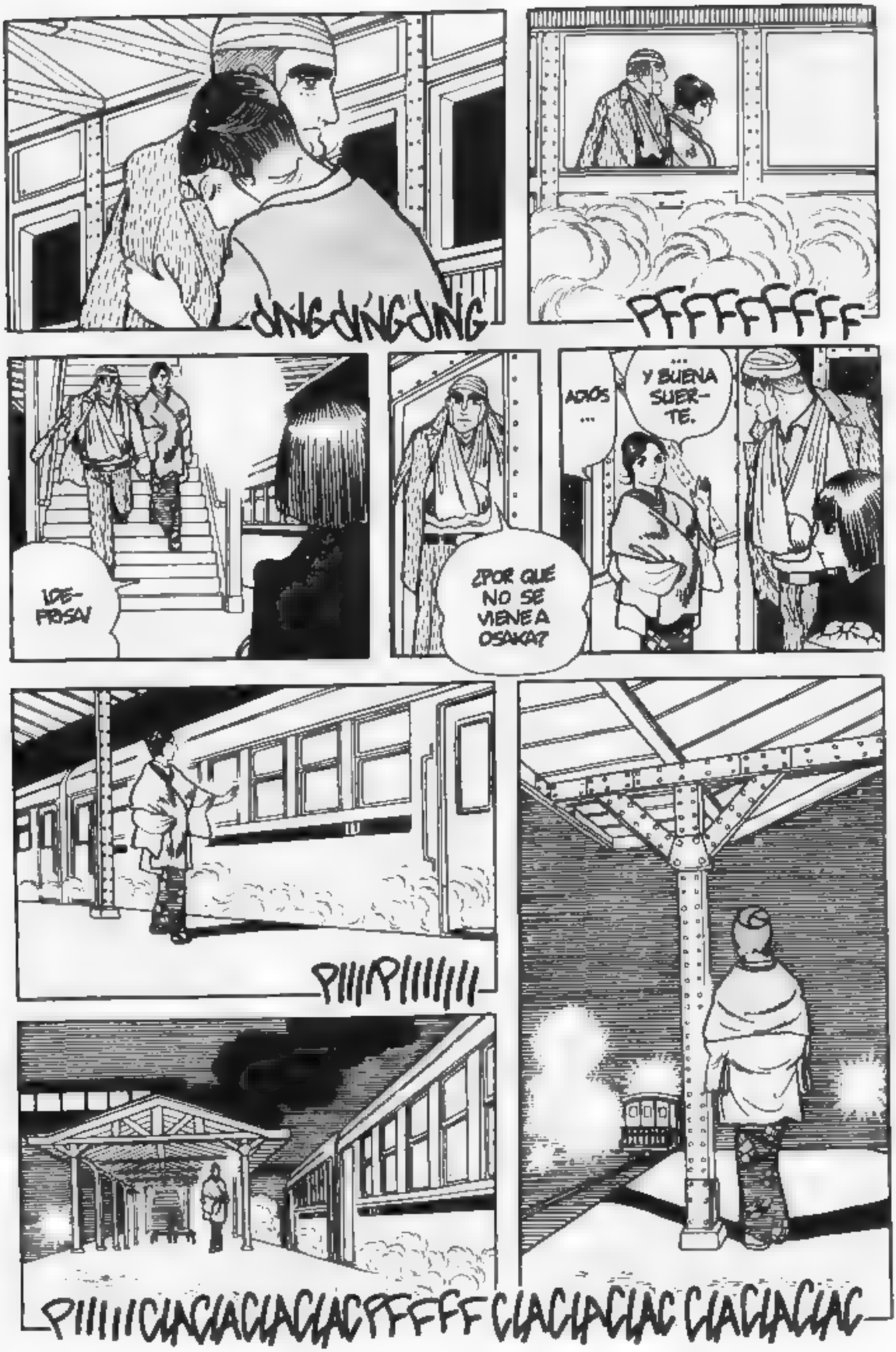
NO LO HICE PARA QUE ME LO AGRADECIESE.
LO HICE PARA DESPERTARME.
SE LO DIJE ANOCHE. AL VIVIR EN ESTE PUEBLO ...
... EL CORAZÓN SE TE OXIDA.
GRACIAS A USTED, PARTE DE ESE ÓXIDO HA DESAPARECIDO.
NO VUELVA JAMÁS. NO MERECE LA PENA.
PERO... VENDRÉ A VISITARLA CUANDO TODO HAYA PASADO.
NO LO HARÁ. USTED ERA SIMPLEMENTE UN CLIENTE DE PASO.
PUEDE SER... POR CIERTO, LA FOTOGRAFÍA QUE TENÍA EN SU HABITACIÓN ...
... ERA SU AMANTE, ¿VERDAD?
OÍ SU HISTORIA EN LA COMISARÍA.

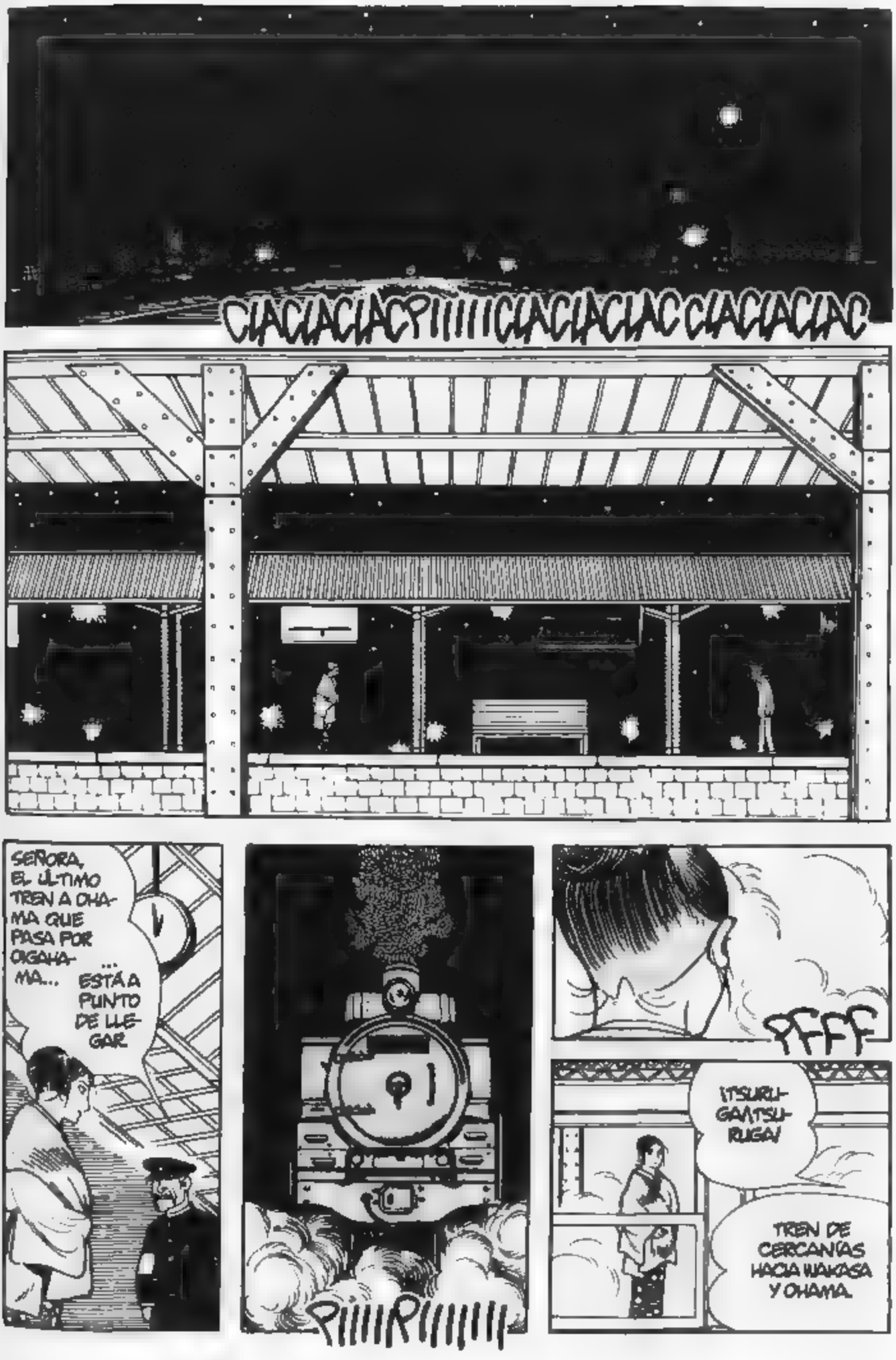

JA. ¿CREE USTED LAS HISTORIAS QUE INVENTAN LOS POLIS?
USTED NO CREE QUE HAYA MUERTO EN LA GUERRA, ¿VERDAD? POR ESO ESPERA A QUE VUELVA AL PUEBLO.
BASTA, POR FAVOR. ESTO NO ES UN DRAMA DE COLEGIO.
SE LO DIGO PORQUE ...
...A MÍ TAMBIÉN PODRÍAN ENVIARME AL FRENTE.
A LOS IDIOTAS COMO YO, CON PROBLEMAS CON LA POLICÍA, LOS MANDAN A PRIMERA LÍNEA.
EL CORONEL ME LO DEJÓ MUY CLARO.
¿A UN BUEN HOMBRE COMO USTED?
ENVÍAN A TODOS LOS BUENOS ...
¿...QUIÉN? ¿QUIÉN EMPEZÓ ESTA MALDITA GUERRA?

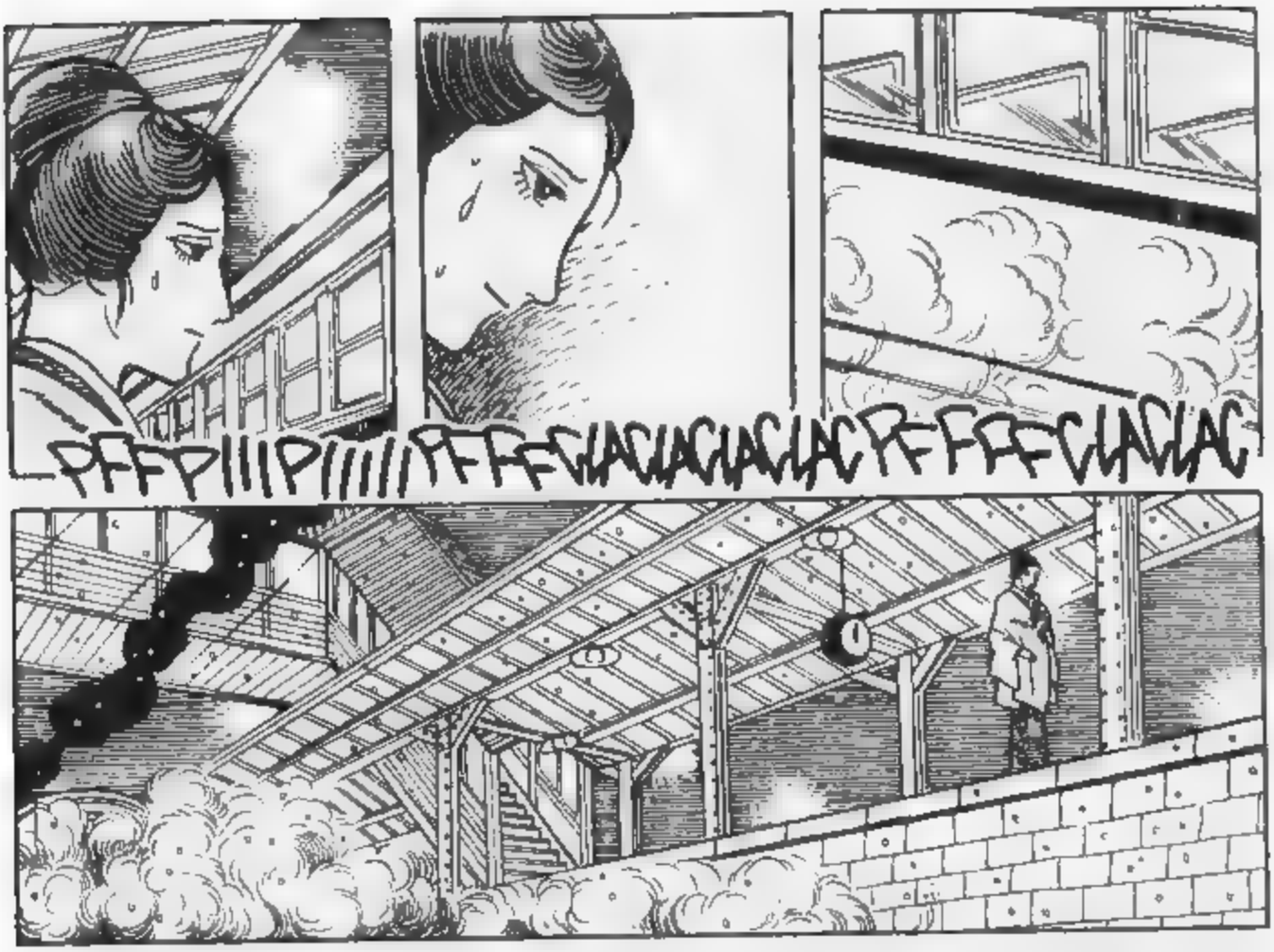
¡MIRA! ¡ESTÁ NEVANDO!
HACE FRÍO.
VOY A COMPRAR UNOS TÉS EN EL PUESTO QUE HAY FUERA DE LA ESTACIÓN.
TENEMOS QUE BEBER ALGO CALIENTE.
...
...
...PERDONA LA PREGUNTA, PERO, ¿CUÁNTOS AÑOS TIENES?
...VEINTE...
YA... HAS PERDIDO A TU PADRE, ASÍ QUE DEBES EMPEZAR A PENSAR EN TU FUTURO.
¿QUIERES QUE TE AYUDE A ENCONTRAR A ALGUIEN?
NO, GRACIAS ...

¿TE GUSTA ALGUIEN?
...
ENTIENDO. PERO NO PUEDES CASARTE CON ALGUIEN COMO TOGE.
¿...POR QUÉ NO?
NO TE PONGAS ASÍ.
TE LO DIRÉ.
PRONTO LO ENVIARÁN AL FRENTE, Y ALLÍ MORIRÁ A MANOS DEL ENEMIGO. TE CONVERTIRÁS EN UNA VIUDA DE GUERRA. ES MEJOR QUE NO LO HAGAS.
¡LA MUERTE DE MI PADRE YA HA SIDO SUFICIENTE! NO DEJARÉ QUE MUERA NADIE MÁS.
¿NO DEJARÁS...? EL AMOR DE UNA MUJER NO ES NADA FRENTE A LA GUERRA.
...
HACE FRÍO.
¿TENDRÁN SAKE EN LA TIENDA?
¡...NO PERMITIRÉ QUE MATEN A TOGE!
DOS MINUTOS PARA LA SALIDA
...

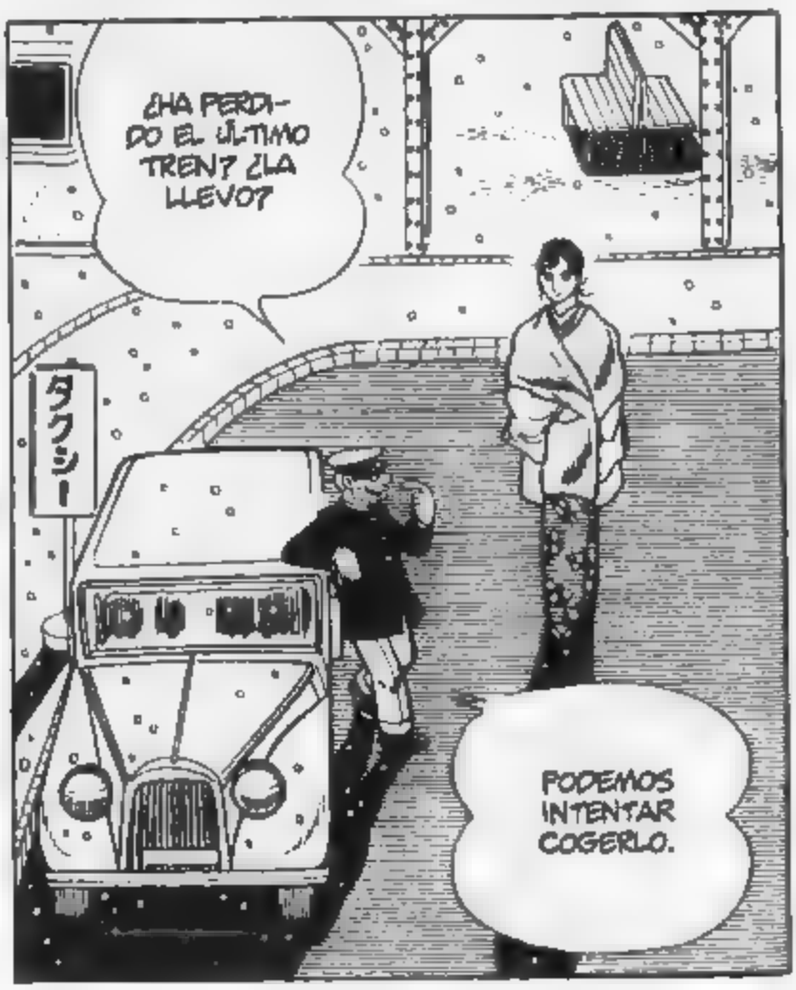

...SEÑO-RA...
...YO...
...CUI-DESE.
DING DING PFFFFF


DING DING DING
PFFFFFFFFF
¡DE-PRISA!
¿POR QUÉ NO SE VIENE A OSAKA?
ADIÓS...
...Y BUENA SUER-TE.
PIIIPIIIIII
PIIIIICLACLACLACLACFFFFF CLACLACLAC CLACLACLAC


CIACIACIACPIIIICIACIACIACCIACIACIAC
SEÑORA, EL ÚLTIMO TREN A OHAMA QUE PASA POR OIGAHAMA...
...ESTÁ A PUNTO DE LLEGAR
PIIIIRIIIIII
PFFF
¡TSURUGA/TSURUGA/
TREN DE CERCANÍAS HACIA WAKASA Y OHAMA

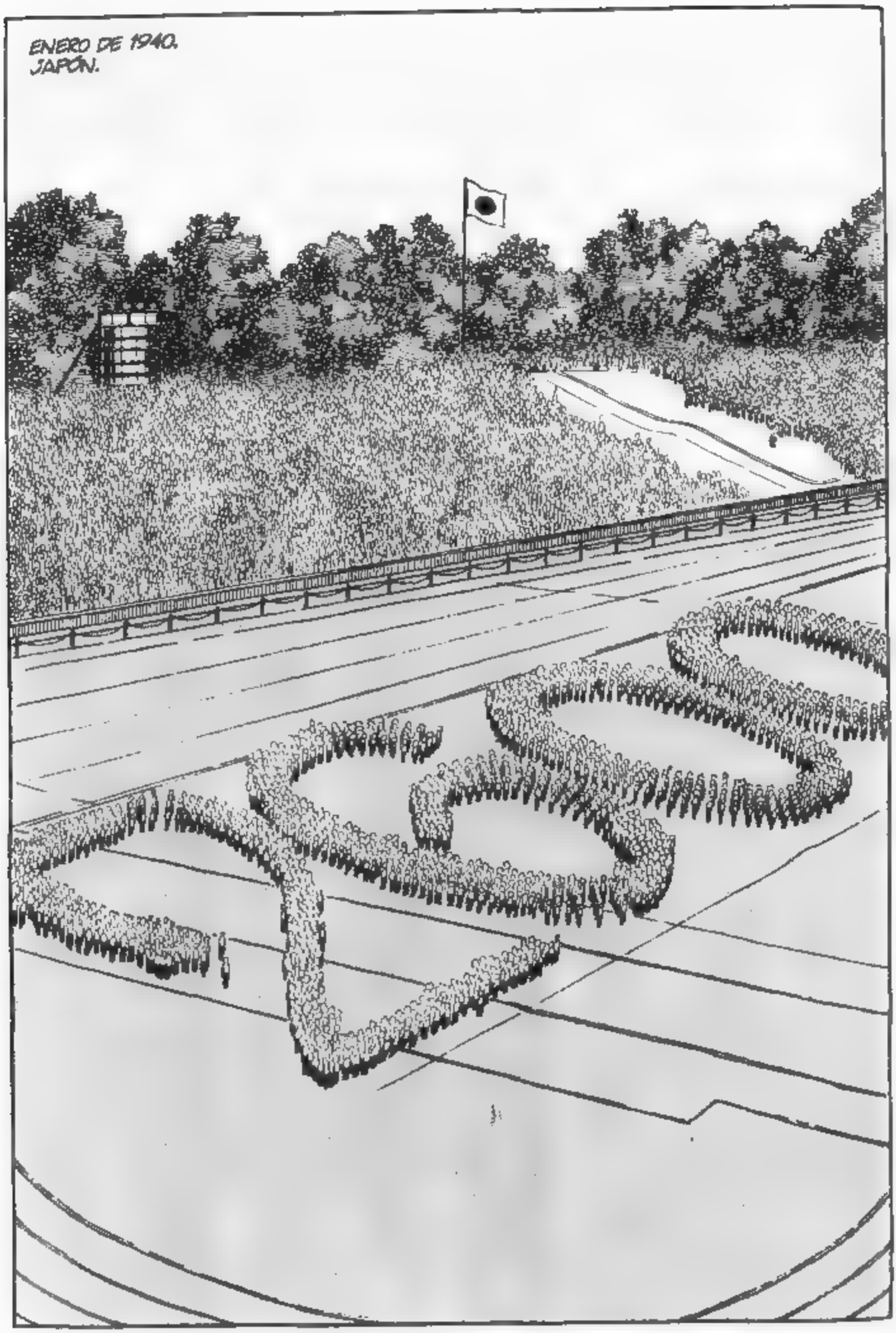

PFFPIIIPIIIIIPFFFCLACLACLACLACFFFFCLACLAC

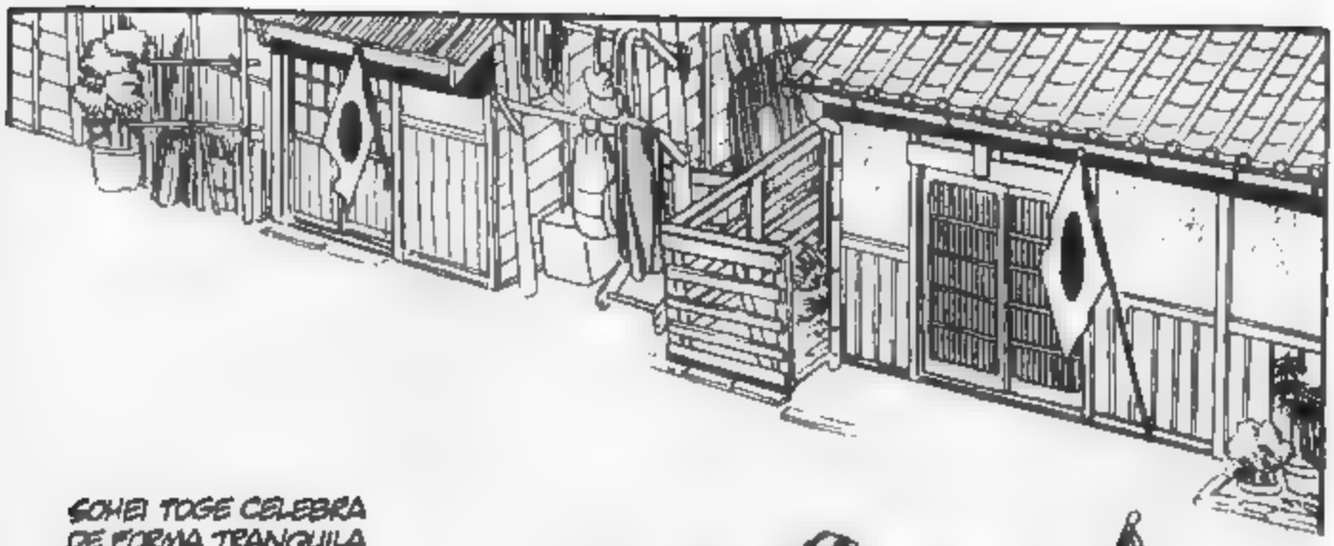
¿EH? ¿NO HA COGIDO EL TREN? ERA EL ÚLTIMO A OIGAHAMA.


¿HA PERDIDO EL ÚLTIMO TREN? ¿LA LLEVO?
タクシー
PODEMOS INTENTAR COGERLO.

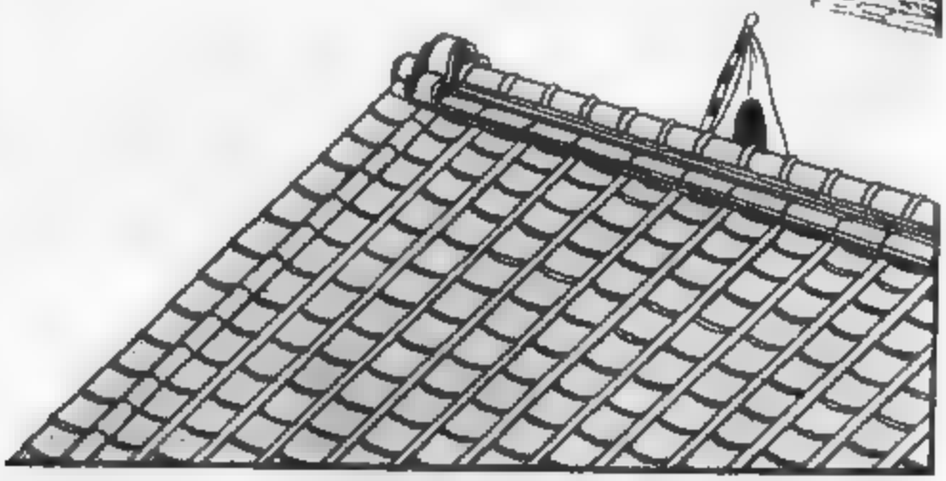
¿PODRÍAMOS ALCANZAR EL DE OSAKA QUE SALIÓ HACE UN MOMENTO?
¿EL ANTERIOR?
CREO QUE PARA EN MAIZURU DIEZ MINUTOS.
¡PODEMOS INTENTARLO!
¡CORRERÉ TODO LO QUE PUEDA! LO ALCANZAREMOS.
ESPERE...
...LLÉVEME A OIGAHAMA.
¿A OIGAHAMA?
SÍ. ÉL ME ESTÁ LLAMANDO...

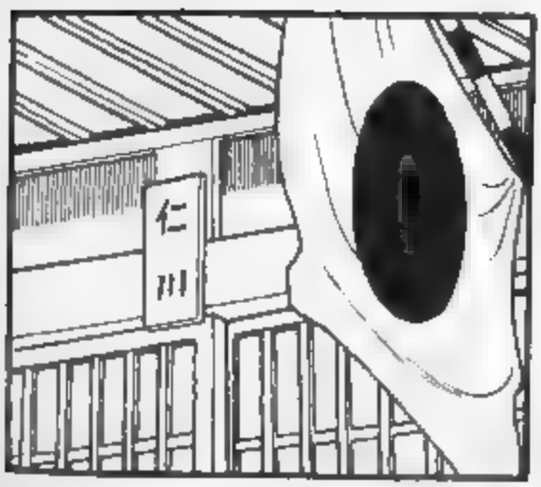
Capítulo 16


ENERO DE 1940.
JAPÓN.



SOHEI TOGE CELEBRA DE FORMA TRANQUILA EL AÑO NUEVO, EN CASA DEL FALLECIDO INSPECTOR NIKAWA.

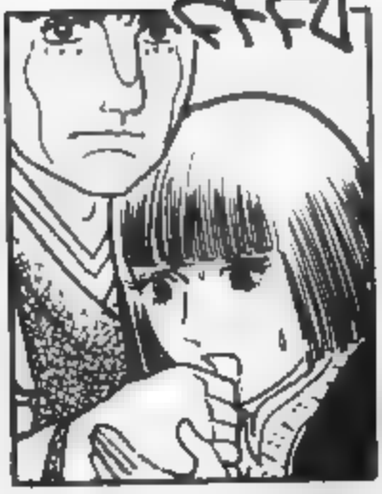




UGH... MIRA, LO COJO PERFECTAMENTE.
¡FELIZ AÑO NUEVO!
¡FELIZ AÑO NUEVO! ¡QUÉ ALEGRÍA QUE TU MANO YA ESTÉ BIEN!
LO... LO SIENTO.
...
VOLVERÉ A INTENTARLO.
BLOND

...LO HARÉ CON LA OTRA MANO.
¿QUÉ DEMONIOS LE PASA A MI MANO?
¿SERÁ PORQUE ME FUI SIN RECIBIR EL TRATAMIENTO ADECUADO?
ME CURARÉ.
YA VERÁS COMO ME CURARÉ.
TAL VEZ TUS NERVIOS NO HAN SANADO.
NO IMPORTA. LOS CALENTARÉ AL FUEGO Y VOLVERÁN A DESARROLLARSE.
MIEKO ...
TE DARÉ UN MASAJE CADA DÍA.

...ME PONDRÉ BIEN. NO TE PREOCUPES.
QUIERO HACERLO.


FFFU

DÉJAME QUE TE AYUDE.
NO TIENES QUE SER TAN FRÍO.

VERÁS, AHORA QUE MI PADRE NO ESTÁ, ME GUSTARÍA QUE VIVIESES PARA SIEMPRE EN ESTA CASA.
TE LO AGRADEZCO MUCHO. PERO NO PUEDO QUEDARME AQUÍ SIN HACER NADA.

¿TE VAS?

NO. ALQUILARÉ UNA HABITACIÓN CERCA DE AQUÍ.

BUSCARÉ UN TRABAJO, Y VENDRÉ A VERTE A MENUDO.
¿LO PROMETES?

NIKAWA.
¡FELIZ AÑO!

¿QUIÉN ES?

UNA CARTA CERTIFICADA PARA TI.
ES DE TSUCHIURA, EN LA PREFECTURA DE IBARAGI. ¡QUÉ RARO!
YO SOY DE TSUCHIURA.
NO TENGO A NADIE ALLÍ. POR LO MENOS NADIE QUE ME ENVÍE DINERO O ALGO CERTIFICADO.
ES DEL AYUNTAMIENTO.
¡ME RECLUTAN!
TENGO QUE ALISTARME.
¡NO! ¡NO! ¡NO PERMITIRÉ QUE VAYAS A LA GUERRA!

...NO PUEDO ...
... HACER OTRA COSA.
¡NO VAYAS!
¡NUNCA VOLVERÁS!
PUEDE QUE NO ME ENVÍEN AL FRENTE. PODRÍAN METERME EN UNA OFICINA AQUÍ.
NO EMPIEZO MUY BIEN EL AÑO.
CONSIGO QUE ME DECLAREN INOCENTE, Y AHORA ESTO.
¿POR QUÉ RECLUTAN A ALGUIEN COMO TÚ? ¿POR QUÉ?
ADIÓS ...
DIOS MÍO, POR FAVOR, QUE NO LE MATEN.

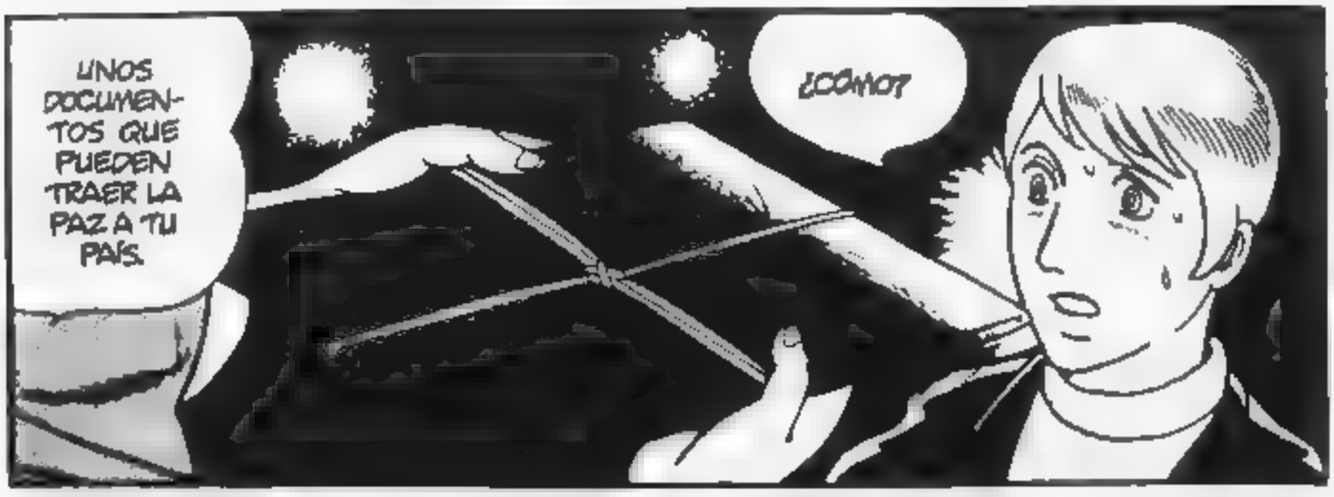
¡OTRA VEZ!
¿ES QUE NO PUEDES NI COGER UN ARMA?
¡VAMOS, VAMOS! ¡NO ESTÁS APUNTANDO!
NO ESTARÁS INTENTANDO LIBRARTE, ¿VERDAD?
¿TE PASA ALGO EN ESTA MANO?
ÉSTE NO NOS SIRVE PARA NADA.
SIGUIENTE.
NO PUEDE NI APUNTAR.
FUE A FINALES DEL AÑO PASADO, POR UN DISPARO DE BALA...
HA PERDIDO LOS NERVIOS DE ESTA MANO. ¿POR QUÉ NO LO HA DICHO ANTES?

TONTOC
¡TOGE!
...
...ME HAN DECLARADO INÚTIL.
NO PUEDO USAR EL BRAZO. NO LES SIRVO.
¿...ENTONCES, NO IRÁS A LA GUERRA?

ESO ES. NO HE PASADO LA PRUEBA.
¡QUE BIEN! PUEDES TRABAJAR PARA TU PAÍS DE OTRA FORMA.
¡NUNCA PODRÉ USAR ESTA MANO! EL MÉDICO MILITAR ME HIZO MUCHAS PRUEBAS.
Y DIJO QUE SERÉ UN INVÁLIDO HASTA EL DÍA DE MI MUERTE.
ENTONCES... ¿NO TENDRÁS QUE IR A LA GUERRA NUNCA?
PERO ¿QUÉ DICES, MIEKO?
¿TE ALEGRAS DE LO QUE LE HA PASADO A MI MANO?
NO, PERO ...
...SI FUERAS A LA GUERRA, NO PERDERÍAS SÓLO TU MANO, SINO TU VIDA.
Y TE HAS SALVADO.
TOGE, NO PIERDAS TU VIDA INÚTILMENTE, COMO MI PADRE.
...

MIENTRAS TANTO...
...
LA SEÑORITA OGI, DESPUÉS DE DEJAR A TOGE, HA VUELTO A SANNOMIYA, EN KOBE, Y SE ENCUENTRA CON ADOLF KAMIL, EL DE LA PANADERÍA, EN UNA CAFETERÍA FRENTE A LA ESTACIÓN.

FELIZ AÑO NUEVO, SEÑORITA OGI.
ADOLF KAMIL...
¿... CUÁNTOS AÑOS TIENES?
DOCE.
¿HAS TENIDO NOTICIAS DE ADOLF KAUFMANN?
SÍ, DE VEZ EN CUANDO. PERO CADA VEZ ESTÁ MÁS METIDO EN EL TEMA DEL NAZISMO.
ME LO IMAGINO.
VERÁS, ADOLF, TENGO QUE PEDIRTE UN FAVOR.
HARÉ LO QUE SEA. DÍGAME.
SE TRATA DE ESTO.
QUIERO QUE GUARDES ESTO, AUN A COSTA DE TU VIDA. SON UNOS DOCUMENTOS QUE CAMBIARÁN EL FUTURO DE LOS ALEMANES.
¿DE QUÉ SE TRATA?

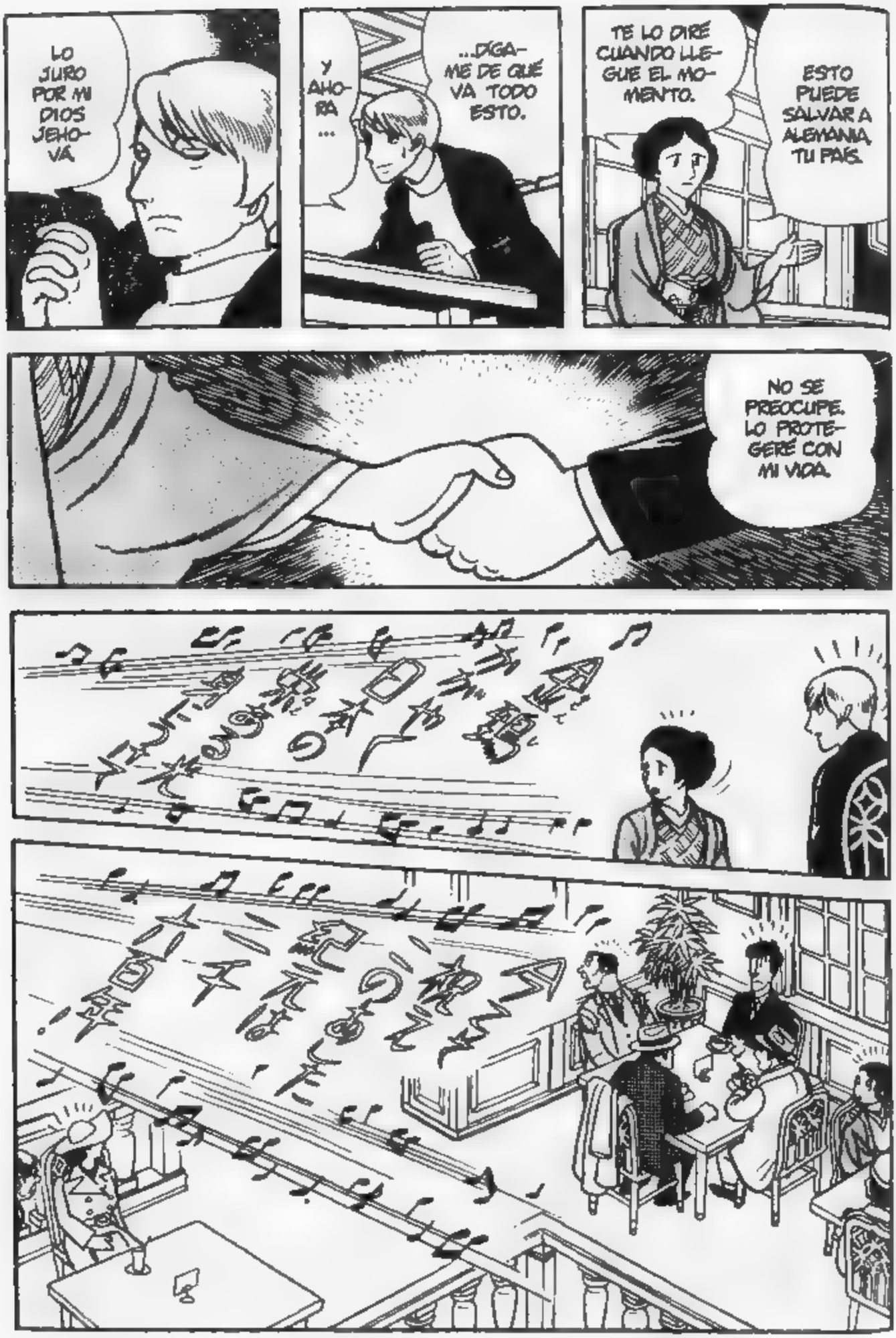

UNOS DOCUMENTOS QUE PUEDEN TRAER LA PAZ A TU PAÍS.
¿CÓMO?

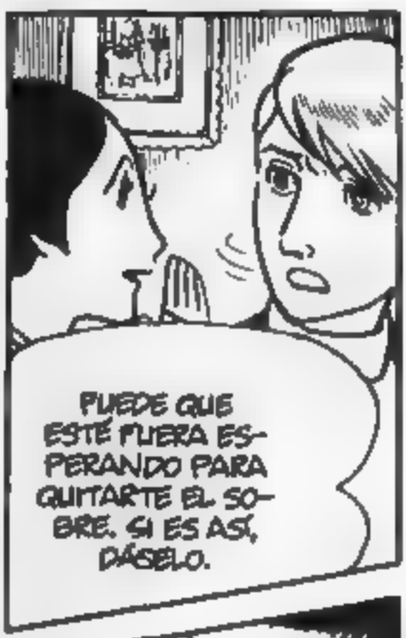
ME LOS ENVIÓ ALGUIEN DESDE ALEMANIA.

¿ES UNA CARTA SOBRE HITLER?

¡CUIDADO!
NO LO DIGAS TAN ALTO...

*HAIKU: POESÍA BREVE JAPONESA DE 17 SÍLABAS.


LO JURO POR MI DIOS JEHOVÁ
Y AHORA ...
...DÍGAME DE QUÉ VA TODO ESTO.
TE LO DIRÉ CUANDO LLEGUE EL MOMENTO.
ESTO PUEDE SALVAR A ALEMANIA, TU PAÍS.
NO SE PREOCUPE. LO PROTEGERÉ CON MI VIDA.

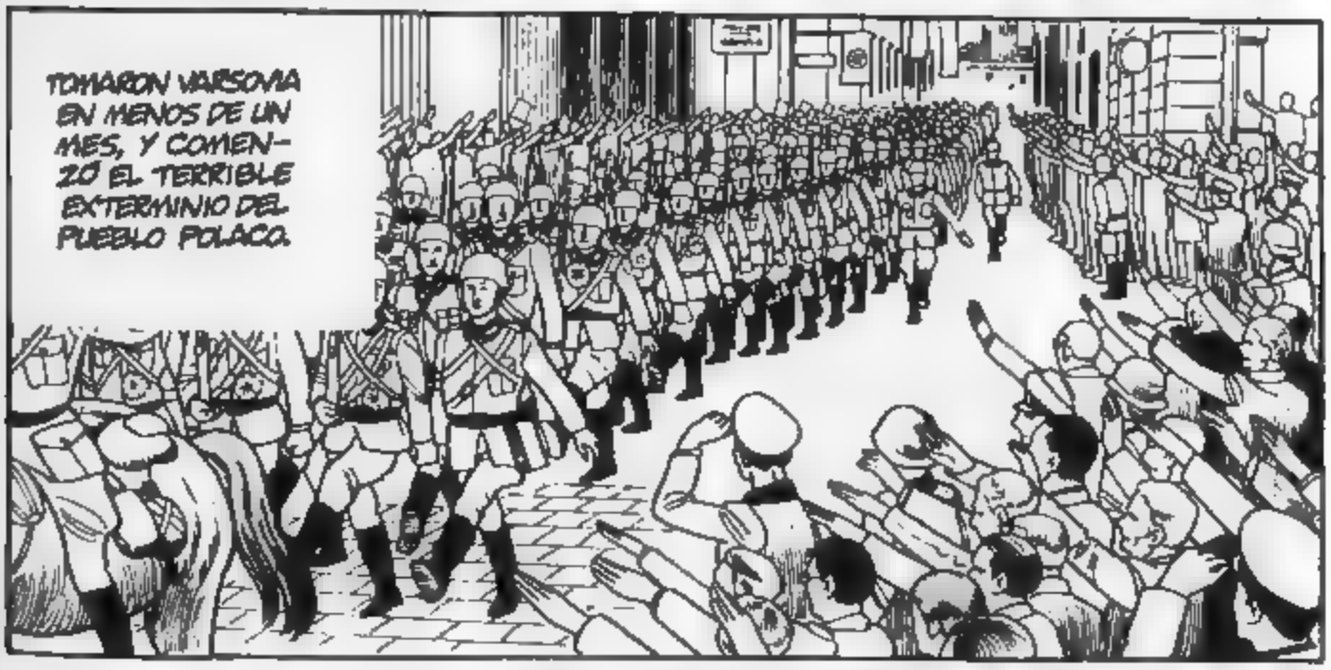


* ESTA FECHA DEL NACIMIENTO DE JAPÓN, MUY PUBLICITADA DURANTE LA GUERRA, SE BASA EN LA MITOLOGÍA JAPONESA. DESPUÉS DE LA GUERRA SE ABOLIÓ PORQUE NO EXISTÍA EVIDENCIA HISTÓRICA PARA LA MISMA.

ES UN DISCO DE TARO SHIYOUJI QUE ACABO DE COMPRAR.
BUENO, ADIÓS.
...CUÍDESE.
SALUDA A TU MADRE. RECEMOS PARA QUE LLEGUE LA PAZ.
EL SOBRE AUTÉNTICO ESTÁ EN LA CONSIGNA...
...DE LA ESTACIÓN DE SANNOMIYA. ÉSTE ES EL RESGUARDO.
¡AH!
¡AL LADRÓN!
POH.

¡AQUÍ ESTÁ!
ASÍ QUE ÉSTOS SON LOS DOCUMENTOS.
NO. ÉSTE NO ES EL MOMENTO DE VERLOS.
LOS PROTEGERÉ A TODA COSTA.

BLUMEN
¿QUE PASA, MAMÁ?
¿QUÉ PASA? ¿POR QUÉ ESTÁN TODOS AQUÍ?
ES INCREÍBLE.
LOS NAZIS HAN ATACADO NUESTRA ESCUELA YESHIVA EN POLONIA.
EN EUROPA, LOS JÓVENES JUDÍOS ENTRE 17 Y 25 AÑOS ASISTEN A LAS YESHIVAS, EN LAS QUE SON INSTRUIDOS POR LOS RABINOS.
¿QUÉ ...?



LOS ATAQUES A LOS JUDÍOS FUERON EXAGERADAMENTE BRUTALES.

LOS JUDÍOS FUERON RELEGADOS A GUETOS.
INCENDIARON SINAGOGAS Y ESCUELAS.
LOS RABINOS FUERON EJECUTADOS Y LOS ESTUDIANTES ENVIADOS A CAMPOS DE TRABAJO, DONDE ACABARON MURIENDO.
300 ESTUDIANTES DE LAS MEJORES ESCUELAS YESHIVA TUVIERON QUE DEJAR EL PAÍS...

...ESCONDIÉNDOSE EN LITUANIA, NACIÓN OCUPADA POR LA UNIÓN SOVIÉTICA, MIENTRAS ESPERABAN ASILO DE LOS ESTADOS UNIDOS.
PERO NI SIQUIERA ALLÍ ESTABAN SEGUROS.
NUESTRO DEBER COMO JUDÍOS ES AYUDARLES.
VAMOS A TRAERLOS VÍA SHANGHAI A KOBE, PARA QUE PUEDAN IR A LOS ESTADOS UNIDOS.
¿A KOBE? ¿Y COMO VAMOS A TRAERLOS HASTA AQUÍ?
YA VEREMOS.
DIOS NOS AYUDARÁ.
QUIZÁ ESTOS DOCUMENTOS SEAN ALGO QUE DIOS ME HA ENVIADO.
SI SE LOS DOY A MI PADRE, PUEDE QUE ESO NOS AYUDE.

PARECE QUE TU PADRE Y LOS OTROS HAN LLEGADO A UN ACUERDO.
HEMOS DECIDIDO QUE IRÉ YO.
¿LITUANIA?
PAPÁ... YO...
¿Y BIEN?

PERO... NO DEBERÍAS IR TÚ.
SÓLO PUEDO IR YO. ME HAN ELEGIDO.
PRIMERO IRÉ A SHANGHAI Y VERÉ CÓMO ESTÁ LA SITUACIÓN, ANTES DE PARTIR HACIA LITUANIA.
UNA VEZ ALLÍ, ME ENCARGARÉ DE LOS PAPELES DE INMIGRACIÓN Y TRAERÉ A LOS 500 ESTUDIANTES AQUÍ.
¡CARIÑO...!
...TANTO LITUANIA COMO LA UNIÓN SOVIÉTICA SON ALIADOS DE LOS NAZIS. ¡ES PELIGROSO!
ES CIERTO, PERO...
...ALLÍ HAY 500 PERSONAS QUE SERÁN ASESINADAS.
HEMOS TOMADO UNA DECISIÓN. TRAEREMOS A LOS 500 ESTUDIANTES VÍA SHANGHAI A KOBE, DONDE SE QUEDARÁN TEMPORALMENTE.
TENGO QUE TRAERLOS A JAPÓN.
SERÁ ISAAC KAMIL QUIEN VAYA A BUSCARLOS, DEBIDO A...

...SUS RELACIONES CON EL CONSULADO JAPONÉS EN LITUANIA.
NO VOLVERÉ A KOBE HASTA QUE CONSIGA LLEVAR A CABO EL PLAN.
JAPÓN ES UN ALIADO DE ALEMANIA, Y EL GOBIERNO DEBE DE ESTAR LLENO DE SIMPATIZANTES NAZIS
ELLOS INFORMARÁN AL PARTIDO PARA SABOTEAR NUESTRO PLAN.
POR SUPUESTO, NO SERÁ FÁCIL. PARA EMPEZAR, NO SABEMOS SI EL GOBIERNO JAPONÉS PERMITIRÁ LA ENTRADA DE 500 JUDÍOS EN KOBE.
PERO HAY UNA MANERA: LA AGENCIA IWIZUKA DE SHANGHAI PUEDE INFLUIR EN EL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES DE JAPÓN.
EL CORONEL IWIZUKA ENTIENDE A LOS JUDÍOS Y NOS APOYA.
ESTÁ CONSIDERANDO LA IDEA DE LLEVAR A LOS JUDÍOS A SHANGHAI Y ESTABLECER ALLÍ UN ASENTAMIENTO.

VAMOS A DESEARLE SUERTE AL SEÑOR KAMIL EN SU MISIÓN.
PLAS PLAS
ASÍ QUE YA SE HA DECIDIDO QUE TE VAYAS. ¿NO PUEDES NEGARTE?
MALTE, TENÍAMOS UNA BOTELLA DE VINO AÑEJO...
...ABRAMOSLA.
PAPÁ ...
ADOLF, OCÚPATE DE TU MADRE MIENTRAS YO ESTÉ FUERA. YA ERES UN HOMBRE.
... QUIERO DECIR ...
¿QUÉ ES ESO?
... TOMA ...
... PAPÁ.
TENGO ALGO QUE DECIRTE.
¿Y SI ...?
...QUIERO QUE VEAS ESTO...
... MÁS TARDE.

ESTA ES.
TOMA.
¡POR EL FUTURO DEL PUEBLO JUDÍO!
CARIÑO, NO TE MUERAS... VUELVE SANO Y SALVO.
NO TE PREOCUPES, MALTE. EL SEÑOR ME PROTEGERÁ.
SALDRÉ DENTRO DE DOS SEMANAS. DEBO CONSEGUIR UN VISADO. ¿PUEDES HACERME LAS MALETAS MIENTRAS TANTO?
PAPÁ, MIRA ESO. ES MUY IMPORTANTE.
¿ESTOY
MUY BIEN.
RIIING
¿DIGA? AQUÍ LA PANADERÍA BLUMEN.
SÍ, SOY KAMIL. ¿QUIÉN LLAMA?

SEÑOR KAMIL, SABEMOS DE SUS PLANES PARA TRAER 500 JUDÍOS A KOBE. NI LO INTENTE.
SI PERSISTE, PUEDE PASARLE ALGO EN SU LUGAR DE DESTINO.
¿QUIÉN ES USTED?
ALGUIEN QUE NO QUIERE QUE AUMENTE EL NÚMERO DE JUDÍOS EN KOBE.
¡AH, SÍ? COBARDE.
NO ME ASUSTA.
EN ESE CASO ME ASEGURARÉ DE QUE LOS NAZIS DEN CON USTED EN LITUANIA.
¡CABRÓN! ¡SÉ QUIÉN ES USTED, Y LOS NAZIS NO ME ASUSTAN!
MALTE, VOY UN MOMENTO A LA ASOCIACIÓN JUDÍA.
¿A ESTAS HORAS?

¡AQUÍ ESTÁN!

DIOS MÍO, PERDÓNAME. LO JURÉ POR TI...

...E IBA A ROMPER MI JURAMENTO.

¡Y A TRAICIONAR A LA SEÑORITA OGI!

PAPÁ TODAVÍA NO LO HA VISTO.

SIGUE CERRADO.

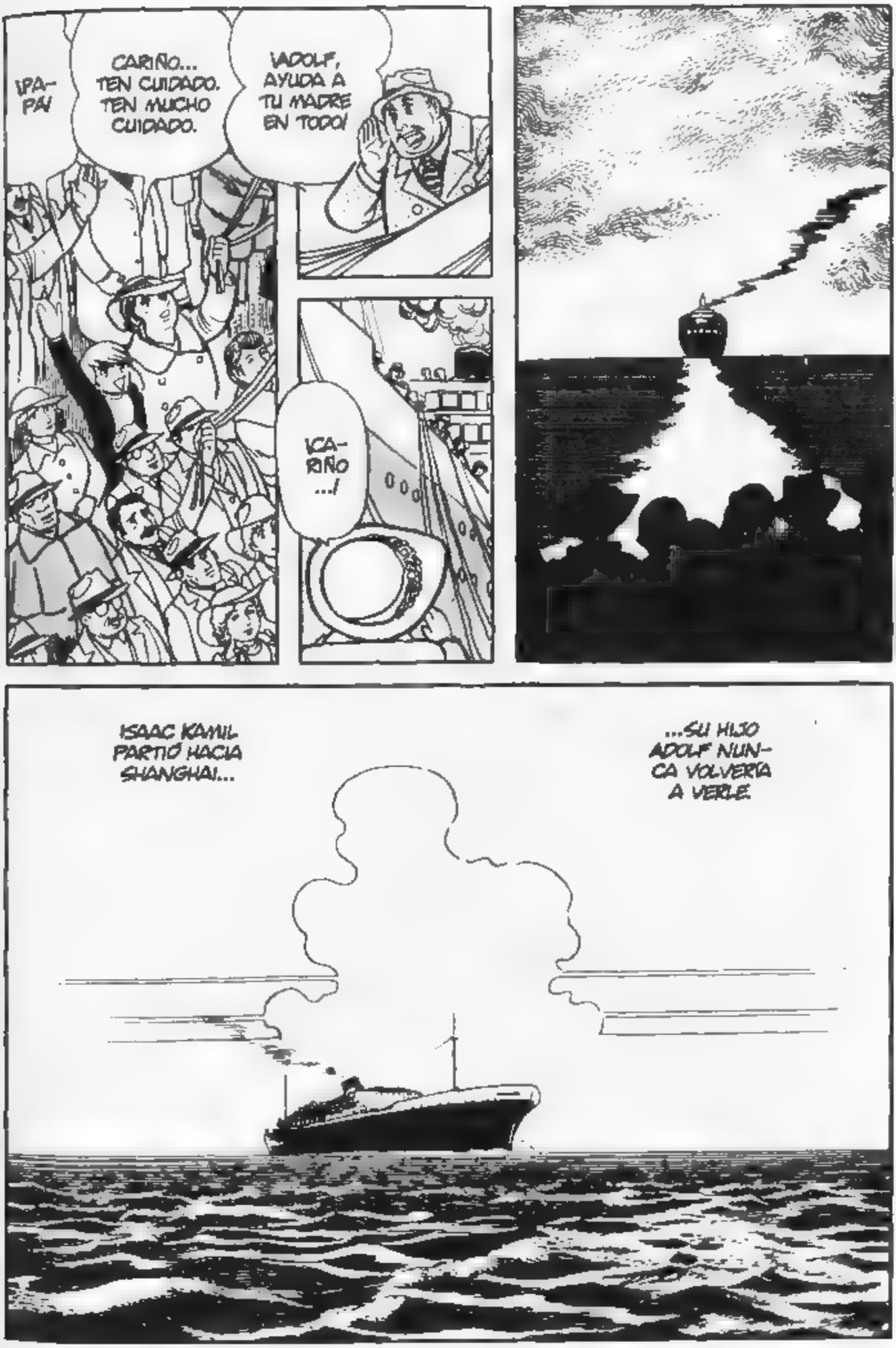
LO ESCONDERÉ EN MI HABITACIÓN.

¡EN MI ARMARIO!

SI EL PADRE DE ADOLF LOS HUBIESE LEÍDO, TAL VEZ LA HISTORIA Y EL MISMO DESTINO DE ISAAC KAMIL HABRÍAN SIDO OTROS.

Y DE ESTA FORMA, SIN QUE NADIE SUPIESE DE ELLOS, LOS DOCUMENTOS SOBRE EL ORIGEN DE HITLER SE QUEDARON EN UN CAJÓN.

SEE YOU AGAIN MR. REAGAN


¡PA-PA!
CARIÑO... TEN CUIDADO. TEN MUCHO CUIDADO.
¡ADOLF, AYUDA A TU MADRE EN TODO!
¡CA-RIÑO...!
ISAAC KAMIL PARTIÓ HACIA SHANGHAI...
...SU HIJO ADOLF NUN-CA VOLVERÍA A VERLE.

Adolf
CRONOLOGIA

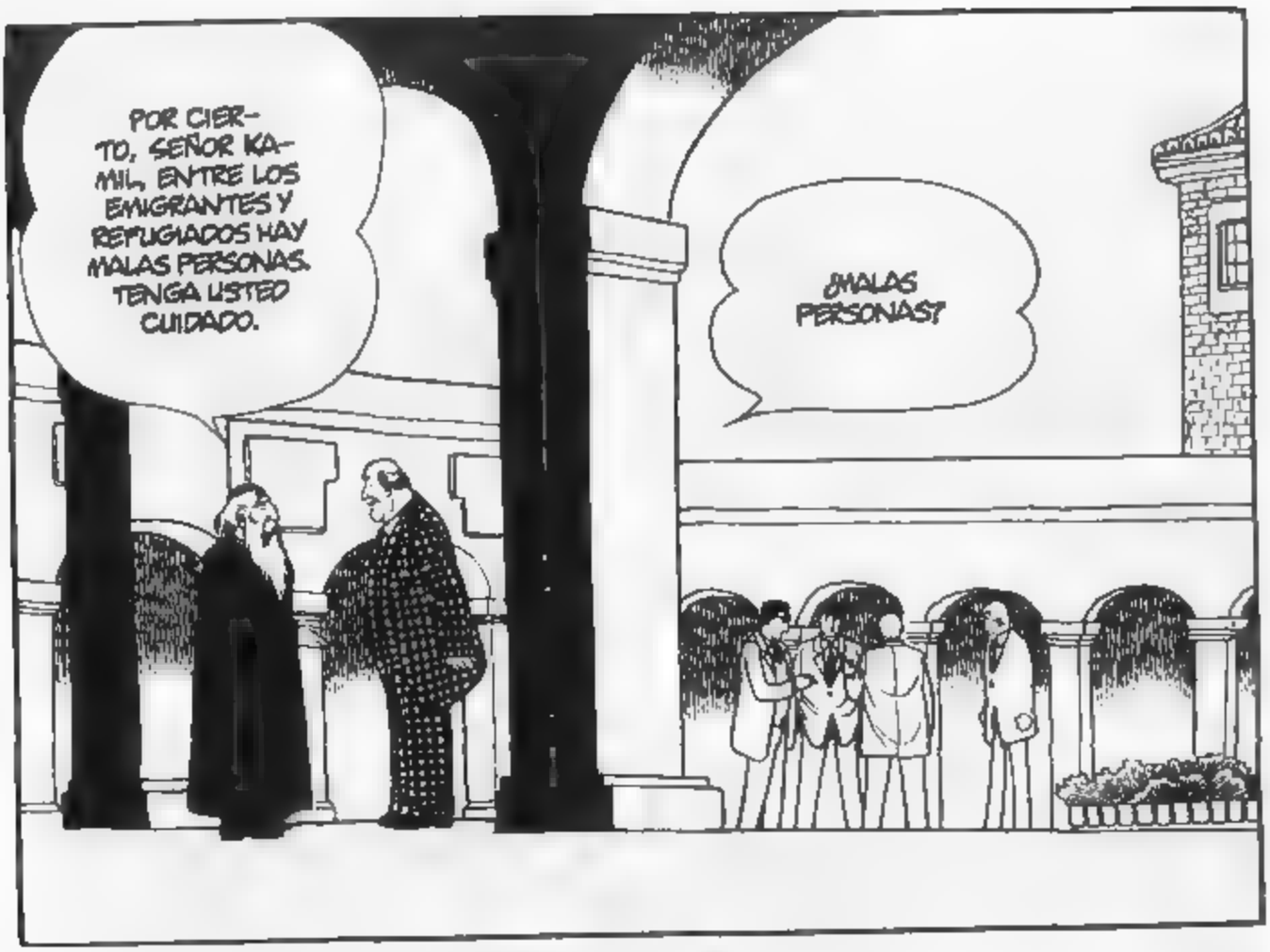
1940

26 de enero	Los Estados Unidos dejan que expire su tratado comercial con Japón de 1911
30 de marzo	En China se proclama un gobierno pro-japonés que los Estados Unidos se niegan a reconocer.
9 de abril	Alemania invade Dinamarca y Noruega, alegando que posee "pruebas documentadas de que Inglaterra y Francia han decidido, en caso necesario, llevar a cabo su ofensiva a través de los territorios de los países nórdicos contra la voluntad de éstos últimos". Un mes después invadió los Países Bajos por la misma razón.
27 de abril	Himmler ordena la construcción de una instalación central de "exterminio" en Auschwitz (Polonia).
1 de mayo	Se prohibe a los judíos salir del gueto de Lodz.
10 de mayo	Winston Churchill se convierte en Primer Ministro de la Gran Bretaña.
16 de mayo	Roosevelt solicita 1.200 millones de dólares para gastos militares y modernización del Ejército de los Estados Unidos.
26 de mayo	Comienza la evacuación de las tropas aliadas en Dunkerque. Una flota de 861 barcos reunida apresuradamente evacúa a 224.585 británicos y a 112.546 franceses y belgas en el transcurso de una semana. Los británicos dejan tras de sí 11.000 ametralladoras, 1.200 piezas de artillería, 6.400 armas antitanque y 75.000 vehículos.
10 de junio	Tropas italianas invaden Francia y declaran la guerra a Francia e Inglaterra. A su vez, Canadá declara la guerra a Italia.
14 de junio	Las tropas alemanas entran en París. Cuatro días después, el General de Gaulle hace un llamamiento a los franceses para que se unan a él en la resistencia contra Alemania.
21 de junio	Francia se rinde ante Alemania y se establece el gobierno colaboracionista de Vichy.
4 de julio	Roosevelt comienza un embargo parcial contra Japón, prohibiendo el envío de minerales, productos químicos y piezas de aviones y motores de importancia estratégica.
16 de julio	El Ministro de la Guerra, General Shunroku Hata y el gabinete japonés dimiten.El Príncipe Konoye vuelve a ser Primer Ministro
27 de julio	La policía secreta japonesa empieza a arrestar a ciudadanos extranjeros por presuntas actividades de espionaje.
1 de agosto	El Ministro de Asuntos Exteriores, Matsuoka, define la política de Tokio para "el Gran Extremo Oriente". "...el objetivo es establecer una cadena de prosperidad común en Extremo Oriente, con el eje Japón - Manchukuo - China como uno de los eslabones. Así seremos capaces de preparar el camino para el establecimiento de la paz mundial".
15 de agosto	Aviones alemanes lanzan una ofensiva masiva para anular la Real Fuerza Aérea (RAF) británica.
21 de agosto	Leon Trotsky, antiguo rival de Stalin, es asesinado. Moscú niega cualquier responsabilidad.
7 de septiembre	En la primera incursión alemana sobre Gran Bretaña, una fuerza de 625 bombarderos es enviada contra Londres.
25 de septiembre	La inteligencia estadounidense rompe el código secreto de la diplomacia japonesa.
27 de septiembre	Alemania, Italia y Japón comienzan un acuerdo económico y militar de 10 años de duración.
3-4 de octubre	El gobierno de Vichy excluye a los judíos de los cargos públicos y de la vida económica, y autoriza el internamiento de los judíos extranjeros. En Rumania se establece una legislación antisemita similar
5 de octubre	El primer ministro Konoye proclama que la guerra entre Japón y Estados Unidos será inevitable si los Estados Unidos consideran hostil al Eje.
22 de octubre	Se deporta a los judíos de Alsacia-Lorena y Renania.
28 de octubre	Italia invade Grecia
15 de noviembre	Se prohibe a los judíos salir del gueto de Varsovia.
23-25 de noviembre	Rumania y Eslovaquia firman el Pacto Tripartito por el que se unen al Eje. Bulgaria lo rechaza.
30 de noviembre	Los Estados Unidos conceden a China otros 100 millones de dólares en préstamos y créditos
4 de diciembre	Japón y Tailandia firman un tratado de amistad.
29 de diciembre	El número de víctimas civiles de ataques aéreos en Gran Bretaña es de 3.793 muertos y 5.244 heridos.

Capítulo 17

PERO ESTO ES TERRITORIO SOVIÉTICO, Y SON ALIADOS DE ALEMANIA.
SÍ, ES TERRITORIO ENEMIGO.
SIÉNTESE. ESTARÁ USTED CANSADO.
SOLAMENTE EN LA CIUDAD DE KOVNO, HAY YA 7.000 REFUGIADOS VENIDOS DE POLONIA.
EL EJÉRCITO NAZI PODRÍA PRESENTARSE AQUÍ EN CUALQUIER MOMENTO.
REALMENTE, AGRADECEMOS TODOS SUS ESFUERZOS.
SE SUPONE QUE EN BREVE LLEGARÁN AL CONSULADO JAPONÉS INSTRUCCIONES DEL CORONEL INUZUKA PARA PERMITIR LA ENTRADA DE LOS REFUGIADOS EN JAPÓN.
¿Y CUÁNTOS CREE QUE NOS PERMITIRÁN ENVIAR? ¿UNOS 5.000?
PUES, LA VERDAD ...

...JAPÓN NO PUEDE ACOGER A TANTOS REFUGIADOS.
SÓLO HE VENIDO A POR LOS 500 ESTUDIANTES DE LAS YESHIVAS.
ESO NO ES JUSTO. SEAN ESTUDIANTES O PERSONAS CORRIENTES, TODOS SON REFUGIADOS.
¿NO PODRÍAMOS ENVIAR A LAS MUJERES Y LOS NIÑOS?
NO SOY YO QUIEN PERMITE LA ENTRADA. LE RUEGO QUE LIMITE EL NÚMERO A LOS 500 ESTUDIANTES Y A USTED.
ENTONCES YO ME QUEDO.
LLÉVESE A UN NIÑO EN MI LUGAR.
RABINO ...
... NUESTRA IDEA ES SALVAR LAS YESHIVAS.
ASÍ QUE ENVÍE EN SU LUGAR A 500 CIUDADANOS JUDÍOS.
¡ESO NO PUEDE SER! ¡DEBE USTED VENIR CON NOSOTROS!
LOS SERVIDORES DEL SEÑOR NO TEMEN A LA TORTURA NI A LA MUERTE.


POR CIERTO, SEÑOR KAMIL, ENTRE LOS EMIGRANTES Y REFUGIADOS HAY MALAS PERSONAS. TENGA USTED CUIDADO.
¿MALAS PERSONAS?

SÍ. INDIVIDUOS QUE SE APROVECHAN DE LAS DESGRACIAS DE SU GENTE. YA SABE QUE SE DICE QUE LA POBREZA ESTIMULA EL CRIMEN.
EN-TIEN-DO.

LES ROBAN Y LES ENGAÑAN.
ES TERRIBLE. ¡RE AHORA MISMO AL CONSULADO PARA EMPEZAR LOS TRÁMITES.

CHANTAJEAN A OTROS REFUGIADOS.

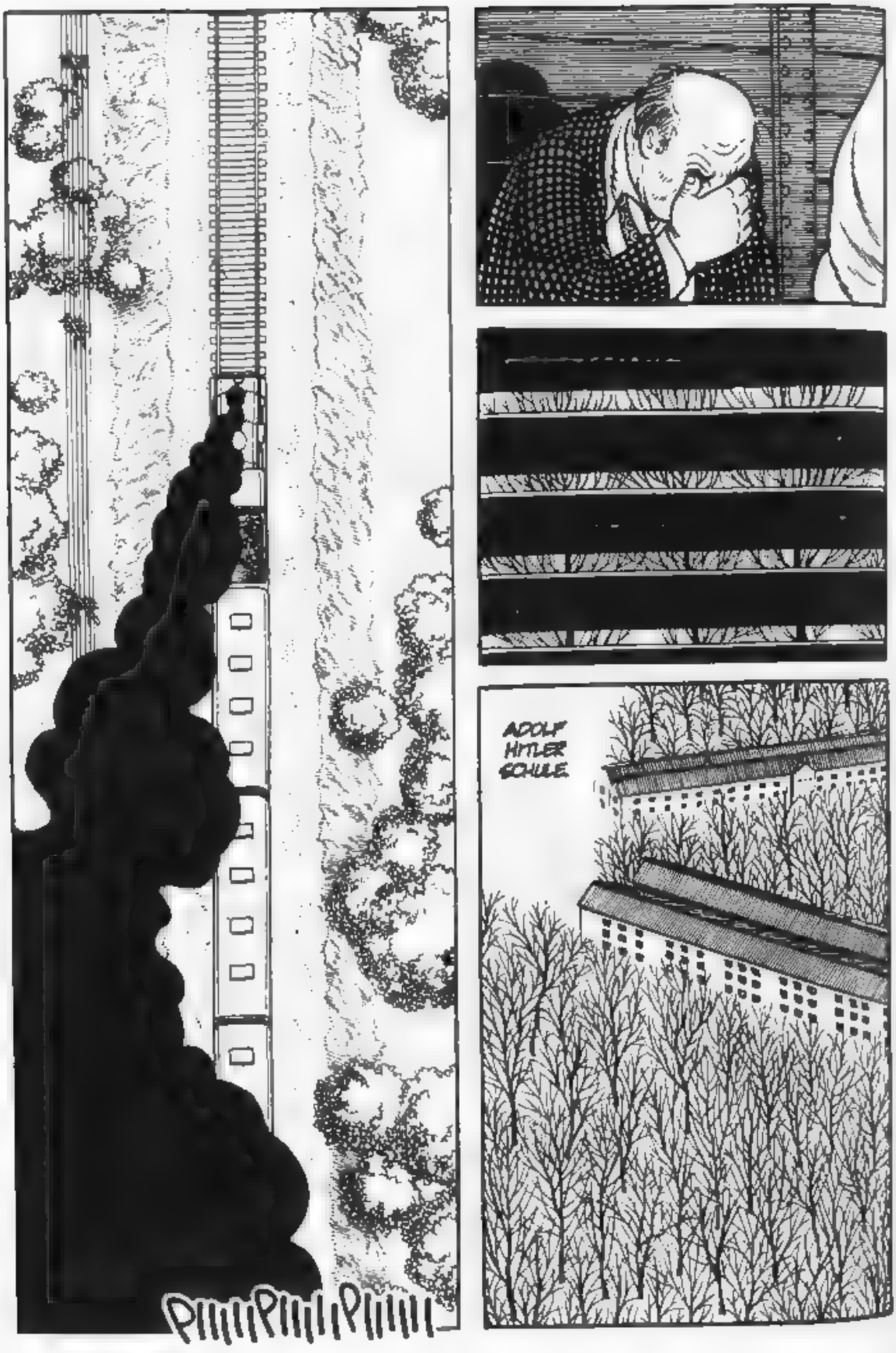
POR
¿USTED ...?
...DISCULPE, LO HE CONFUNDIDO CON OTRO.
¿DÓNDE HA IDO?
¡DEVUÉLVEME MI PASAPORTE Y MI CARTERA!
EH
¡UN LADRÓN!
¡APÁRTENSE!
¡ME HAN ROBADO!
¡NO PUEDE HABER DESAPARECIDO!
¡OH, DIOS MÍO!
TAPTAPTAP
UFUFUF

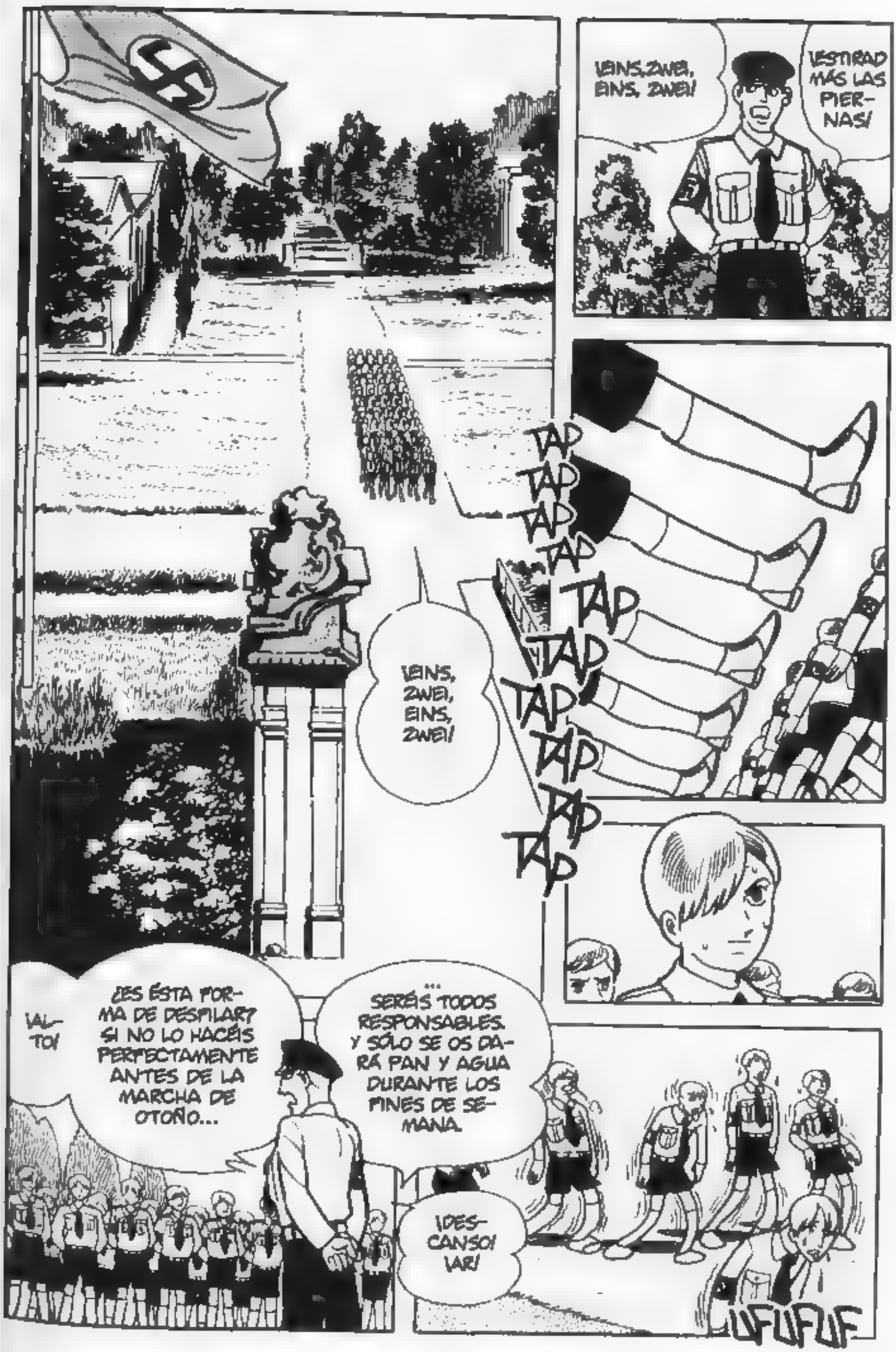
OH, NO ...
... HA VOLADO ...
DICEN QUE ESTÁN ARRESTANDO A LOS EXTRANJEROS SIN PASAPORTE.
CLONG
... ESTOY PERDIDO ...
...EL ÚNICO SITIO DONDE PUEDO CONSEGUIR UN NUEVO PASAPORTE ES EN EL CONSULADO ALEMÁN.
PERO SI VOY ALLÍ, ME DETENDRÁN EN CUANTO SEPAN QUE SOY JUDÍO.
¿QUÉ PUEDO HACER?
HALPION
HABLARÉ CON MI CONTACTO EN EL CONSULADO JAPONÉS.

APENAS ME QUEDAN UNAS MONEDAS. TENDRÉ QUE IR AL CONSULADO ANDANDO. ESTO ES UNA CATÁSTROFE.
CHRI!!!
EH, USTED.
¿NO SABE QUE ESTA CALLE ES DE ACCESO RESTRINGIDO?
GHRB
¿TURISTA? A VER SU DOCUMENTACIÓN.
¿QUÉ PASA?
MUÉSTREME ALGO CON SU NOMBRE, NACIONALIDAD Y OCUPACIÓN.
ZAS
¡ALTO AHÍ!
¡ALTO O DISPARO!

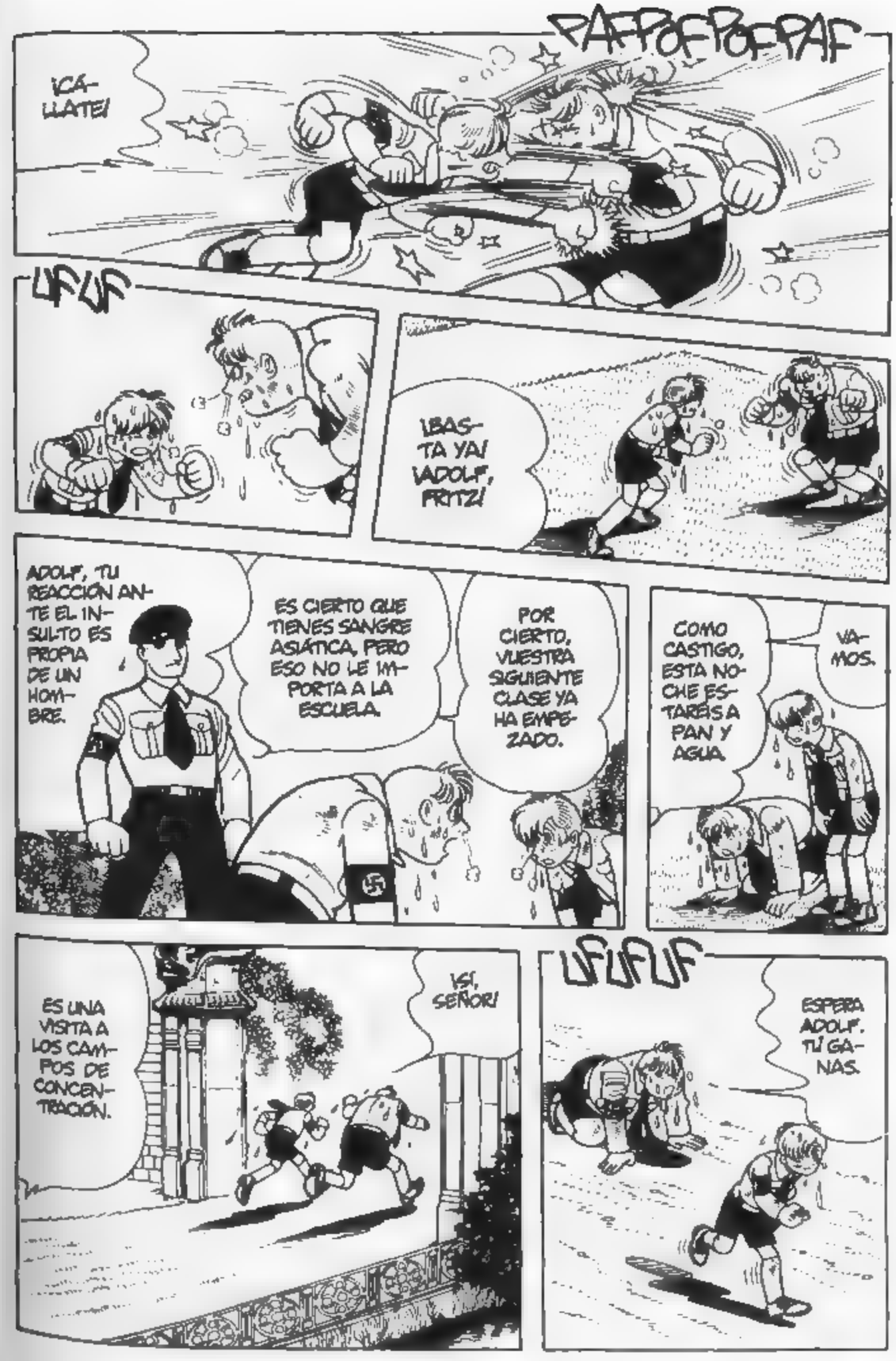
¡SÍGUELO!
BRRRRRROUM
¡ALTO!
¿QUIERE MORIR? ¡HE DICHO ALTO!
¿DICE QUE VIENE USTED DE JAPÓN Y QUE LE HAN ROBADO EL PASAPORTE?
¡DEJE DE MENTIR!
ES UN REFUGIADO, ¿VERDAD?
NO, NO LO SOY.
ES CIERTO QUE VENGO DE JAPÓN. PREGUNTE AL SEÑOR INOUE, DEL CONSULADO JAPONÉS.
¡SILENCIO!
ES USTED JUDÍO, ¿VERDAD?
UN REFUGIADO JUDÍO HUIDO DE ALEMANIA
¡NO! SÓLO SOY UN TURISTA
LLAMAREMOS AL CONSULADO ALEMÁN PARA QUE LO REPATRIEN A ALEMANIA
¡ESO NO, POR FAVOR!

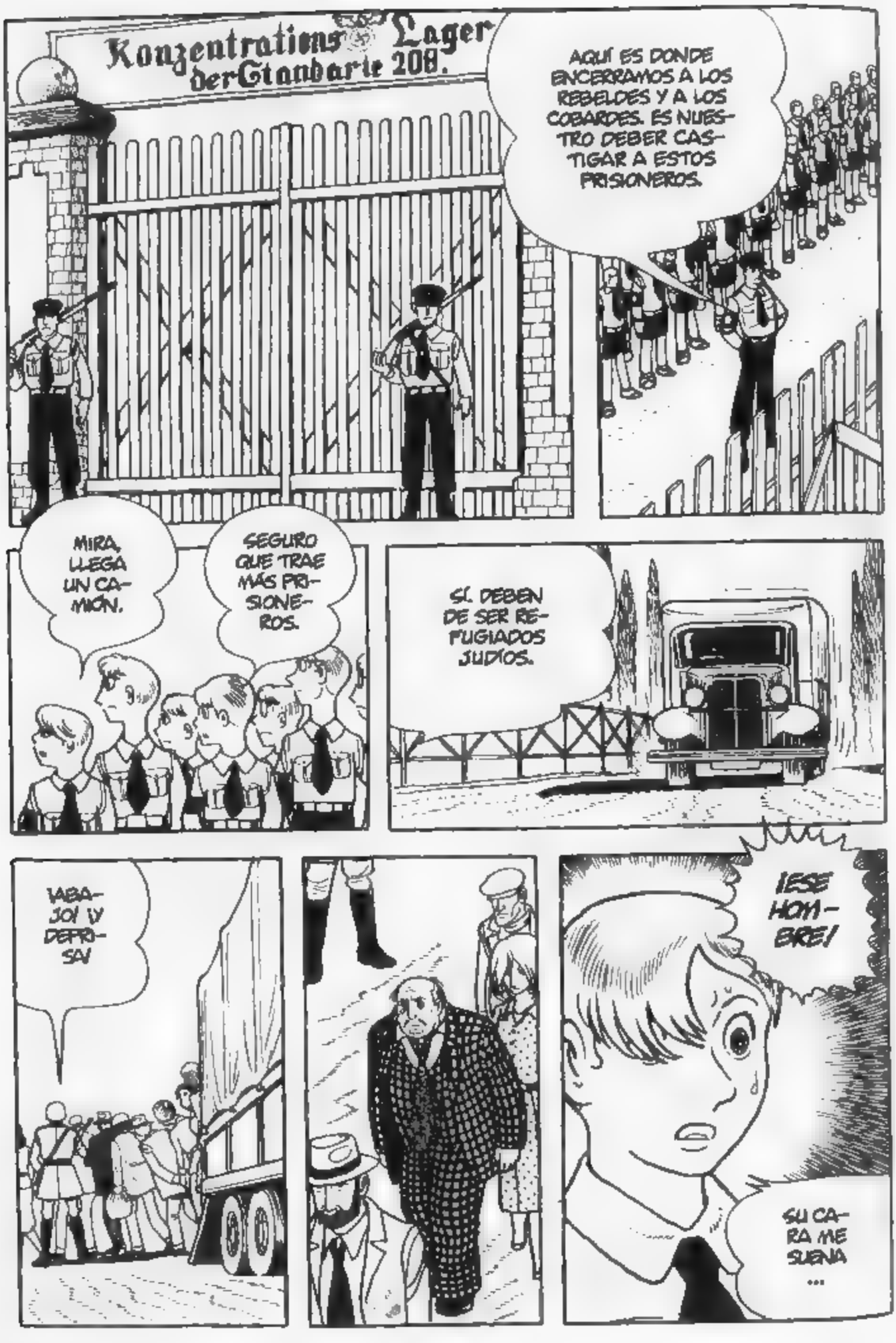
¡POR FAVOR! NO ME ENVÍEN A ALEMANIA.
HABLAS DEMASIADO PARA SER UN REFUGIADO.
¡NO! NO LO SOY.
HAN VENIDO DEL CONSULADO.
GRACIAS.
¿ES ESTE?
MMM
ES JUDÍO.
¡VAMOS!
¡SOCORRO!
TUS COMPAÑEROS TE ESPERAN.
POR FAVOR, LLAMEN AL CONSULADO JAPONÉS...
¡A CALLAR!
SI OS HUBIÉSEIS QUEDADO QUIETECITOS EN EL GUETO, OS HABRÍAMOS DEJADO VIVIR.
PERO TUVISTEIS QUE HUIR DEL PAÍS. Y ESO ES IMPERDONABLE.
...NO, YO NO ...


PIIIIPIIIIPIIIII
ADOLF
HITLER
SCHULE


EINS, ZWEI, EINS, ZWEI!
¡ESTIRAD MÁS LAS PIERNAS!
TAP TAP TAP TAP TAP TAP TAP TAP TAP TAP TAP TAP
EINS, ZWEI, EINS, ZWEI!
¡ALTO!
¿ES ÉSTA FORMA DE DESFILAR? SI NO LO HACÉIS PERFECTAMENTE ANTES DE LA MARCHA DE OTOÑO...
... SERÉIS TODOS RESPONSABLES. Y SÓLO SE OS DARÁ PAN Y AGUA DURANTE LOS FINES DE SEMANA.
¡DESCANSO! ¡AR!
UFUFUF

¡FRITZ!
¡FRITZ! RETIRA LO QUE DIJISTE ESTA MAÑANA.
VAMOS, ADOLF, AHORA NO.
ESTOY AGOTADO. HABLAMOS LUEGO.
¡NO! ¡AHORA!
SI NO QUIERES PELEA, RETÍRALO.
RETIRA ESO DE QUE COMO LA MITAD DE MI SANGRE ES JAPONESA SÓLO TENGO MEDIA ALMA ALEMANA.
ES OBVIO QUE NO ERES UN ARIO PURO.
¡LO HAS VUELTO A DECIR! RETÍRALO, O VEN AQUÍ.
DEJALO.
¡NO TE PASES!
TOUCH
PAF POF PAF


¡CÁLLATE!
PAF POF POF PAF
UFUF
¡BASTA YA! ¡ADOLF, FRITZ!
ADOLF, TU REACCIÓN ANTE EL INSULTO ES PROPIA DE UN HOMBRE.
ES CIERTO QUE TIENES SANGRE ASIÁTICA, PERO ESO NO LE IMPORTA A LA ESCUELA.
POR CIERTO, VUESTRA SIGUIENTE CLASE YA HA EMPEZADO.
COMO CASTIGO, ESTA NOCHE ESTARÉIS A PAN Y AGUA.
VAMOS.
ES UNA VISITA A LOS CAMPOS DE CONCENTRACIÓN.
¡SÍ, SEÑOR!
UFUFUF
ESPERA ADOLF. TÚ GANAS.


Konzentrations Lager
der Standarte 208.
AQUÍ ES DONDE ENCERRAMOS A LOS REBELDES Y A LOS COBARDES. ES NUESTRO DEBER CASTIGAR A ESTOS PRISIONEROS.
MIRA, LLEGA UN CAMIÓN.
SEGURO QUE TRAE MÁS PRISIONEROS.
SÍ. DEBEN DE SER REFUGIADOS JUDÍOS.
¡BAJAD! ¡VAMOS DEPRISA!
¡ESE HOMBRE!
SU CARA ME SUENA ...

VAMOS, CERDOS JUDÍOS, ADENTRO.

¿DÓNDE LO HE VISTO? CLARO, ¡EN KOBE!

"ES EL PADRE DE ADOLF KAMIL, EL DE LA PANADERÍA."
BÄCKEREI

¡NO HAY DUDA!

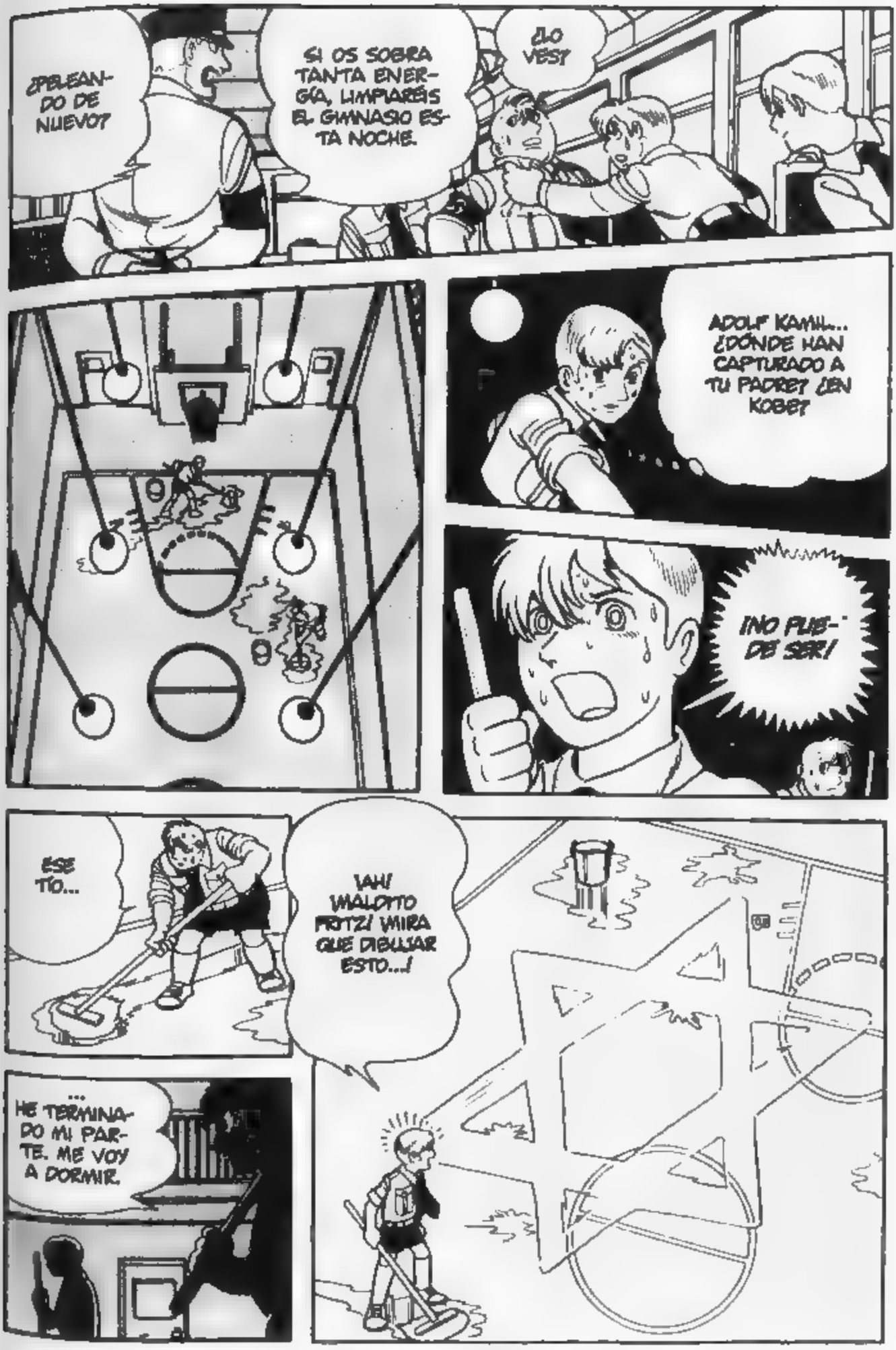
TÚ... ¿EL HIJO DE KAUFMANN?

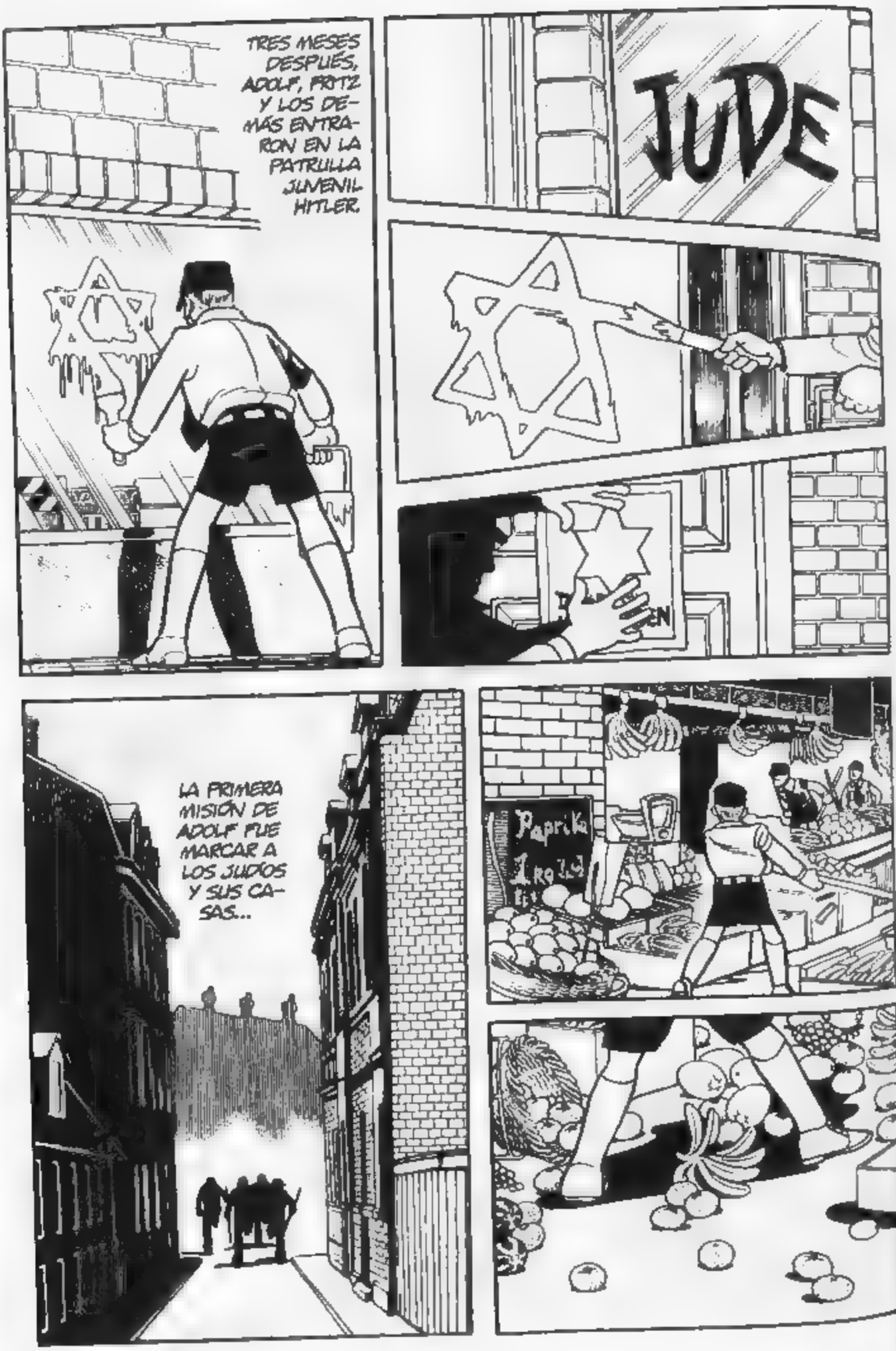
KAUFMANN, DILES QUIÉN SOY. HABLA POR MÍ.

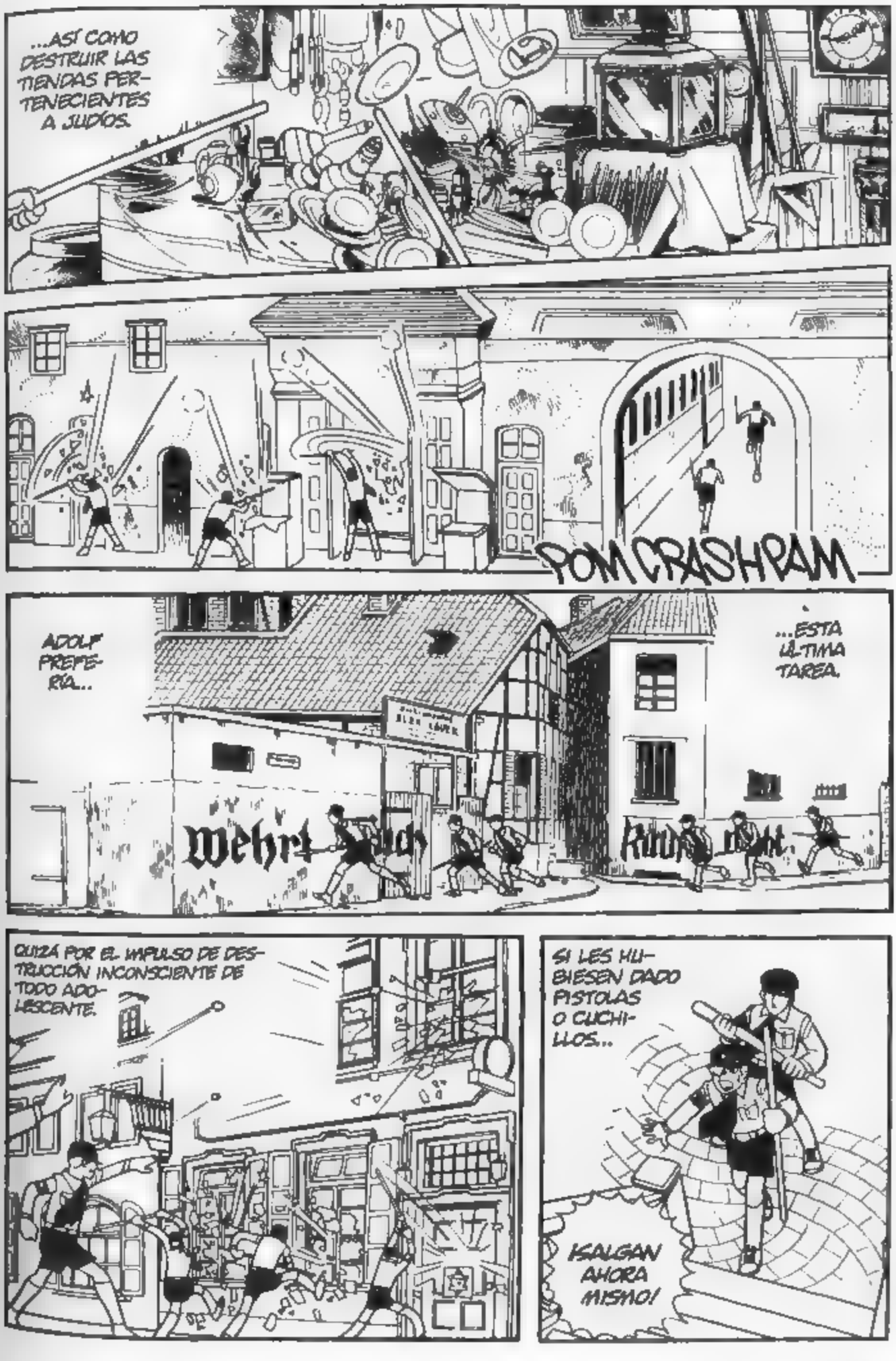
DILES QUE YO VIVO EN JAPÓN.
¡BASTA DE CHARLA! ¡CAMINA!
¡CAMINA!
ADOLF, ¿CONOCES A ESE HOMBRE?
NO... SE HA CONFUNDIDO. NADIE QUE YO CONOZCA ESTARÍA AQUÍ.
BIEN. YA LO HABÉIS VISTO. ASÍ SON ESOS PERROS JUDÍOS.
MENTIRÁN HASTA EL FINAL, SUPLICANDO POR SU VIDA E INTENTANDO ESCAPAR.

Y NO SÓLO ESO. SON RESPONSABLES DE TODA LA CORRUPCIÓN Y DECADENCIA DE ALEMANIA.
ADEMÁS, SON ESPÍAS QUE VENDEN INFORMACIÓN A NUESTROS ENEMIGOS.
¿LO HABÉIS ENTENDIDO? ASÍ SON REALMENTE LOS JUDÍOS.
Y LO MÁS TERRIBLE ES...
...LA ALIANZA ENTRE JUDÍOS Y COMUNISTAS. UNA AMENAZA PARA EL MUNDO.
EL TRABAJO DE LAS SS Y LA GESTAPO ES LLEVAR A ESOS CRIMINALES Y TRAIDORES A LOS CAMPOS.
¿QUÉ? ¿QUERRÉIS HACER ESE TRABAJO POR VUESTRO PAÍS?
¡SÍ, YO SÍ!
¡YO TAMBIÉN!

ALGUNOS DE ENTRE VOSOTROS RECIBIRÉIS ENTRENAMIENTO ESPECIAL.
...
PRONTO SE FORMARÁ LA PATRULLA JUVENIL HITLER, BAJO EL MANDO DE HEINRICH HIMMLER, JEFE DE LAS SS.
ADOLF, AYÚDAME...
PIAPIAPIAP
ADOLF, ¿QUÉ TE PASA? NI SIQUIERA APLAUDES.
NO... NADA.
¿A QUE LO ADIVINO? ESTÁS PENSANDO EN EL JUDÍO QUE VIMOS EN EL CAMPO DE CONCENTRACIÓN.
¿QUIÉN ERA? ¿LE CONOCES?
¿CÓMO VOY A CONOCER YO A UN JUDÍO?
¿Y POR QUÉ SABÍA ÉL TU NOMBRE?
¡SE EQUIVOCÓ DE PERSONA!
¿QUIERES PELEAR OTRA VEZ?
¡CÁLLATE YA!


¿PELEANDO DE NUEVO?
SI OS SOBRA TANTA ENERGÍA, LIMPIARÉIS EL GIMNASIO ESTA NOCHE.
¿LO VES?
ADOLF KAMIL... ¿DÓNDE HAN CAPTURADO A TU PADRE? ¿EN KOBE?
¡NO PUEDE SER!
ESE TÍO...
¡AH! ¡MALDITO FRITZ! ¡MIRA QUE DIBUJAR ESTO...!
... HE TERMINADO MI PARTE. ME VOY A DORMIR.


TRES MESES DESPUÉS, ADOLF, FRITZ Y LOS DEMÁS ENTRARON EN LA PATRULLA JUVENIL HITLER.
JUDE
LA PRIMERA MISIÓN DE ADOLF FUE MARCAR A LOS JUDÍOS Y SUS CASAS...
Paprika


...ASÍ COMO DESTRUIR LAS TIENDAS PERTENECIENTES A JUDÍOS.
POM CRASH PAM
ADOLF PREFERÍA...
...ESTA ÚLTIMA TAREA.
Wehrt
QUIZÁ POR EL IMPULSO DE DESTRUCCIÓN INCONSCIENTE DE TODO ADOLESCENTE.
SI LES HUBIESEN DADO PISTOLAS O CUCHILLOS...
¡SALGAN AHORA MISMO!

...LOS HABRÍAN USADO SIN VACILAR CONTRA SUS ENEMIGOS. SE DEJABAN LLEVAR COMPLETAMENTE POR LA CAZA DE LOS JUDÍOS.
¡JUDÍOS, SALID DE AHÍ!
VAMOS, EN FILA.
¿NOMBRE?
KLAUS GUTHEIMER. MI ESPOSA BELA, MI HIJA ELISA, Y MI HIJO ZEV.
¿SON USTEDES JUDÍOS?
SÍ, ASÍ ES...

BIEN. ESCRIBAN SUS NOMBRES EN ESTOS DISTINTIVOS Y PÓNGANSELOS EN EL PECHO.
OYE, ¿NO PUEDES DEJARNOS? HE COLABORADO MUCHO CON EL GOBIERNO NAZI.
TENGO CONOCIDOS ENTRE LOS ALTOS MANDOS.
POR ESO NO NOS HAN LLEVADO AL GUETO.
TE LO SUPLICO, NO NOS LOS DES.
¡SILENCIO!
HABLAS MUCHO PARA SER UN JUDÍO.
PÓNTELO EN EL PECHO.

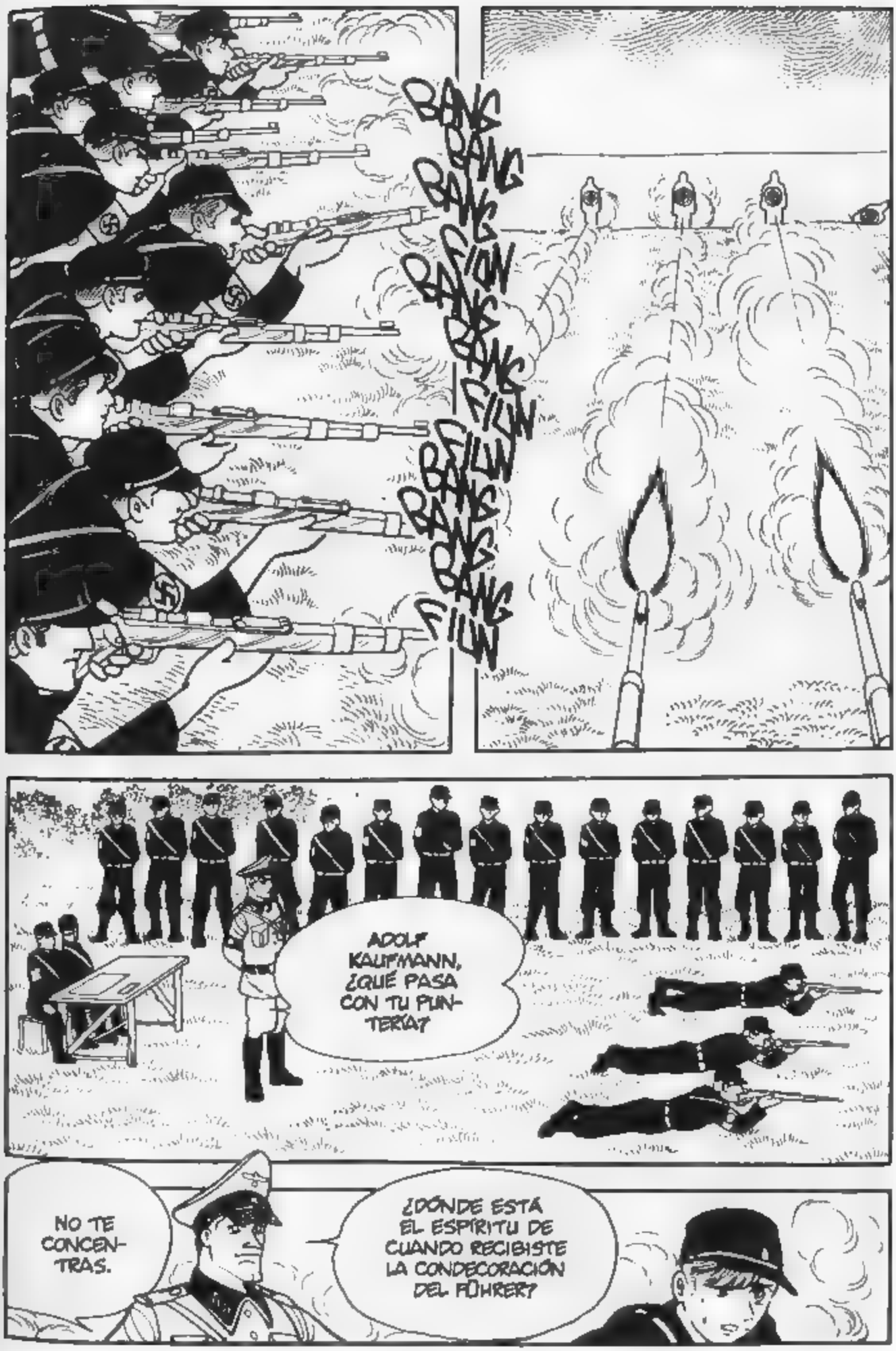
...
¡Y TÚ!
TOMA.
¿QUÉ PASA? COGE-LO.
¿POR QUÉ NO NOS LLEVAS DIRECTAMENTE AL GUETO O A LOS CAMPOS?
ESO ES COSA DE LAS SS.
NOSOTROS SÓLO ENTREGAMOS LOS DISTINTIVOS.
SOIS NIÑOS, Y NO LO ENTENDÉIS...
¡A CALLAR!
¡MAMÁ!
¿POR QUÉ TRATÁIS ASÍ A MI ESPOSA?
VÁMONOS.

¡OTRA VEZ!
¡AH!
ESTOY EMPAPADO EN SUDOR.
¿Q-QUE ME PASA?
NO HE DORMIDO EN CINCO DÍAS. NO PUEDO CONCENTRARME.
¿QUÉ HAS VENIDO A HACER AQUÍ?

YA TENEMOS NUESTROS DISTINTIVOS DE JUDÍOS. IBA A PONÉRMELO AHORA. ¿QUIERES ALGO MÁS?
BONITA CASA.
¿AHORA QUIERES DESTROZAR NUESTRA CASA?
¿CUÁNTOS AÑOS TIENES?
QUINCE...
¿NO TENDRÁS SANGRE JAPONESA? TU PELO ES OSCURO, Y TIENES UN CIERTO AIRE ASIÁTICO.
...HACE TRES GENERACIONES, UNO DE NUESTROS ANTEPASADOS SE CASÓ CON UNA CHINA DE HONG KONG.

YA VEO. YO SOY MEDIO JAPONÉS.
SI QUIERES COMPROBAR NUESTROS DATOS, MIS PADRES NO ESTÁN AHORA. SERÁ MEJOR QUE VUELVAS LUEGO...
NO. NO ES ESO.
HE VENIDO POR... BUENO, POR ALGO PRIVADO...
...CREO QUE NO SERÁ NECESARIO QUE LLEVES EL DISTINTIVO QUE TE DI.
DEVUÉLVEMELO, PUEDES NO PONÉRTELO. ES... ES UN FAVOR PERSONAL.
¿...POR QUÉ LO HACES?
NO HAY NINGUNA RAZÓN ESPECIAL.
¡YA TE HE DICHO QUE ES UN FAVOR!
¿Y MIS PADRES Y MI HERMANO PUEDEN QUITÁRSELOS TAMBIÉN?
¡NO!
SOLAMENTE TÚ. EL RESTO DE TU FAMILIA NO.

SI SÓLO ME LO PERMITES A MÍ, NO LO ACEPTARÉ.
¿CÓMO?
ENTIENDO QUE ES UN GRAN FAVOR, PERO NO.
AL MENOS A TI NO TE LLEVARÁN AL GUETO.
¿Y POR QUÉ SÓLO YO RECIBO ESE TRATO ESPECIAL?
PUES... PORQUE...
¡...NO ME PREGUNTES ESO!
¡ESTÁ BIEN!
¡ADIÓS!


BANG BANG BANG BANG BANG BANG BANG BANG BANG BANG
ADOLF KAUFMANN, ¿QUÉ PASA CON TU PUNTERÍA?
NO TE CONCENTRAS.
¿DÓNDE ESTÁ EL ESPÍRITU DE CUANDO RECIBISTE LA CONDECORACIÓN DEL FÜHRER?

MIRA A LA DIANA. CONCÉNTRATE.
¿LO VES? ASÍ SE HACE.
SEÑOR, ADOLF ESTÁ LOCO POR UNA CHICA.
¿UNA CHICA?
FRITZ, ME LAS PAGARÁS.
LA CONOCIÓ DURANTE UNA PATRULLA, Y PARECE QUE SE HA ENAMORADO.
BASTA DE COTILLEOS, FRITZ. CONCÉNTRATE EN EL TIRO.
...
NO DEBEMOS DUDAR EN HACER QUE CORRA LA SANGRE DEL ENEMIGO. EH, ADOLF, ¿EN QUÉ PIENSAS?
COMO MIEMBROS DE LA ELITE, USAREMOS ESTOS RIFLES PARA HACER JUSTICIA.
TOMAREMOS LAS VIDAS DE LOS REBELDES, LOS CONSPIRADORES Y TODOS LOS QUE SE OPONGAN AL NAZISMO.
¡ADOLF KAUFMANN!
¿EH?
ÚLTIMAMENTE ESTÁS MUY DESPISTADO.

...
LA GUÍA TELEFÓNICA, POR FAVOR.
¿CASA DE LOS GUTHEIMER? ¿ESTÁ ELISA, POR FAVOR?
SÍ, SOY YO. ¿EH?
TÚ...
NECESITO VERTE.
¿...POR QUÉ? ¿PARA QUÉ?
SÍ. NO, YA NO VOY A LA ESCUELA.
¿QUIÉN ES? ¿UN COMPAÑERO DE CLASE?
¿EN EL PARQUE?
SÍ. TE ESPERO EN LA PUERTA NORTE A LAS 2.
NO HACE FALTA QUE TE PONGAS EL DISTINTIVO DE JUDÁ.
Y NO HABLES DE ESTO CON NADIE.
¿QUIÉN ERA? AUNQUE UN CHICO TE LLAME PARA SALIR, AHORA NO ES CONVENIENTE ...
YA LO SÉ.

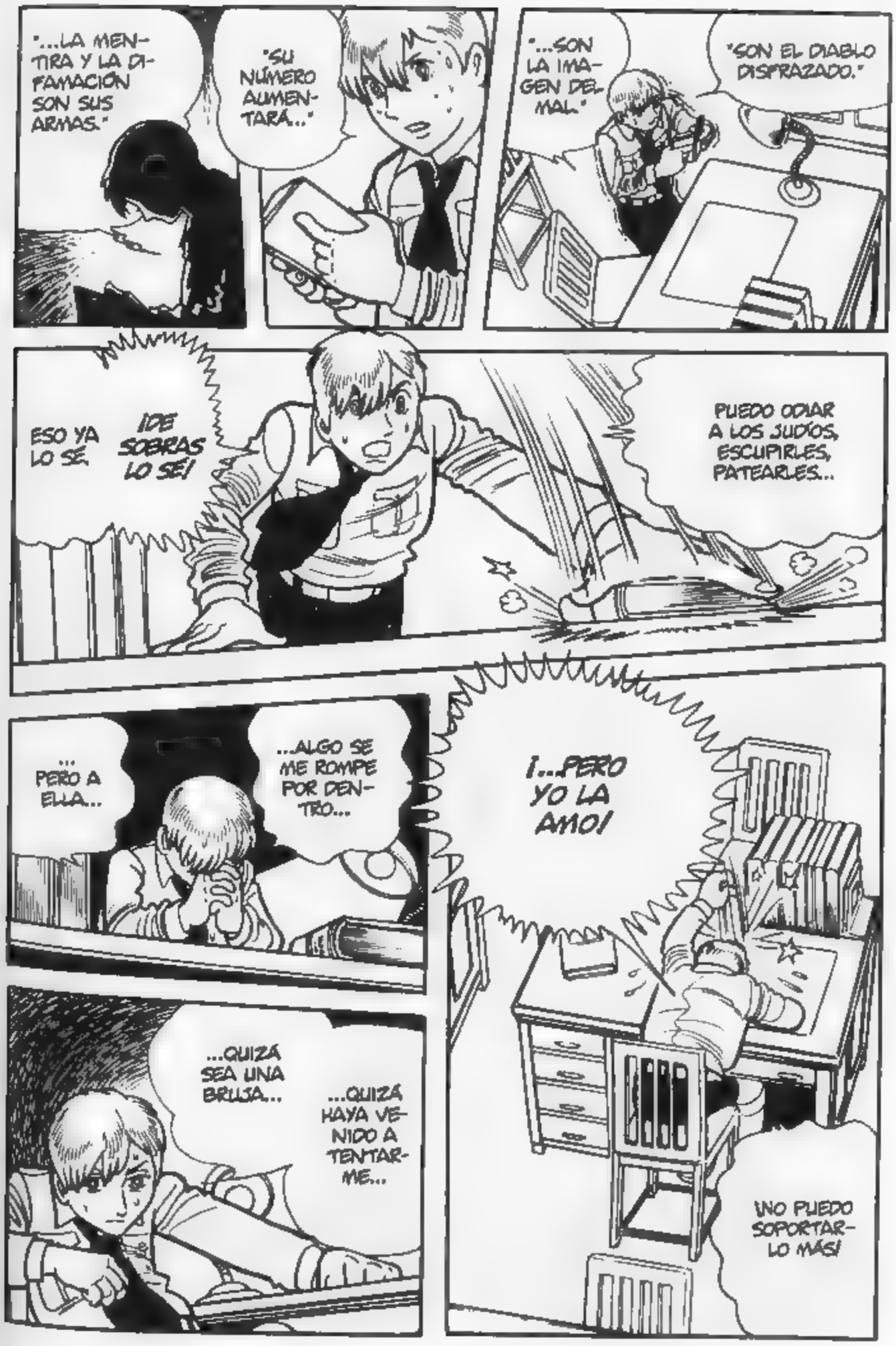
¿VENDRÁ?
SEGURO QUE NO.
ELLA ES JUDÍA Y YO ESTOY EN LAS JUVENTUDES HITLERIANAS.
UN CERDO NUNCA SE APROXIMARÍA A UN LEÓN.
NO METAS LA PATA. CAPTA BIEN LA CITA CON ESA CHICA.
TRANQUILO. SOY UN PROFESIONAL DE LA CÁMARA.
AHÍ ESTÁ.

ES GUAPA/ ¿SERÁ JAPONESA?
EH, SE VAN POR ALLÍ.
NOS ACERCAREMOS MÁS PARA QUE LOS FOTOGRAFÍES.
EL ACOSO A LOS JUDÍOS NO ES TAN ESTRICTO COMO PARECE.
AUNQUE TENGAS SANGRE JUDÍA, NO TE HACEN NADA SI ERES CRISTIANO.
SÓLO SE CONSIDERA JUDÍOS A LOS PRACTICANTES.
LO SÉ.
SÓLO TIENES QUE CONVERTIRTE AL CRISTIANISMO.
ASÍ PODRÁS VIVIR TRANQUILAMENTE EN ALEMANIA.

¡NO QUIERO CONVERTIRME!
NOSOTROS SIEMPRE HEMOS ESTADO PROTEGIDOS POR NUESTRO DIOS.
¿QUÉ DICEN?
ESO NO SE VE EN LA FOTO.
¡MIERDA! ¡ESTOY DÁNDOTE UNA OPORTUNIDAD!
ENTONCES TENDRÉIS QUE HUIR. OLVIDA POLONIA Y LA UNIÓN SOVIÉTICA. EL SUR ES MÁS SEGURO. TENÉIS QUE IR A SUIZA O AL SUR DE FRANCIA. DEBÉIS IROS ENSEGUIDA.
¿POR QUÉ TE PREOCUPAS TANTO POR MI FAMILIA?
¿...SÓLO POR MÍ? ¿POR QUÉ?
¡NO PUEDO DECÍRTELO!
¿ESTÁS DE NUESTRA PARTE? PERO SI ERES DE LAS JUVENTUDES HITLERIANAS...
NO ME PREOCUPO POR LOS JUDÍOS. SÓLO POR TI.
¡BASTA! VETE. ME ESTÁS ENFADANDO.

VETE.
¡NO SOY AMIGO DE LOS JUDÍOS!
...
ES QUE...
... ES QUE... TÚ... ME GUSTAS.
¡VETE!
SIGÁMOS-LA. DEBE DE IR A SU CASA.
HA ENTRADO AHÍ.
¡MIRA!
¡ES JUDÍA!

10月19日
NO.
AH...
NO PUEDO ESCRIBIR.
NI SIQUIERA PUEDO ESCRIBIR MI DIARIO.
MEIN KAMPF
Adolf Hitler
"LA EXISTENCIA DE LOS JUDÍOS ES TAN PELIGROSA COMO LA PESTE..."
"...LOS JUDÍOS SE INTRODUCEN EN LAS IGLESIAS Y LAS CIUDADES Y CONSTRUYEN UNA NACIÓN JUDÍA DENTRO DE NUESTRO PAÍS..."
"...LA ESTRATEGIA DE LOS JUDÍOS NO ES LA CONFRONTACIÓN DIRECTA..."


"...LA MENTIRA Y LA DIFAMACIÓN SON SUS ARMAS."
"SU NÚMERO AUMENTARÁ..."
"...SON LA IMAGEN DEL MAL."
"SON EL DIABLO DISFRAZADO."
ESO YA LO SÉ.
¡DE SOBRAS LO SÉ!
PUEDO ODIAR A LOS JUDÍOS, ESCUPIRLES, PATEARLES...
...
PERO A ELLA...
...ALGO SE ME ROMPE POR DENTRO...
¡...PERO YO LA AMO!
...QUIZÁ SEA UNA BRUJA...
...QUIZÁ HAYA VENIDO A TENTARME...
¡NO PUEDO SOPORTARLO MÁS!

PERO... DE ENTRE TODOS LOS CHICOS... ¿UN MIEMBRO DE LAS JUVENTUDES HITLERIANAS?
ES CIERTO QUE ES UN NAZI.
PERO SE PORTA BIEN CONMIGO.
¡ESTO NO PUEDE SER BUENO NI PARA TI NI PARA NOSOTROS! TE PROHIBO TERMINANTEMENTE QUE VUELVAS A VERLO. ¿ME HAS OÍDO?
UN MOMENTO. HAY OTRA FORMA DE VER ESTO.
¿SE PORTA BIEN? ¡EL NOS DIO LOS DISTINTIVOS DE JUDÍOS!
SI REALMENTE ESE ADOLF QUIERE VERTE, ESTÁ BIEN.
PUEDE SER MUY CONVENIENTE.
HACE DOS AÑOS, EN NOVIEMBRE, HABÍA MAS DE 5.000 NEGOCIOS PROPIEDAD DE JUDÍOS.
LOS HAN DESTRUIDO Y HAN ARRESTADO A 80.000 JUDÍOS. Y NOSOTROS SEGUIMOS AQUÍ.

¿POR QUÉ? PORQUE MANTENGO RELACIONES CON EL GOBIERNO NAZI.
EN LA CONSTRUCCIÓN DE LOS ESTADIOS OLÍMPICOS, POR EJEMPLO. EL GOBIERNO NAZI NOS NECESITA.
GÖRING HA PEDIDO ALGUNA VEZ A EMPRESAS GUTHEIMER QUE COOPERE CON EL GOBIERNO.
HASTA AHORA SÍ... PERO EN CUALQUIER MOMENTO VENDRÁN A POR NOSOTROS.
BELA, INCLUSO LOS NAZIS PUEDEN SER FLEXIBLES. SI NECESITAN A UN JUDÍO, LE DEJAN VIVIR.
¡ERES DEMASIADO OPTIMISTA!
SÉ TU MÁS REALISTA.
¡YA BASTA!
ELISA, ES CONVENIENTE QUE TE VEAS CON ESE CHICO DE LAS JUVENTUDES HITLERIANAS. NOS SERÁ ÚTIL EN EL FUTURO.
¡DEJAD DE HABLAR COMO SI YO NO ESTUVIESE AQUÍ!
ELISA... ESTO NO ES SÓLO UN PROBLEMA TUYO...
...
¡YO DECIDIRÉ SOBRE MI PROPIA VIDA!
NO ME DIGÁIS LO QUE TENGO QUE HACER.

¿HAN SALIDO BIEN, VERDAD? SON DE LA SEMANA PASADA, EN EL PARQUE.
¡ERES UN CERDO!
ADOLF, NO ESTÉS TRISTE. TRAIGO ALGO PARA TI.
¡CALMATE!
eeeh
ES MUY GUAPA. NO PIERDES EL TIEMPO, ¿EH, ADOLF? JA, JA, JA.
ES.. ES..
... ES SÓLO UNA CONOCIDA. TIENE SANGRE ASIÁTICA, COMO YO, Y POR ESO...
DÉJATE DE EXCUSAS.
LA HEMOS SEGUIDO.
¿...QUÉ?
ES JUDÍA, ¿VERDAD?

LOS JUDÍOS SON ENEMIGOS DE LA SOCIEDAD. SI LOS PROFESORES O LAS SS SE ENTERASEN DE ESTO... NO SALDRÍAS MUY BIEN PARADO.
CON SUERTE, TE EXPULSARÍAN DE LA ESCUELA. EN EL PEOR DE LOS CASOS, TE ARRESTARÍAN POR TRAICIÓN.
¿NO ES ASÍ?
YO SÓLO... LA VI Y LE ADVERTÍ DEL PELIGRO...
¿CREES QUE LAS SS SE TRAGARÁN ESO?
¡..DAME ESAS FOTOS!
¡UN MOMENTO!
SON PRUEBAS. NO TE LAS DARÉ ASÍ COMO ASÍ.
MIERDA. DÁMELAS O TE ARREPENTIRÁS.
¿QUIERES QUE SE LAS ENSEÑE A LOS PROFESORES?
SERÁ MEJOR QUE TE PORTES BIEN CONMIGO, ADOLF.
SI LAS QUIERES, CÓMPRALAS.
¡LOS NEGATIVOS!
TODAVÍA NO. PUEDO NECESITARLOS EN EL FUTURO. JE, JE, JE.
¿CUÁNTO?
50 MARCOS.
TOMA. DÁMELAS.

LO MEJOR SERÍA QUE DEJASES A ESA CHICA.
O TE METERÁS EN LÍOS.
TE LO ADVIERTO. JE, JE, JE.
¡FRITZ, NO HABLES DE ESTO CON NADIE!
HORST MEYER.
LOS SIGUIENTES ALUMNOS HAN SIDO LLAMADOS POR LAS SS PARA PARTICIPAR EN UNA PRUEBA DE LEALTAD.
HELMUT JANNINGS.
ADOLF KAUFMANN.
¡SEGUIDME!

SE PRESENTA EL TENIENTE INSTRUCTOR HANS KEMMEL, DE LA ADOLF HITLER SCHULE.
HE TRAÍDO A LOS TRES CHICOS DE LAS JUVENTUDES HITLERIANAS.
¿TODAVÍA NO ESTÁ EL CAMIÓN?
LLEGARÁ EN CINCO MINUTOS.
HACE FRÍO. LLEVAMOS AÑOS ESPERANDO EN ESTE BOSQUE.
SON ÓRDENES.
PERO ¿QUÉ ES LO QUE QUIEREN QUE HAGAMOS?
ESPERO QUE NO SEA CAVAR TRINCHERAS.
QUIZÁ VAYAN A INTERROGARME SOBRE MI RELACIÓN CON ELISA... ESTO NO ME GUSTA NADA...
... SEGURO QUE FRITZ ME HA DELATADO.

¡FUERA!
PONEOS EN FILA.
VAMOS, SIN REMOLONEAR.
VENID.
SALUDAD AL CORONEL ADOLF EICHMANN, DE LA OFICINA DE EVACUACIÓN DE JUDÍOS DE LA GESTAPO.
NINGUNO DE VOSOTROS SOIS ALEMANES PUROS. EL PARTIDO QUIERE MIEMBROS DE PURA RAZA ARIA. PARA MESTIZOS COMO VOSOTROS SE REQUIERE UNA PRUEBA DE LEALTAD.
EINS, ZWEI, EINS, ZWEI. ¡ALTO!

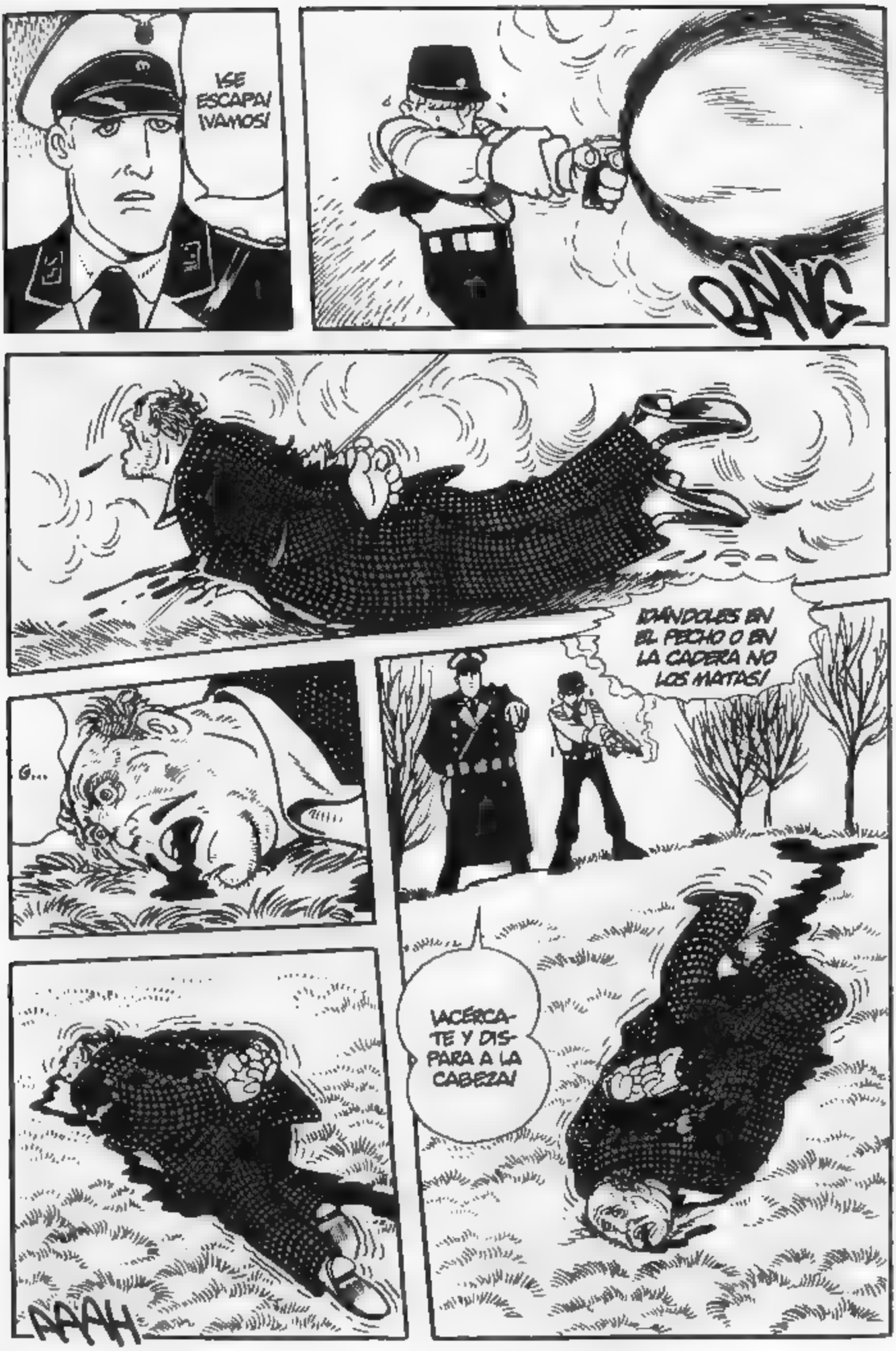
CADA UNO DE VOSOTROS MATARÁ A UNA DE ESTAS BESTIAS DE DOS PATAS.
DALES LAS PISTOLAS.
MIRADLOS BIEN. VAMOS A EJECUTAR A ESOS JUDÍOS POR TRAICIÓN O ESPIONAJE.
SI REALMENTE VUESTRA ALMA ES ALEMANA, NO OS IMPORTARÁ DERRAMAR LA SANGRE DE UNOS PERROS JUDÍOS.
ADOLF KAUFMANN, ¡ESCOGE A UNO Y DISPARA!
¡SÍ, SEÑOR!
BRRRRR—
¡EL PADRE DE ADOLF...!

NO PIENSES EN ELLOS COMO PERSONAS. SON CERDOS.

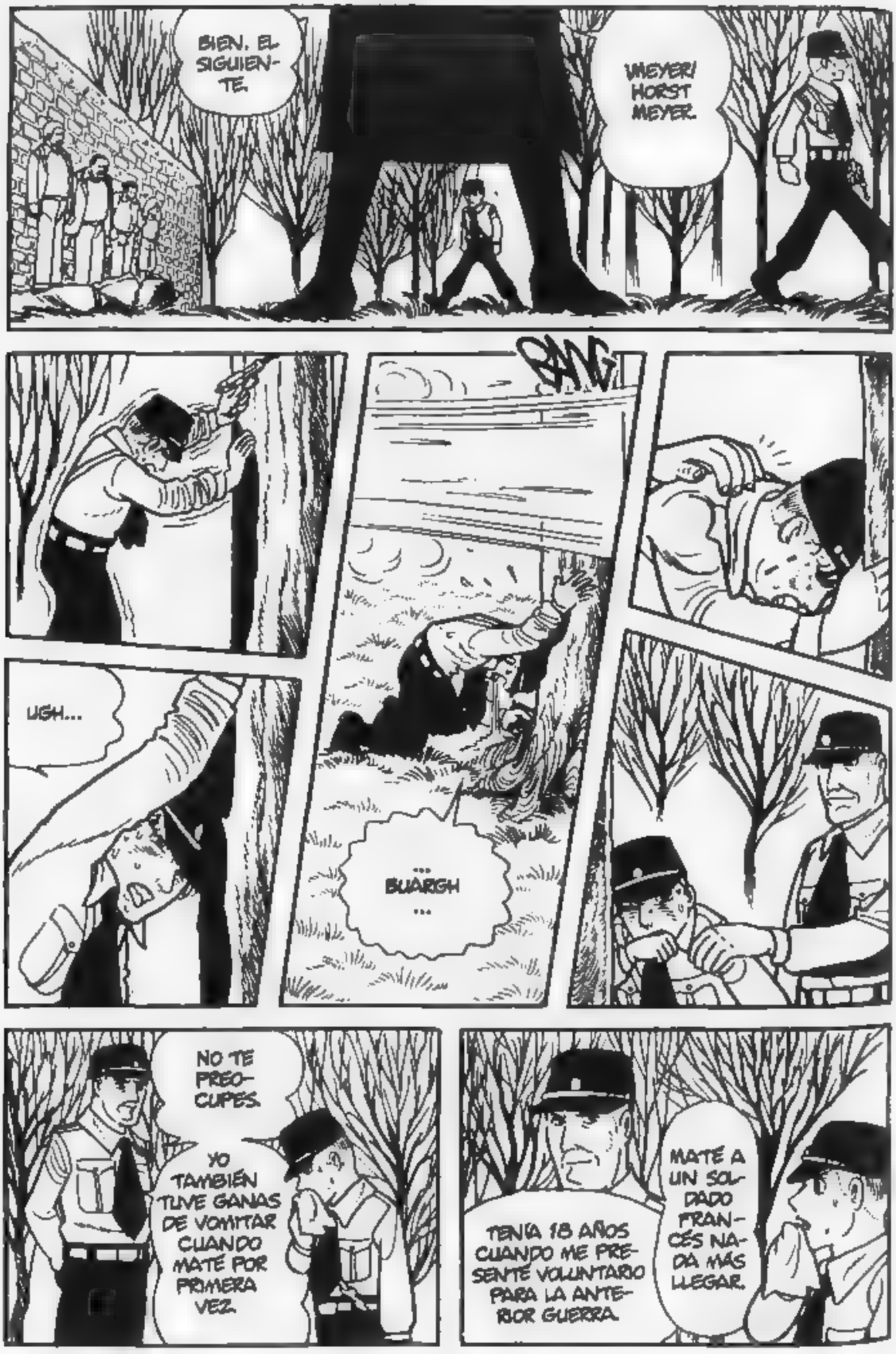
¿QUÉ TE PASA?
¿POR QUÉ VACILAS? ¡DISPARA!

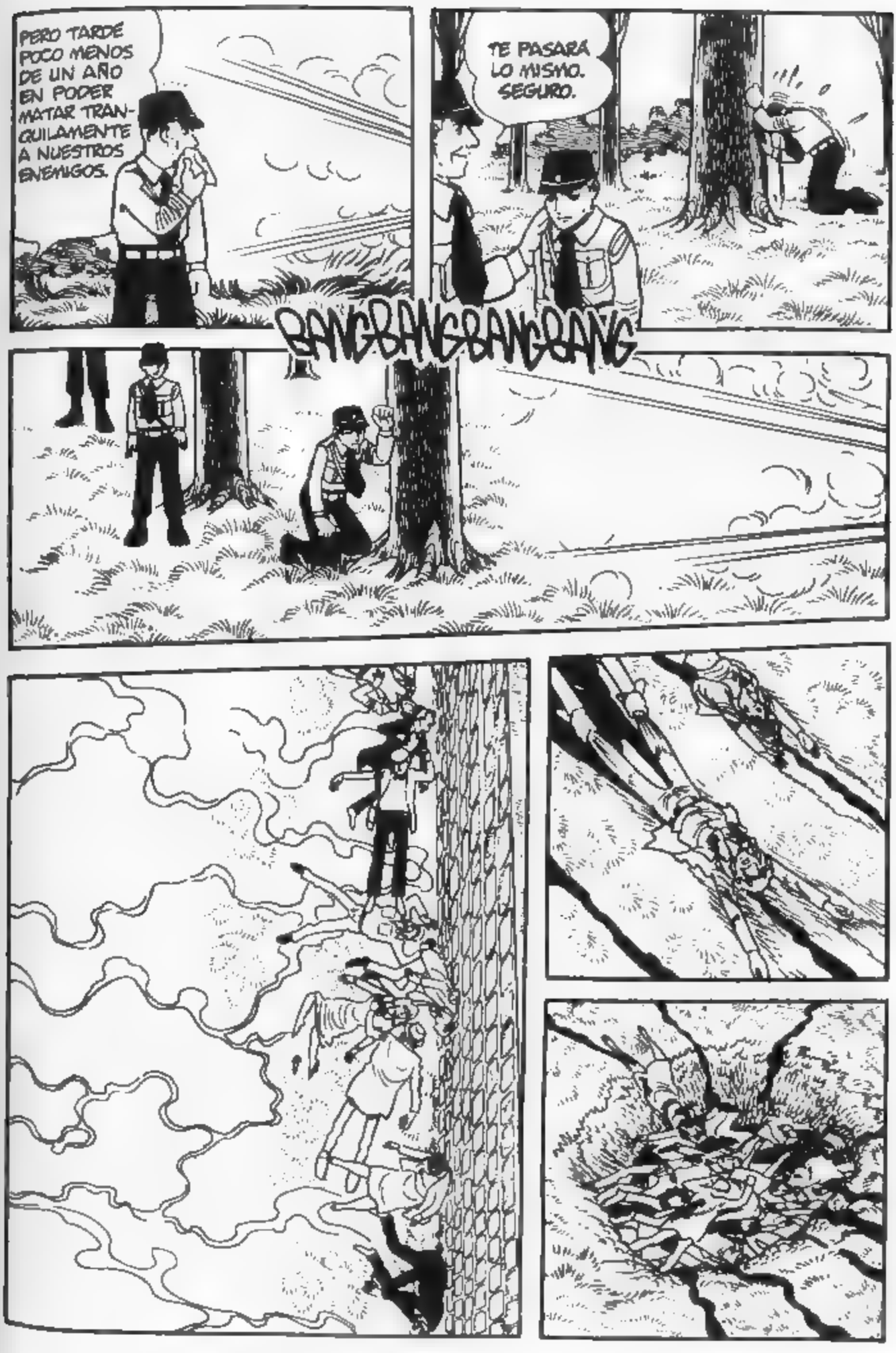
...EL PADRE DE ADOLF...

¡ADOLF KAUF-MANN!
ERES TÚ...
... POR FAVOR, AYÚDAME. TÚ PUEDES ...
BANG
... UGH...
¡...NO ME MATES!


¡SE ESCAPA! ¡VAMOS!
BANG
¡DÁNDOLES EN EL PECHO O EN LA CADERA NO LOS MATAS!
G...
¡ACÉRCATE Y DISPARA A LA CABEZA!
AAAH

...
...
A...
BANG
¡TRES BALAS! MENUDO DESPERDICIO.
PRUEBA CON OTRO. Y ESTA VEZ DE UN SOLO TIRO.
ESA. VAMOS, Y NO DUDES PORQUE SEA MUJER.
¡LIBERTAD!
BANG

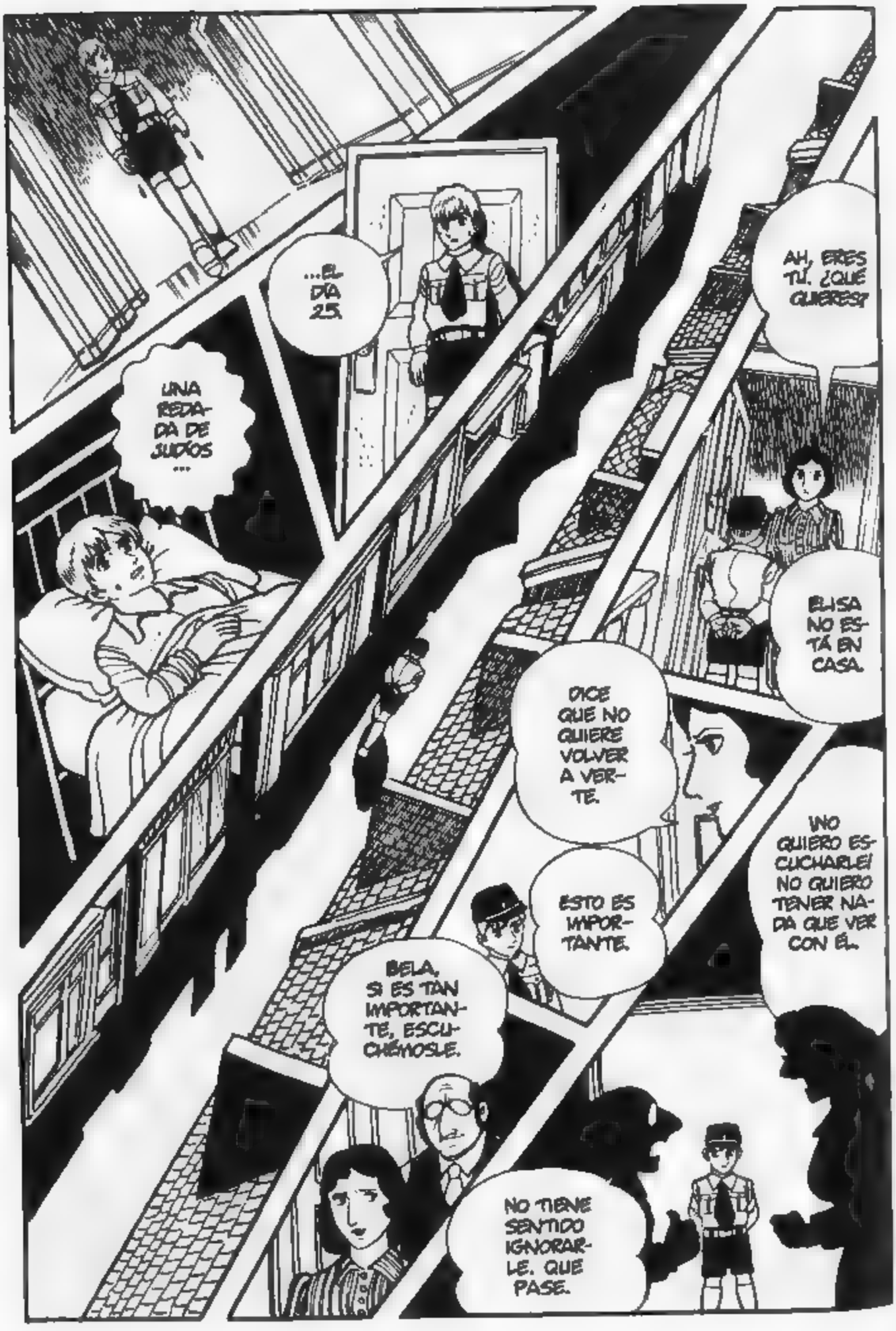

BIEN. EL SIGUIENTE.
MEYER! HORST MEYER.
BANG
UGH...
... BUARGH ...
NO TE PREOCUPES.
YO TAMBIÉN TUVE GANAS DE VOMITAR CUANDO MATÉ POR PRIMERA VEZ.
TENÍA 18 AÑOS CUANDO ME PRESENTÉ VOLUNTARIO PARA LA ANTERIOR GUERRA.
MATÉ A UN SOLDADO FRANCÉS NADA MÁS LLEGAR.

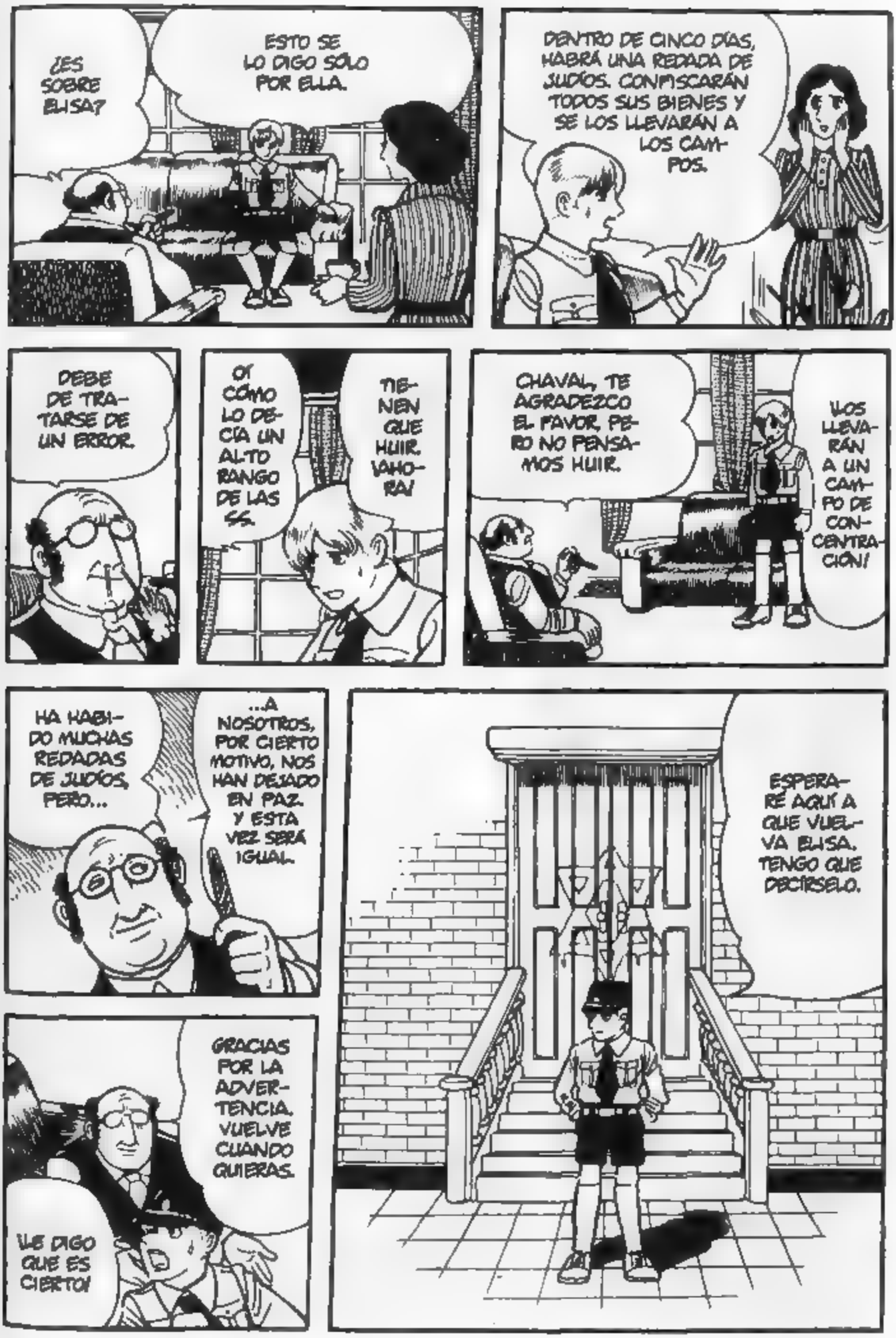

PERO TARDE POCO MENOS DE UN AÑO EN PODER MATAR TRANQUILAMENTE A NUESTROS ENEMIGOS.
TE PASARÁ LO MISMO. SEGURO.
BANGBANGBANGBANG

Capítulo 18

SNIF.
SNIF.
"MADRE, HOY HE MATADO A DOS PERSONAS."
"EL TENIENTE INSTRUCTOR KENMEL DICE QUE SI VOY AL FRENTE, ME ACOSTUMBRARÉ ENSEGUIDA A MATAR."
"ME COSTÓ MATAR AL PRIMERO, PERO A LA SEGUNDA LA MATÉ DE UN SOLO DISPARO."
"¿CREES QUE ESTOY LOCO POR ESCRIBIRTE COSAS COMO ÉSTAS?"
SNIF... SNIF.

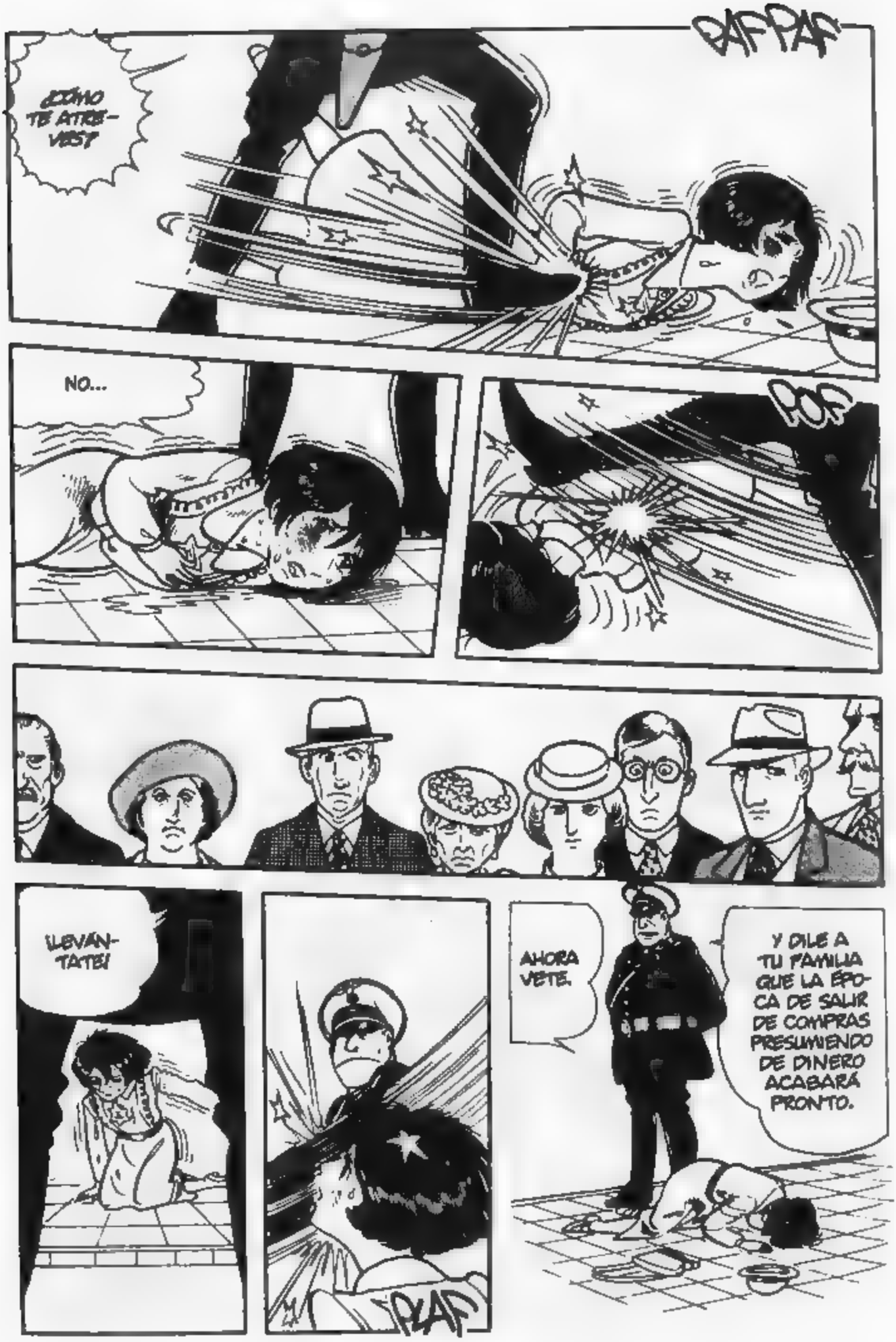
"EN DOS O TRES AÑOS, ESTARÉ MATANDO JUDÍOS SIN PESTAÑEAR. NO... SONRIENDO, COMO HACEN LOS OFICIALES DE LAS SS O LA GESTAPO."
"Y ENTONCES SERÉ UN PATRIOTA!"
¡MIERDA!
RAAAAS
ME ARRESTARÍAN EN CUANTO LOS CENSORES LEYESEN ESTO.
QUIERO ENVIAR ESTE DINERO A JAPÓN. Y UNAS FOTOS.
NO, SIN CARTA.
ES PARA MI FAMILIA.
...
...
...EL DÍA 25 COGEREMOS A LOS JUDÍOS DEL DISTRITO OESTE Y LOS ENVIAREMOS A LOS CAMPOS. NECESITARÉ UNOS 20 DE SUS CHICOS MÁS MAYORES.
FALTAN CINCO DÍAS. HARÉ LA SELECCIÓN.


UNA REDADA DE JUDÍOS...
...EL DÍA 25.
AH, ERES TÚ. ¿QUÉ QUIERES?
ELISA NO ESTÁ EN CASA.
DICE QUE NO QUIERE VOLVER A VERTE.
¡NO QUIERO ESCUCHARLE! ¡NO QUIERO TENER NADA QUE VER CON ÉL.
ESTO ES IMPORTANTE.
BELA, SI ES TAN IMPORTANTE, ESCUCHÉMOSLE.
NO TIENE SENTIDO IGNORARLE. QUE PASE.


¿ES SOBRE ELISA?
ESTO SE LO DIGO SÓLO POR ELLA.
DENTRO DE CINCO DÍAS, HABRÁ UNA REDADA DE JUDÍOS. CONFISCARÁN TODOS SUS BIENES Y SE LOS LLEVARÁN A LOS CAMPOS.
DEBE DE TRATARSE DE UN ERROR.
OÍ CÓMO LO DECÍA UN ALTO RANGO DE LAS SS.
TIENEN QUE HUIR. ¡AHORA!
CHAVAL, TE AGRADEZCO EL FAVOR, PERO NO PENSAMOS HUIR.
¡LOS LLEVARÁN A UN CAMPO DE CONCENTRACIÓN!
HA HABIDO MUCHAS REDADAS DE JUDÍOS, PERO...
...A NOSOTROS, POR CIERTO MOTIVO, NOS HAN DEJADO EN PAZ. Y ESTA VEZ SERÁ IGUAL.
ESPERARÉ AQUÍ A QUE VUELVA ELISA. TENGO QUE DECÍRSELO.
GRACIAS POR LA ADVERTENCIA. VUELVE CUANDO QUIERAS.
¡LE DIGO QUE ES CIERTO!

¡CERDOS JUDÍOS!
SOY UNA CERDA JUDÍA QUE HA LLEVADO A LA PERDICIÓN A MUCHOS HOMBRES ALEMANES SEDUCIÉNDOLOS EN LA CAMA.
¡CERDA! ¡QUE LA LLEVEN A LOS CAMPOS DE CONCENTRACIÓN!
¡PUTA!
UNO SON PERSONAS!
¡MONSTRUOS!
¡TÚ ERES JUDÍA! ¿VERDAD? ¡VEN AQUÍ!
LEE ESTO.
SOY UNA CERDA JUDÍA QUE HA LLEVADO A LA

NIÑA, OBEDECE. SÉ QUE ES DURO, PERO DEBEMOS SOPORTARLO.
SOY UNA CERDA JUDÍA QUE HA LLEVADO A LA PERDICIÓN A MUCHOS HOMBRES ALEMANES
Y AHORA MIRA ESTO.
LEVANTA LA CABEZA, QUE TE VEAN BIEN.
ÉSTA, CUANDO SEA MAYOR, SERÁ OTRA CERDA QUE SEDUCIRÁ HOMBRES ALEMANES Y CONTAMINARÁ NUESTRA SANGRE.
¡NO! ¡NO SOY UNA CERDA, SOY UN SER HUMANO!
¡BASTA! DI: "SOY UNA CERDA."
¡NO LO HARÉ!
¡VAMOS, DILO!
PLAF
POM


¿CÓMO TE ATREVES?
PAF PAF
NO...
POR
¡LEVÁNTATE!
PLAF
AHORA VETE.
Y DILE A TU FAMILIA QUE LA ÉPOCA DE SALIR DE COMPRAS PRESUMIENDO DE DINERO ACABARÁ PRONTO.

ELISA, ¿QUÉ TE HA PASADO?
DÍMELO.
ESPERA, TENGO QUE HABLARTE ...
¡NO TE ME ACERQUES!
¡DÉJAME!
...SI NO HABLAMOS AHORA, SERÁ DEMASIADO TARDE.
LOS NAZIS SOIS TODOS IGUALES. UNOS DEMONIOS.
Y TÚ ERES UN NAZI.
¡ESPERA!
APARTA. ÉSTA ES MI CASA.
POR FAVOR, ESCUCHA LO QUE TENGO QUE DECIRTE.

¡NO! DÉJAME ENTRAR.

ES IMPORTANTE. SUPONGO QUE QUERRÁS AYUDAR A TUS PADRES.

¿LES HA PASADO ALGO?

ESTÁN EN PELIGRO.

ESCÚCHAME BIEN. EL 25, TODOS LOS JUDÍOS DE ESTE DISTRITO SERÁN LLEVADOS A LOS CAMPOS.

TENÉIS QUE DECIDIROS Y PREPARAR LA HUIDA. EL 24 ES DOMINGO. TENÉIS QUE SALIR ESE DÍA.

ES MI DÍA LIBRE Y PODRÉ AYUDAROS.

¿Y POR QUÉ HABRÍA DE CREER A UN NAZI?

TE DIGO QUE ES CIERTO. OÍ CÓMO LO DECÍA UN OFICIAL DE LAS SS...

...SI OS LLEVAN A LOS CAMPOS, SERÁ EL FIN. AHORA SOIS LIBRES, PERO...

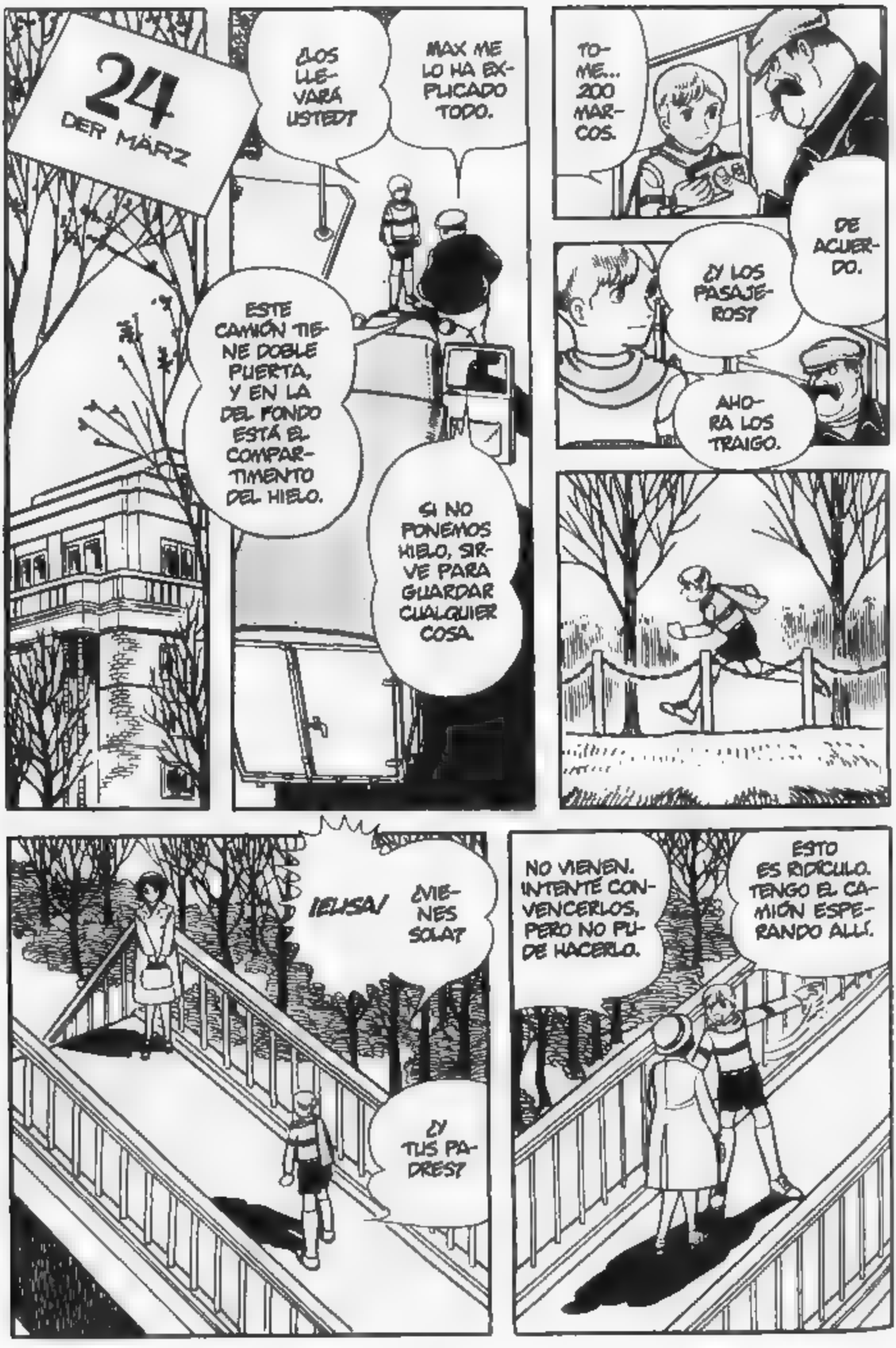
N ZMN

"¿LIBRES? ¿LLAMAS A ESTO LIBERTAD?

...LOS CAMPOS SON UN LUGAR TERRIBLE.
ESTARÁS ENCERRADA HASTA QUE TU CARA SE LLENE DE ARRUGAS.
¿Y ADÓNDE PODEMOS HUIR?
NO TENGO ADÓNDE IR. SÓLO ESTA CIUDAD...
"TENGO UNA IDEA. TU FAMILIA ES RICA."
"... TENEMOS DINERO, PERO..."
"BIEN. CRUZARÉIS SUIZA HACIA EL SUR DE FRANCIA, HASTA MARSELLA. Y COGERÉIS UN BARCO HACIA EL ESTE, FUERA DE EUROPA."
"¿... HACIA DÓNDE?"
¡A JAPÓN!
"¿A JAPÓN? ¿TAN LEJOS?"
"JAPÓN ES EL PAÍS MÁS SEGURO PARA LOS JUDÍOS EN TODA ASIA."
MI MADRE VIVE EN UNA CIUDAD LLAMADA KOBE. LE ESCRIBIRÉ, Y ELLA IRÁ A RECOGERTE...
...Y MI AMIGO JUDÍO...
¿HAS DICHO AMIGO?
¿ERES NAZI Y TIENES UN AMIGO JUDÍO? ¡HIPÓCRITA!

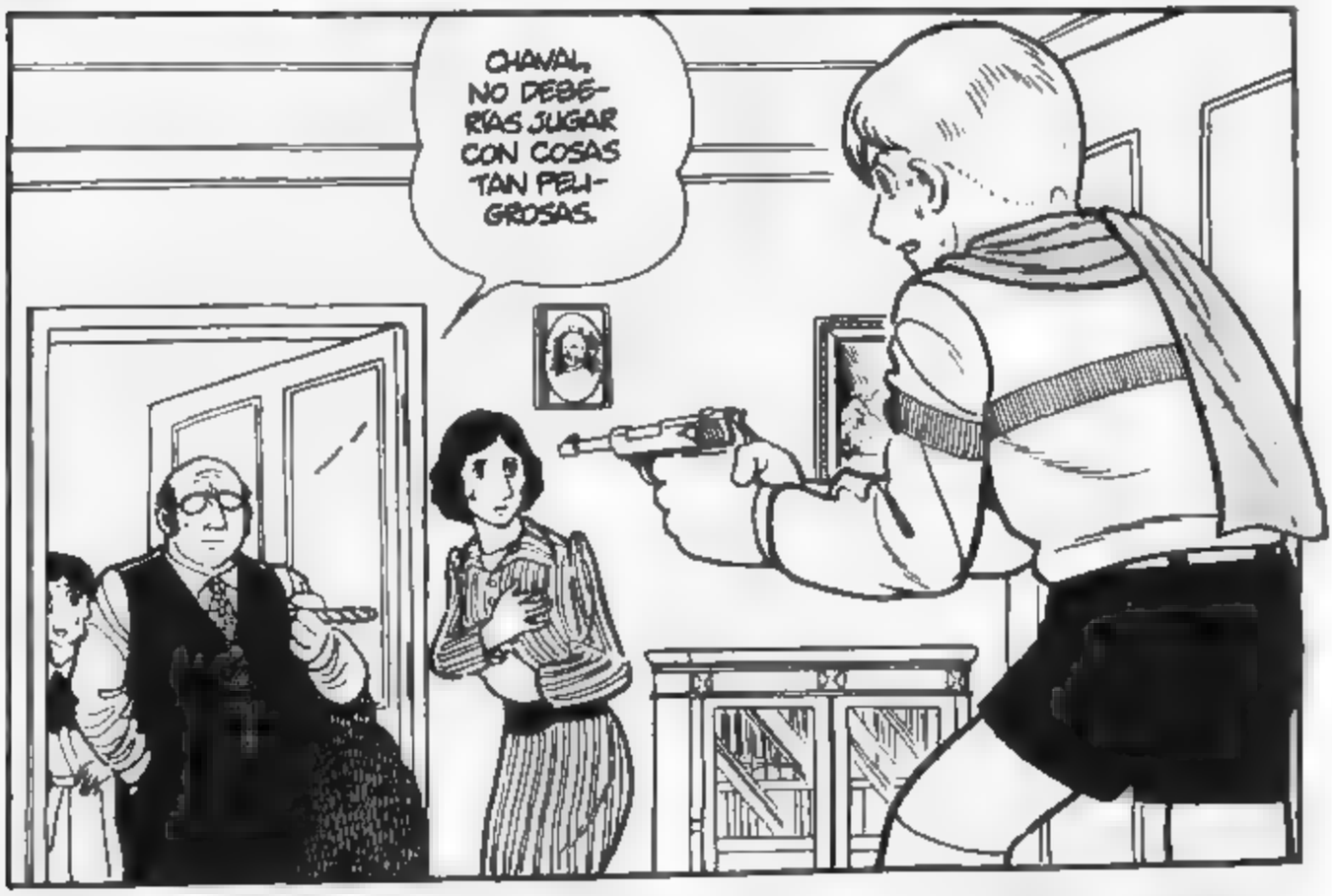
...ME HA AYUDADO DESDE QUE YO ERA PEQUEÑO. SOMOS MUY BUENOS AMIGOS.
¿ME CREES AHORA?
NO ME MIRES ASÍ.
TE JURO QUE ESTOY DE TU PARTE Y QUIERO AYUDARTE.
ESPERADME TODOS EN EL PARQUE, EL DOMINGO A LAS 10, CON VUESTRO EQUIPAJE.
YO PREPARARÉ LA RUTA.
TIENES QUE CONVENCER A TUS PADRES ANTES DEL DOMINGO.
ES VUESTRA ÚLTIMA OPORTUNIDAD.

ESO ES, MAX. UN CAMIÓN QUE TRAE CARNE DESDE SUIZA ...
...A LA VUELTA ESTARÁ VACÍO, ¿VERDAD?
NECESITO QUE LLEVES ALGO EL DOMINGO 24.
¿TIENES EL DINERO?
¿DE QUÉ MATERIAL SE TRATA?
¿CUATRO PERSONAS? ESO ES PELIGROSO.
POR FAVOR, MAX.
HAY UNA CHICA...
¿UNA CHICA?
¿Y ES GUAPA?
¿QUE ES UNA MUÑECA? DE ACUERDO. LO HARÉ.
JE, JE, JE.
... MAX, ELLA ES MUY IMPORTANTE PARA MÍ. NO HAGAS NADA RARO.
TE ESPERO EL 24, EN LA PUERTA NORTE DEL PARQUE, A LAS 12.
GERMANY
DE BERLÍN, VÍA STUTTGART, A LA SELVA NEGRA...
...ALLÍ HAY UN PASTOR QUE LES AYUDARÁ A CRUZAR HASTA SUIZA.


24 DER MÄRZ
¿LOS LLEVARÁ USTED?
MAX ME LO HA EXPLICADO TODO.
ESTE CAMIÓN TIENE DOBLE PUERTA, Y EN LA DEL FONDO ESTÁ EL COMPARTIMENTO DEL HIELO.
SI NO PONEMOS HIELO, SIRVE PARA GUARDAR CUALQUIER COSA.
TOME... 200 MARCOS.
DE ACUERDO.
¿Y LOS PASAJEROS?
AHORA LOS TRAIGO.
¡ELISA!
¿VIENES SOLA?
¿Y TUS PADRES?
NO VIENEN. INTENTÉ CONVENCERLOS, PERO NO PUDE HACERLO.
ESTO ES RIDÍCULO. TENGO EL CAMIÓN ESPERANDO ALLÍ.

PAPÁ DICE QUE NO QUIERE DEJAR LA CASA, Y YO NO PUEDO ABANDONARLOS Y HUIR SOLA.
¿QUÉ? NO HAY TIEMPO PARA CONVENCERLOS.
MUCHAS GRACIAS POR TU PREOCUPACIÓN. ADIÓS.
¡HAZ LO QUE QUIERAS!
¡QUE TE LLEVEN A LOS CAMPOS!
NO... AL MENOS TÚ SUBE AL CAMIÓN.
ASÍ QUE HAS RECHAZADO SU OFERTA.
...
EL RABINO LO DIJO ESTA MAÑANA EN LA SINAGOGA, ¿NO? DEBEMOS ENCOMENDARNOS AL SEÑOR.
BAM
BELA, ¿QUÉ ES ESE RUIDO? ¿HA VENIDO ALGUIEN?
SEÑORA, PREPÁRENSE PARA IRSE. TODOS. NO DIGA NADA.

HABLO EN SERIO. ESTO ES UN ARMA DE VERDAD.
VAMOS. DEPRISA, PREPARE LAS MALETAS.


CHAVAL, NO DEBERÍAS JUGAR CON COSAS TAN PELIGROSAS.

¿DE DÓNDE LA HAS SACADO?

¡NO HAY TIEMPO!
DÉJENSE DE PREGUNTAS Y PREPÁRENSE.

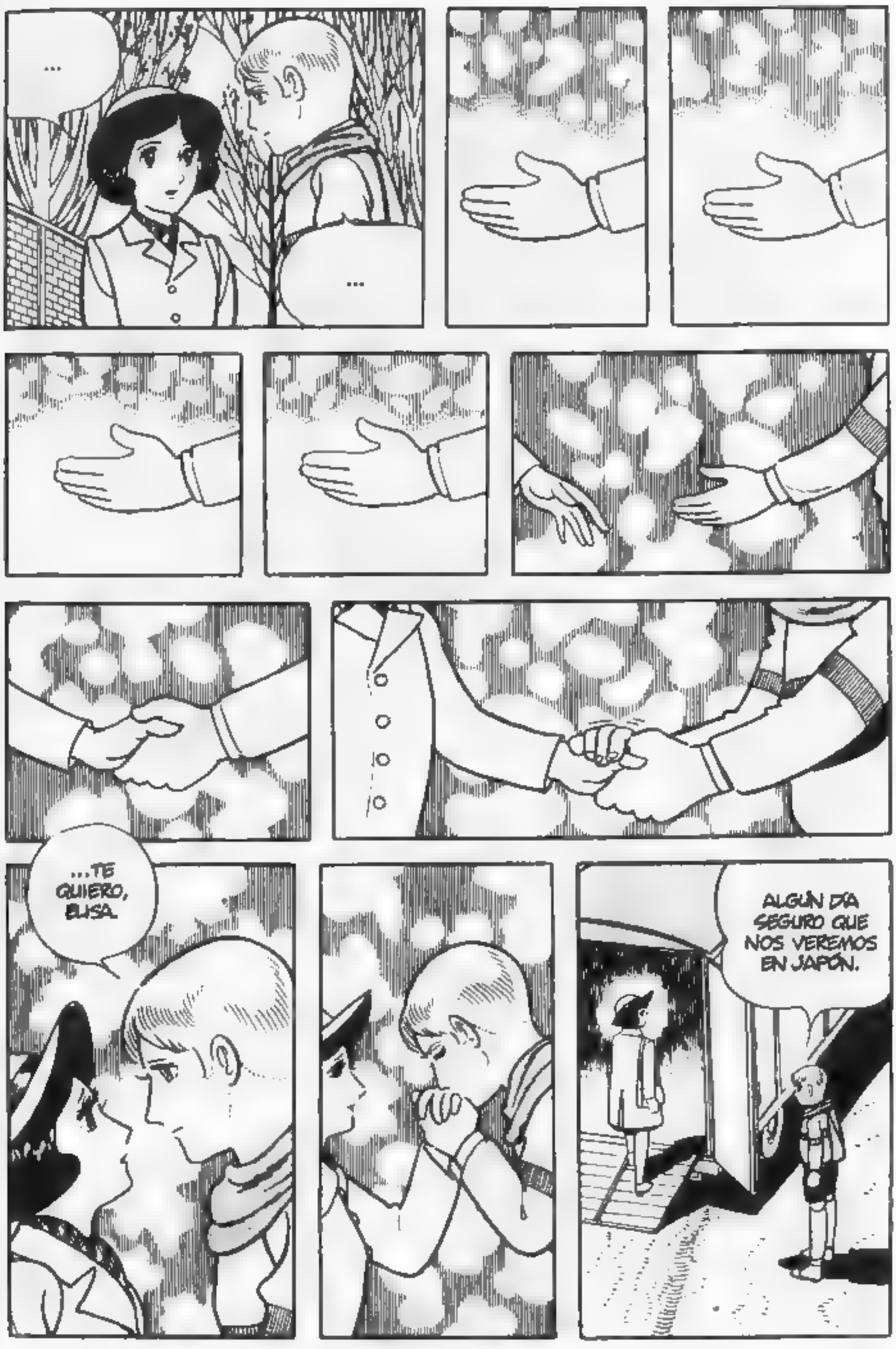
BEA, LAS MALETAS.

¿TENEMOS QUE IRNOS SIN EL DINERO DE NUESTRA CUENTA BANCARIA NI DE LOS INMUEBLES?
NO HAY TIEMPO PARA ESO.
TU PADRE TIENE RAZÓN. ¿CÓMO VAMOS A IRNOS SIN DEJARLO TODO ARREGLADO?
MAMÁ, POR FAVOR. NO QUIERO QUEDARME EN ESTA CIUDAD NI UN DÍA MÁS.
NO QUIERO TENER QUE VOLVER A PASAR POR LO MISMO ... NUNCA.
SI VUELVE A OCURRIR, ME SUICIDARÉ.
MAMÁ, EL CHICO DE LAS JUVENTUDES HITLERIANAS ESTÁ GRITANDO. DICE QUE SI NO HEMOS TERMINADO AÚN.
VAMOS DIRECTAMENTE AL PARQUE. EL VEHÍCULO ESTÁ ESPERANDO.
SI ALGUIEN NOS DESCUBRE, SERÁ EL FIN. DEPRISA.

POR FAVOR ... GUARDA ESO YA.
LO SIENTO.
LA SAQUÉ A ESCONDIDAS DEL ALMACÉN DE ARMAS.
ESPERO QUE ENTIENDAS CUÁNTO DESEO QUE TE SALVES...
VALE, PERO GUÁRDALA YA, POR FAVOR.
...SI LO HAGO, VOLVERÉIS A VUESTRA CASA.
NO SOMOS GANADO.
NO PUEDES CONDUCIRNOS POR EL MIEDO.
ESTÁ BIEN.
"CUANDO LLEGUEN A LA SELVA NEGRA, ENCONTRARÁN UN PASTOR QUE CRUZA LA FRONTERA CON FRECUENCIA."
"ÉL LES DEJARÁ MEZCLARSE CON EL REBAÑO Y CRUZAR ASÍ LA FRONTERA PARA ENTRAR EN SUIZA."
CHAVAL, ¿CÓMO PIENSAS SACARNOS DEL PAÍS?

"EN CUANTO LLEGUEN A GINEBRA, VAYAN A LA EMBAJADA DE JAPÓN, Y SOLICITEN ASILO."
"JAPÓN APOYA A LOS JUDÍOS, ASÍ QUE NO TENDRÁN NINGÚN PROBLEMA."
¿TENEMOS QUE IRNOS TAN LEJOS?
LE HE ESCRITO LA DIRECCIÓN DE UN AMIGO MÍO EN KOBE.
ADOLF KAMIL
ES UN JUDÍO AMIGO MÍO.
¿ESTÁS DE NUESTRA PARTE? ¿O NO?
ESO NO IMPORTA. LO QUE IMPORTA ES QUE ALLÍ ESTARÁN SEGUROS.
PERO ¡ESTO ES UN CAMIÓN DE CARNE! ¿PRETENDES QUE SUBAMOS AHÍ?
SÍ. SI ENCUENTRAN UN CONTROL EN EL CAMINO, NO MIRARÁN EN EL COMPARTIMENTO DEL HIELO.

¡EL COMPARTIMENTO DEL HIELO! ¡NI HABLAR!
NO HAY HIELO. NO PASARÁN FRÍO.
¿Y CUÁNTOS DÍAS TENDREMOS QUE PASAR AHÍ ESCONDIDOS?
ELISA, VOLVAMOS A CASA.
¡NO, MAMÁ!
ADOLF DICE LA VERDAD, SEGURO. MAÑANA COGERÁN A TODOS LOS JUDÍOS Y LOS LLEVARÁN A CAMPOS DE CONCENTRACIÓN.
ELISA, ¿NO CONFÍAS EN TU PADRE?
AUNQUE VOSOTROS DOS NO VENGÁIS, YO ME MARCHO.
ZEV, ¿TÚ QUÉ HACES?
...
...ME VOY CONTIGO.
BIEN.
SALDREMOS ADELANTE.
NO TENEMOS ELECCIÓN. IREMOS CON LOS NIÑOS.
VAMOS, ARRIBA.
ADOLF... ADIÓS.
BUENA SUERTE.

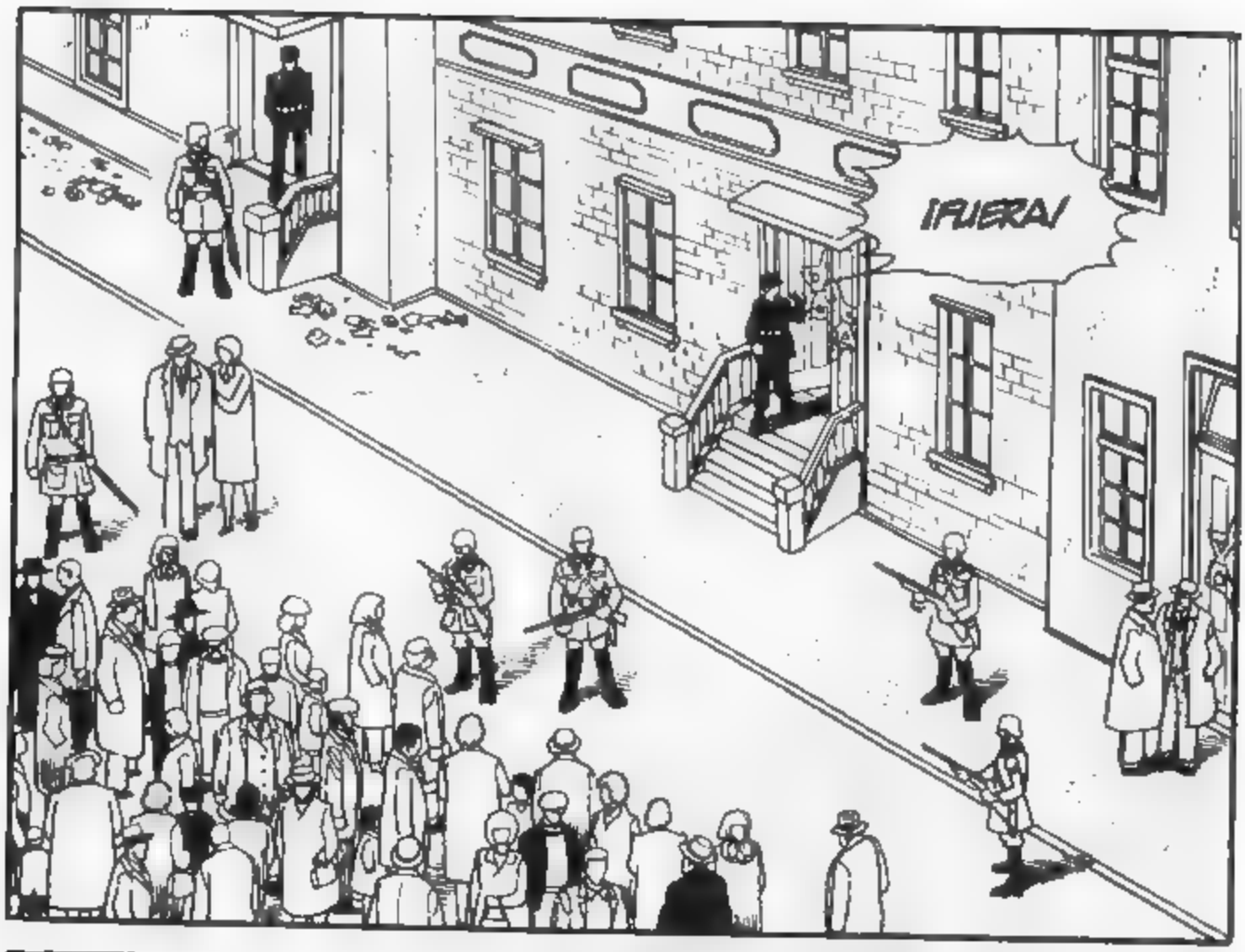

...
...
...TE QUIERO, ELISA.
ALGÚN DÍA SEGURO QUE NOS VEREMOS EN JAPÓN.

BRRROM
CLIC
AH
¿QUÉ HACES AQUÍ?
¡NOMBRE!
S-SOY ADOLF KAUFMANN, DE TERCERO, SEÑOR.
¡KAUFMANN?
VEN A MI OFICINA.
S-SÍ, SEÑOR.

APARTE DE LO QUE ESTUVIESES HACIENDO ALLÍ...
...ÚLTIMAMENTE HE OÍDO RUMORES SOBRE TI.
¿CONOCES A UN HOMBRE LLAMADO GUTHEIMER?
ES UN EMPRESARIO JUDÍO QUE VIVE EN LA QUINTA AVENIDA.
SE TE HA VISTO ENTRAR Y SALIR DE SU CASA. ¿POR QUÉ?
YO... YO... ESTABA VIGILÁNDOLOS.
¡AH, SÍ? SE DICE QUE ESTABAS AYUDÁNDOLES A ESCAPAR.
¿QUIÉN...? ¡ESO ES MENTIRA!
ESPERO QUE ASÍ SEA, KAUFMANN. NO QUIERO TENER EN LA PATRULLA A UN ALIADO DE LOS JUDÍOS.
YA LO TENGO. MAÑANA, A LAS SIETE DE LA MAÑANA, LA POLICÍA HARÁ UNA REDADA DE JUDÍOS.
...
TÚ IRÁS A LA CASA DE LOS GUTHEIMER.
Y SI LA CASA DE LOS GUTHEIMER ESTÁ VACÍA...

... ASUMIREMOS QUE LOS RUMORES ERAN CIERTOS.
MAÑANA A LAS SEIS EN LA POLICÍA. ¿ENTENDIDO?
MUY BIEN. VETE.
25 DER MÄRZ
TODOS LOS JUDÍOS DEL DISTRITO OESTE FUERON LOCALIZADOS Y ARRESTADOS.
¡EN FILA!
¡VAMOS, VAMOS!
DEPRISA, KAUFMANN. ¿POR QUÉ TE RETRASAS?
SÍ, SEÑOR.
ASÍ QUE ÉSTA ES LA CASA DE ESE MILLONARIO JUDÍO, GUTHEIMER.
BIEN. ENTRA Y SACALOS.

¡DE-PRISA!
¿PARA QUÉ, SI ESTÁ VACÍA?
¿ESTÁ ABIER-TA?
¡NIIIC
¡¿QUÉ?!
¿POR QUÉ HAN VUEL-TO? ¿POR QUÉ?
VERÁS ...
...PENSÉ EN TRANSFERIR MI DINERO A UNA CUENTA EN UN BANCO SUIZO Y VOLVÍ PARA ...
¡ESTÚ-PIDOS JUDÍOS!
¡FUERA! ¡SE ACABÓ! ¡OS VAIS AL GUETO!


¡FUERA!

UNÍOS AL GRUPO. TOMARÁN VUESTROS DATOS Y OS DISTRIBUIRÁN EN TRENES.

UN MOMENTO.
¿Y...? ¿L... ELISA?
¿DÓNDE ESTÁ?
SE FUE ELLA SOLA.
¿QUÉ?
CALLA, ZEV.

¿SE FUE?
¿NO VOLVIÓ A CASA?
DEJAMOS QUE SE FUESE. QUIZÁ YA ESTÉ EN SUIZA.
¡ASÍ QUE ELISA PUDO CRUZAR LA FRONTERA!
QUEDAMOS EN REUNIRNOS EN GINEBRA.
¡BIEN!
LO SIENTO POR USTEDES.
NO VOLVERÁN A VERLA.
CAPITÁN, ME LLAMO KLAUS GUTHELMER. SUS SUPERIORES ME CONOCEN.
SOY EL PRESIDENTE DE UNA EMPRESA QUE COLABORA CON EL GOBIERNO. TENGO EL HONOR DE LA AMISTAD DEL HONORABLE GÖRING. RUEGO QUE NOS DEJEN, COMO HAN HECHO ANTES.
P-PERO ... ¿QUÉ HACE?
ÉSTA ES UNA CARTA PRIVADA DEL HONORABLE GÖRING.

ERA UNA CARTA AUTÉNTICA ...
¡...HA ROTO UNA CARTA DE GÖRING! ME QUEJARÉ A SUS SUPERIORES.
PLAF
IMBÉCIL!
NO ME HABLES ASÍ, CERDO JUDÍO. TENEMOS PREPARADA UNA POCILGA APROPIADA PARA VOSOTROS.
¡ANDANDO!
ADOLF KAUFMANN, POR FAVOR, CUIDA DE ELISA...

"ESTIMADO ADOLF KAMIL: TENGO QUE PEDIRTE UN FAVOR. CUANDO RECIBAS ESTA CARTA, O POCO DESPUÉS, LLEGARÁ A VUESTRA CASA UNA CHICA LLAMADA ELISA GUTHEIMER. QUIERO QUE TE OCUPES DE ELLA. HA DEJADO A SUS PADRES Y A SU HERMANO, Y ESTARÁ SOLA EN JAPÓN. ELLA PODRÁ CONTARTE EL RESTO. EN CUALQUIER CASO, CUÍDALA Y AYÚDALA EN TODO LO QUE PUEDAS. TÚ ERES EL ÚNICO A QUIEN PUEDO PEDIRLE ESTO."

"SI TIENES ALGÚN INCONVENIENTE, LLÉVALA CON MI MADRE. YO NO PODRÉ VOLVER A JAPÓN DURANTE ALGÚN TIEMPO. COMO SIEMPRE, CONFÍO EN TU AMISTAD. CUÍDATE MUCHO. 10 DE ABRIL. ADOLF KAUFMANN."

¿OTRA CARTA AL EXTRANJERO?

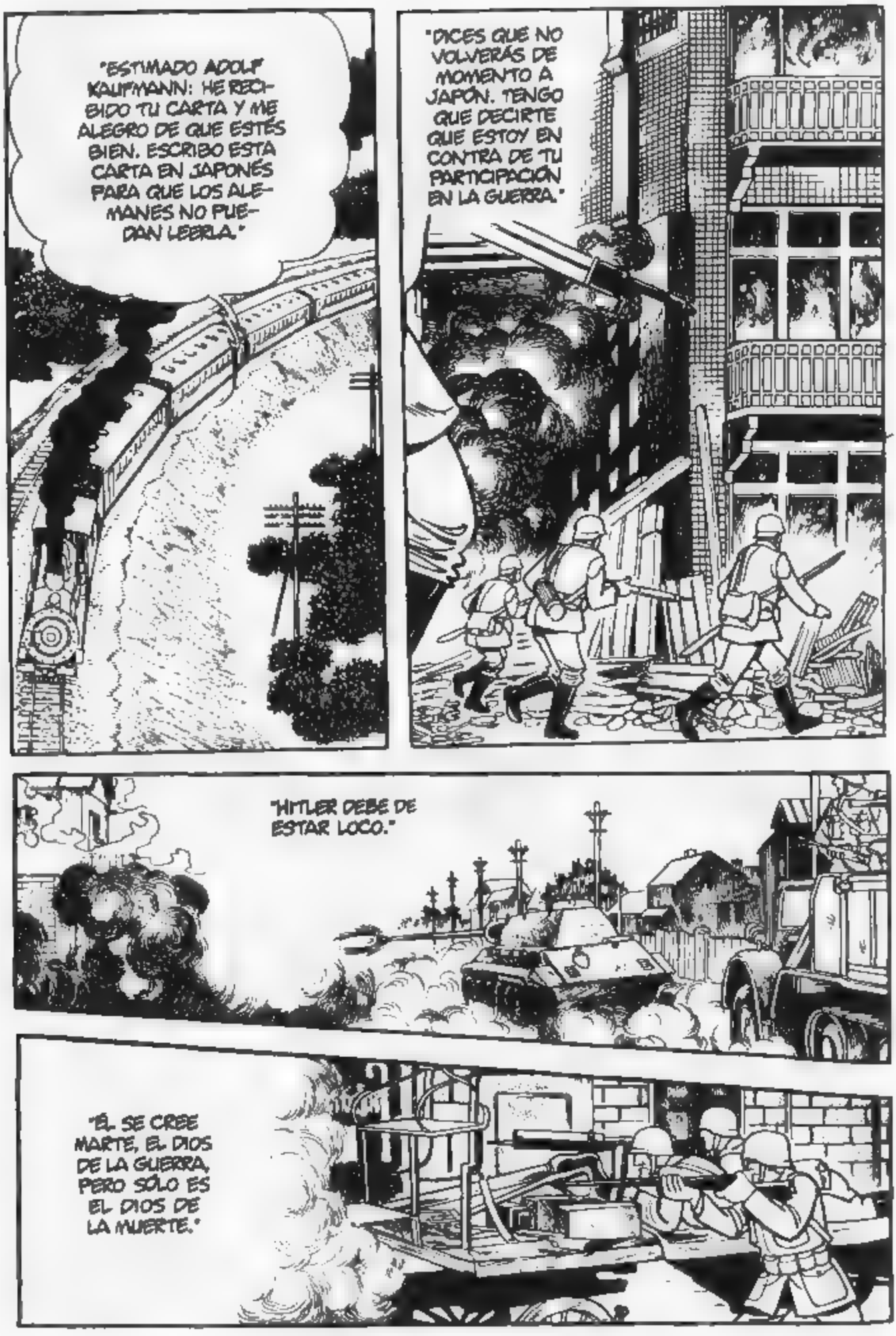
SÍ, A JAPÓN.

SI EN LA CARTA MENCIONAS A ALGUIEN, TIENES QUE RELLENAR ESTE FORMULARIO DETALLANDO SU NOMBRE Y OCUPACIÓN.

PERO NUNCA HE TENIDO QUE HACER ESO ANTES.

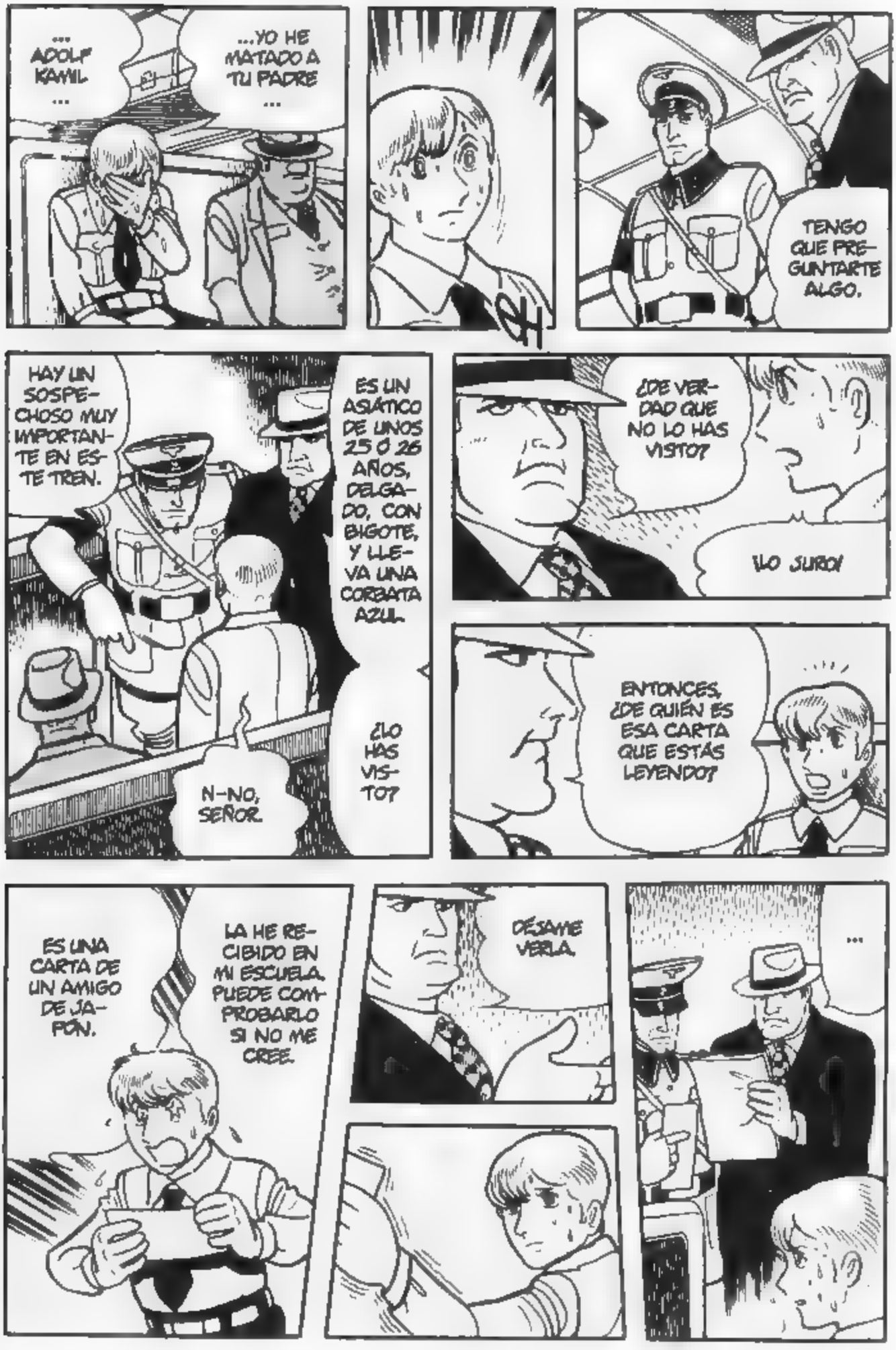
KAUFMANN, HEMOS DETECTADO UN AUMENTO DE ACTIVIDADES DE LOS BOLCHEVIQUES EN CONTRA DEL PARTIDO. POR ESO LO COMPROBAMOS TODO EXHAUSTIVAMENTE.

ESO ES... AQUÍ.

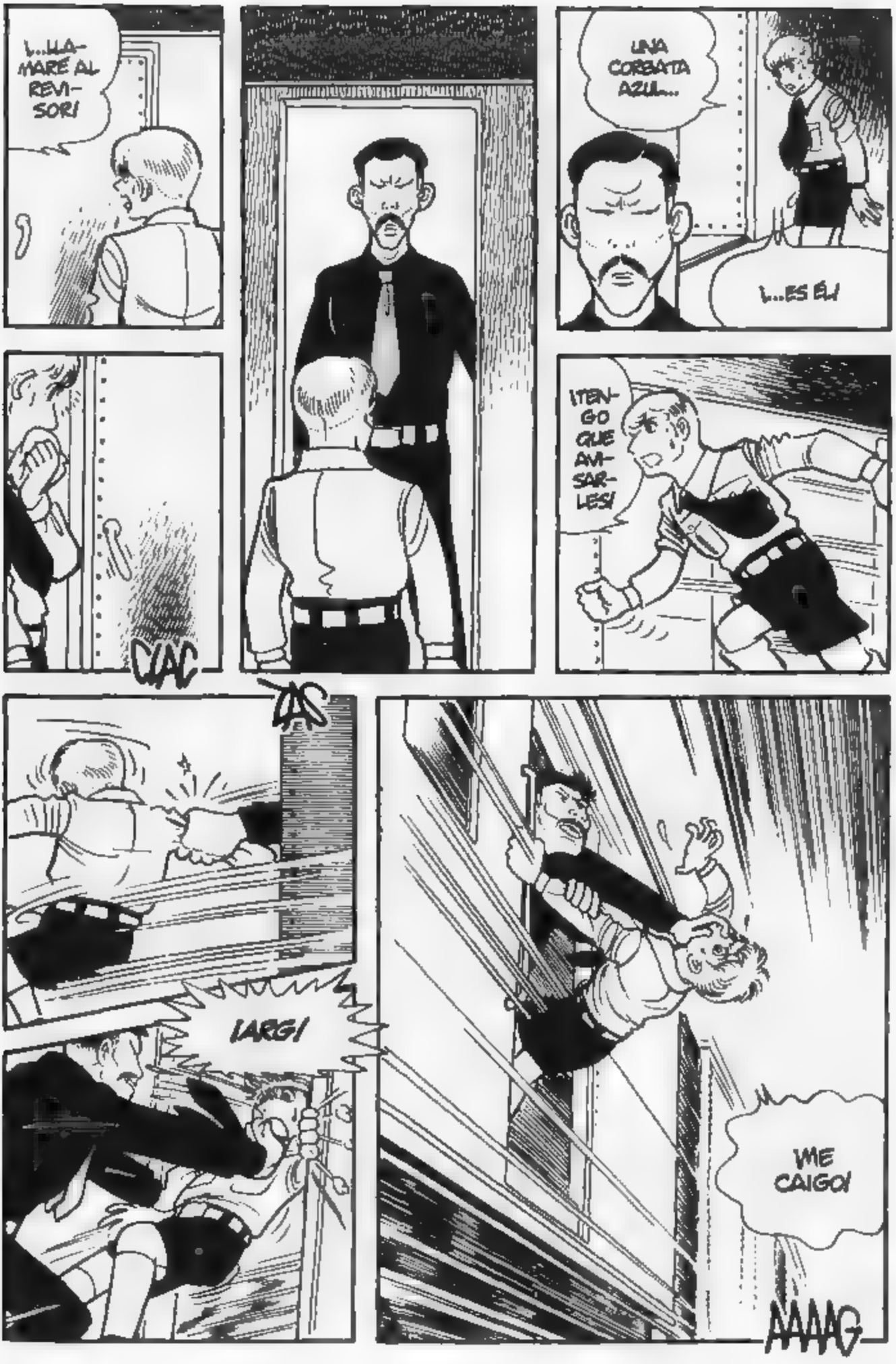

"ESTIMADO ADOLF KAUFMANN: HE RECIBIDO TU CARTA Y ME ALEGRO DE QUE ESTÉS BIEN. ESCRIBO ESTA CARTA EN JAPONÉS PARA QUE LOS ALEMANES NO PUEDAN LEERLA."
"DICES QUE NO VOLVERÁS DE MOMENTO A JAPÓN. TENGO QUE DECIRTE QUE ESTOY EN CONTRA DE TU PARTICIPACIÓN EN LA GUERRA."
"HITLER DEBE DE ESTAR LOCO."
"ÉL SE CREE MARTE, EL DIOS DE LA GUERRA, PERO SÓLO ES EL DIOS DE LA MUERTE."

"¿CÓMO EXPLICAR SI NO LOS ATAQUES A BÉLGICA Y HOLANDA DEL DIEZ DE MAYO? BOMBARDEARON LA CIUDAD DE ROTTERDAM, DONDE VIVÍAN 30.000 CIVILES."
PFFF DING DING PFFF
"NO TE PREOCUPES POR ESA CHICA, GUTHEIMER, QUE MENCIONAS EN TU CARTA."
"HARÉ TODO LO QUE PUEDA. AHORA SOY YO EL QUE TIENE QUE PEDIRTE ALGO. ES SOBRE MI PADRE."
GLUB

"SE FUE HACE TRES MESES A LITUANIA, PARA TRAER A JAPÓN A UNOS REFUGIADOS DE LAS ESCUELAS JUDÍAS. Y NO HEMOS VUELTO A SABER DE ÉL."
"EL CONSULADO NO SABE NADA, Y ESTAMOS MUY PREOCUPADOS. POR FAVOR, DESCUBRE DÓNDE ESTÁ."
"CREO QUE PUEDE HABER TENIDO PROBLEMAS CON LOS NAZIS. SI DESCUBRES ALGO, DÍMELO, POR FAVOR."
BANG
BANG
BANG
ADOLF
...


...
ADOLF KAMIL
...
...YO HE MATADO A TU PADRE
...
TENGO QUE PREGUNTARTE ALGO.
HAY UN SOSPECHOSO MUY IMPORTANTE EN ESTE TREN.
ES UN ASIÁTICO DE UNOS 25 Ó 26 AÑOS, DELGADO, CON BIGOTE, Y LLEVA UNA CORBATA AZUL.
¿LO HAS VISTO?
N-NO, SEÑOR.
¿DE VERDAD QUE NO LO HAS VISTO?
¡LO JURO!
ENTONCES, ¿DE QUIÉN ES ESA CARTA QUE ESTÁS LEYENDO?
ES UNA CARTA DE UN AMIGO DE JAPÓN.
LA HE RECIBIDO EN MI ESCUELA. PUEDE COMPROBARLO SI NO ME CREE.
DÉJAME VERLA.
...

...ME LA QUEDARÉ.
¿QUÉ?
¿POR QUÉ? ESA CARTA NO TIENE NADA DE SOSPECHOSA!
HAREMOS QUE LA TRADUZCAN, Y SI NO TIENE RELACIÓN, TE LA DEVOLVEREMOS.
LES JURO QUE NO LA TIENE.
DIOS MÍO. SI LA TRADUCEN, ESTOY PERDIDO. SI DESCUBREN LO QUE DICE...
...TODO ESO EN CONTRA DEL FÜHRER...
¿...QUÉ PUEDO HACER?
¡NO PUEDO ESTARME QUIETO!
ME ENCUENTRO MAL.
¿ESTÁ OCUPADO?
...
TOC TOC
NIC NIC
TOC TOC
¿HAY ALGUIEN?
PERDONE...

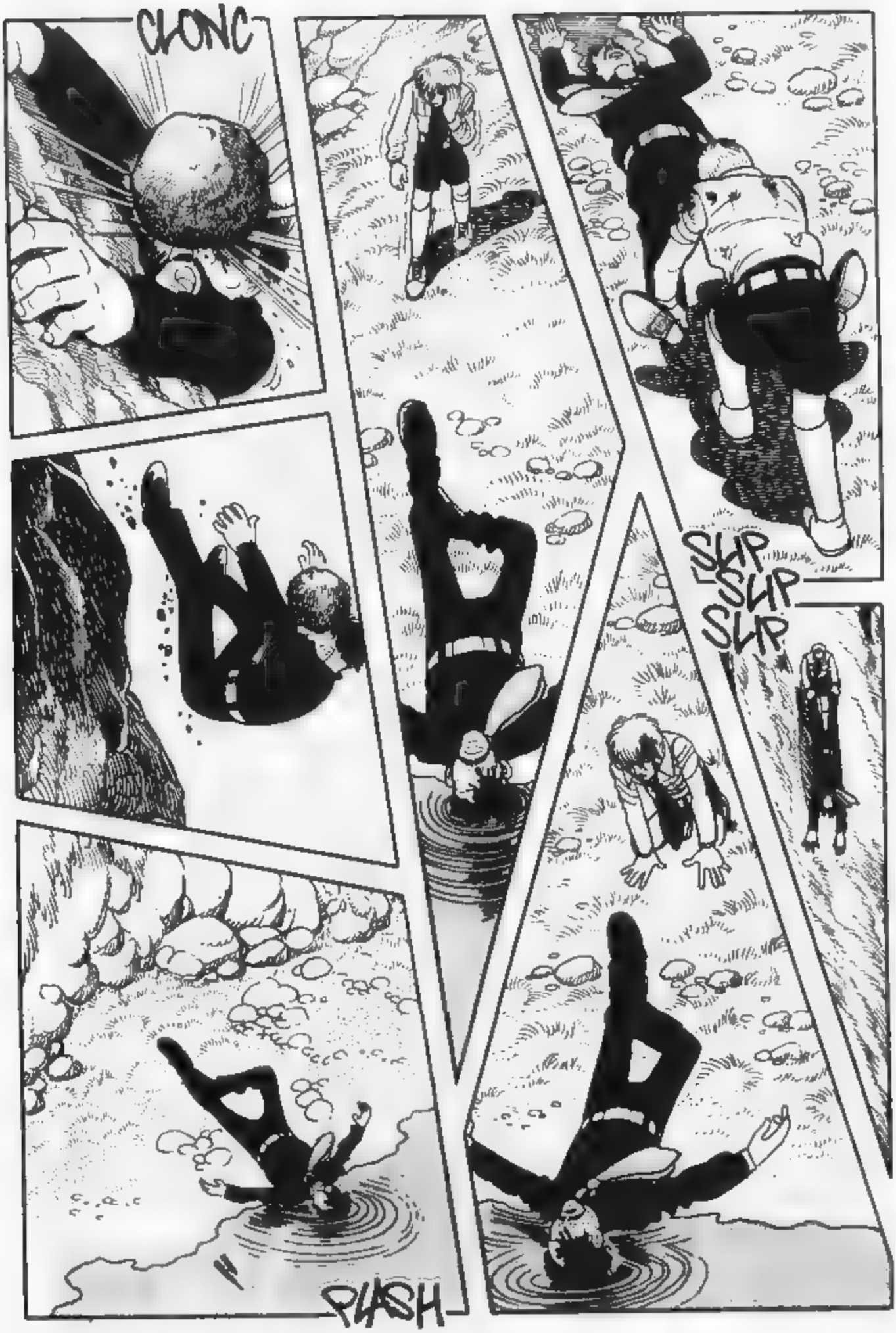

¡...LLAMARÉ AL REVISOR!
UNA CORBATA AZUL...
¡...ES ÉL!
¡CLAC
¡TENGO QUE AVISARLES!
¡ARG!
¡ME CAIGO!
¡AAAAG

* VAYASE, CHAVAL! ** VETE DE MI CAMINO!

...GGG...
FIIIUN
¡MIER-DA...!
...ES EL SOSPECHO-SO DEL QUE HABLABAN.
¡NO ESCA-PARÁ!

UFUFCHAAAAAFUFUF
PAM BAF POF PAM
DROF

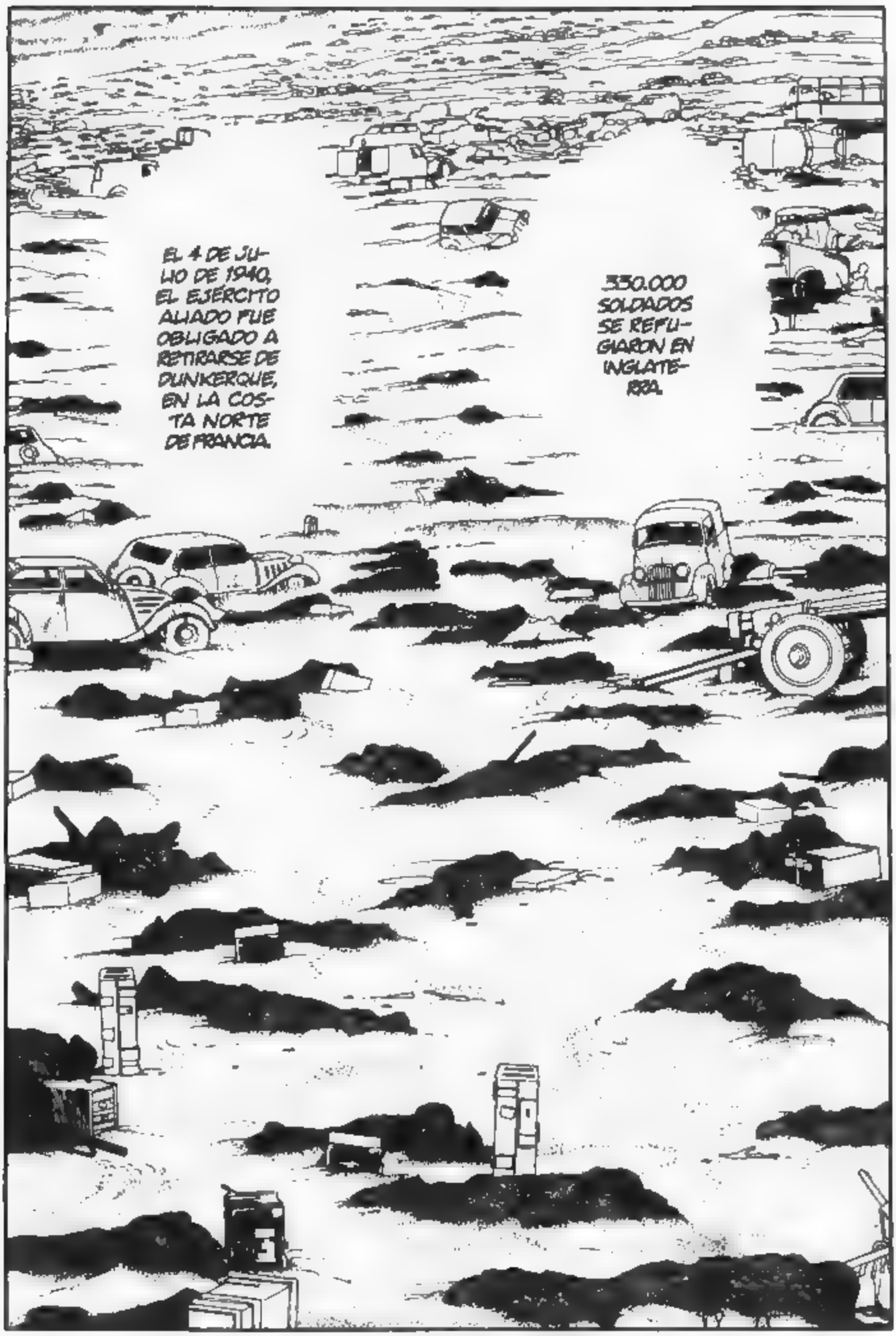
小伙子，别动！
UF.
UF, UF.
CHAAAAAF
漂这…个河…
只要…
* A DORMIR, CHAVAL.
** AHORA...
*** SI CRUZO ESTE RÍO...

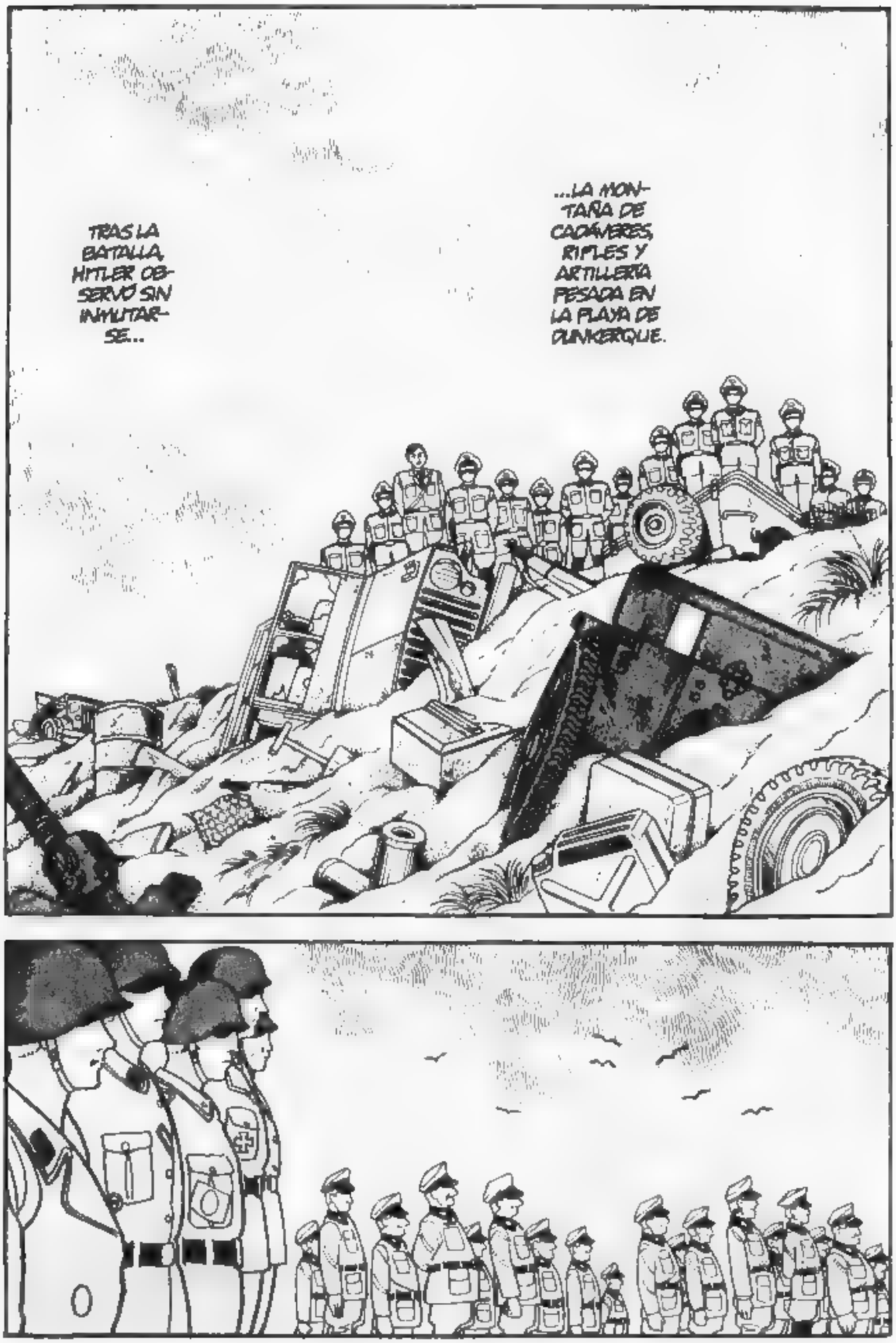

CLONC
SHP
SHP
SHP
PUSH

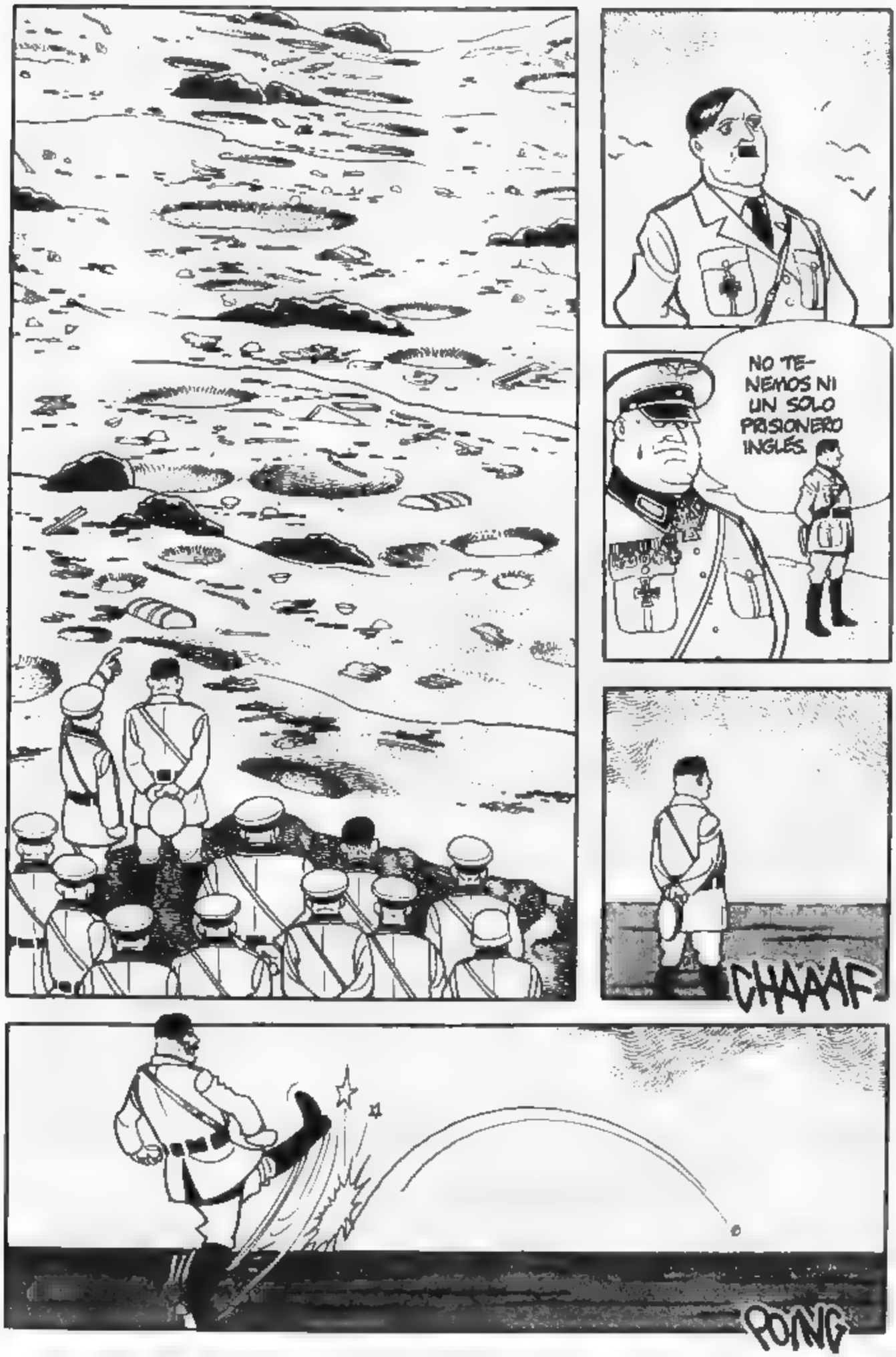
SLP SLP
AY ...
...EH, PARE. ES UN HERIDO... SE MUERE...
UGH
PAF
EH, ESTÁS BIEN?
¿...DÓNDE...?
¿... UN ASIÁTICO?
TE TRAJERON A ESTE HOSPITAL JUNTO CON UN ASIÁTICO. ÉL ESTÁ MUY GRAVE Y TÚ HAS ESTADO INCONSCIENTE TRES DÍAS.

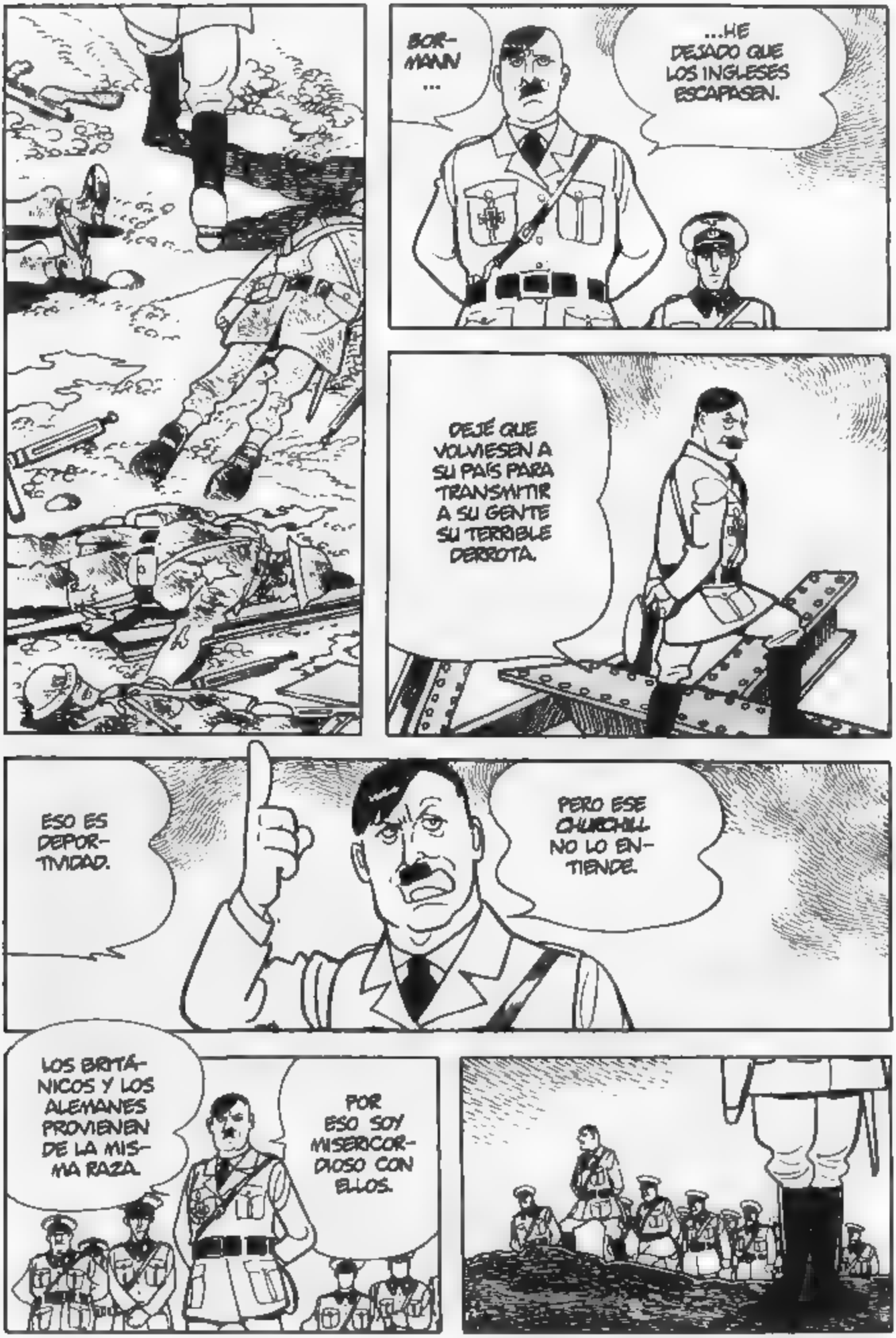
POR CIERTO, ¿QUÉ HACÍAS TÚ SOLO EN UN TREN RUMBO A BÉLGICA?
ESTOY EN LA PATRULLA HITLER, Y TENÍA QUE PARTICIPAR EN UNA REDADA DE JUDÍOS EN LOS TERRITORIOS OCUPADOS.
NO PENSÉ QUE FUESE A ACABAR ASÍ.
HA VUELTO EN SÍ.
GRACIAS, DOCTOR.
KAUFMANN, HE VENIDO A DEVOLVERTE ALGO.
LA CARTA QUE TE COGÍ EN EL TREN.
¿NO LA HAN TRADUCIDO?
LOS DOCUMENTOS QUE BUSCÁBAMOS LOS TENÍA ESE ESPÍA DE HONG KONG.
TU CARTA NO NOS INTERESA.
ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO LA MUERTE TAN DE CERCA. AHORA EL FRENTE YA NO ME DA MIEDO.
EL FÜHRER HA SIDO INFORMADO DE TU BRILLANTE ACTUACIÓN.
¡EH?, ¿EL FÜHRER?

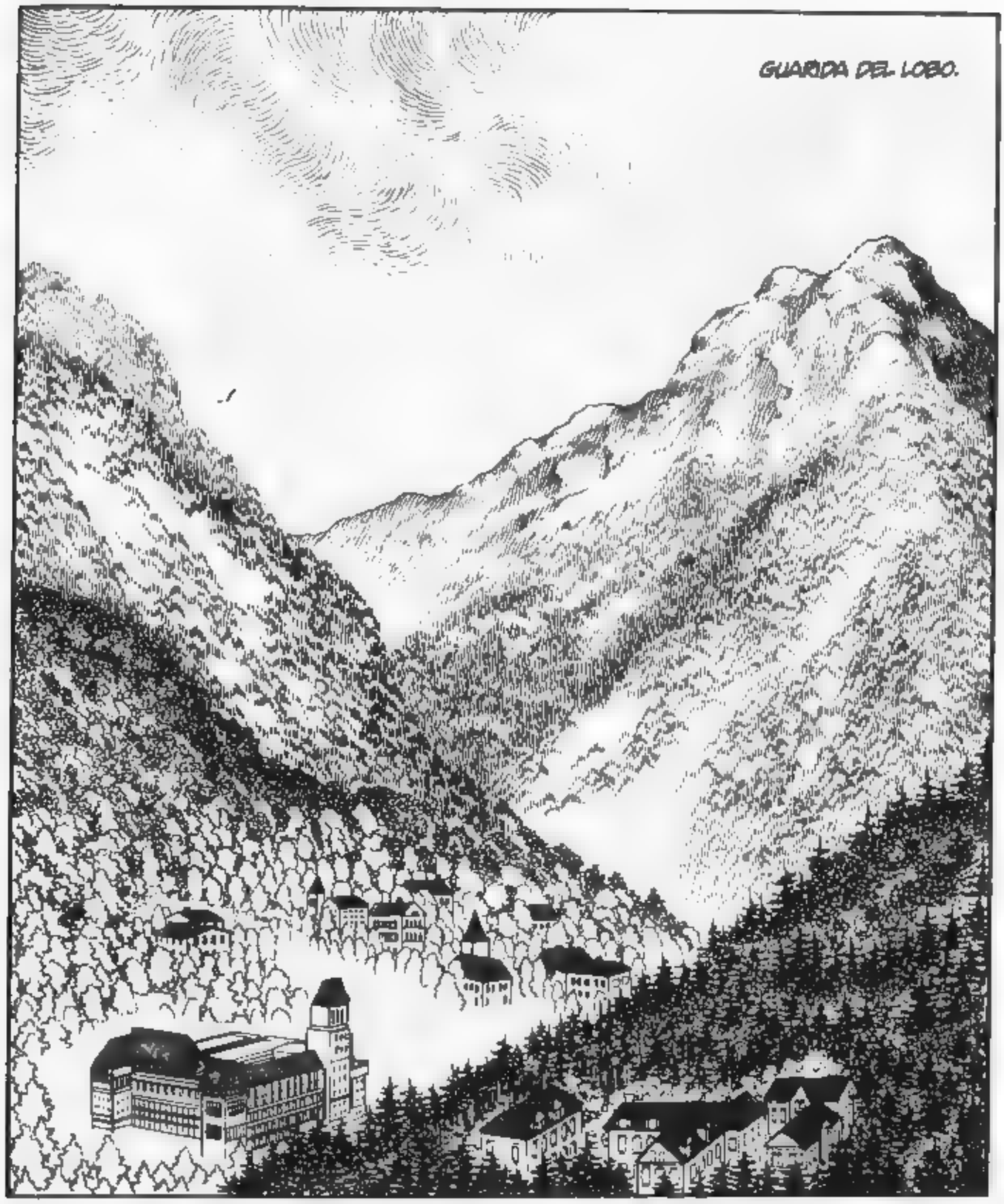
Capítulo 19

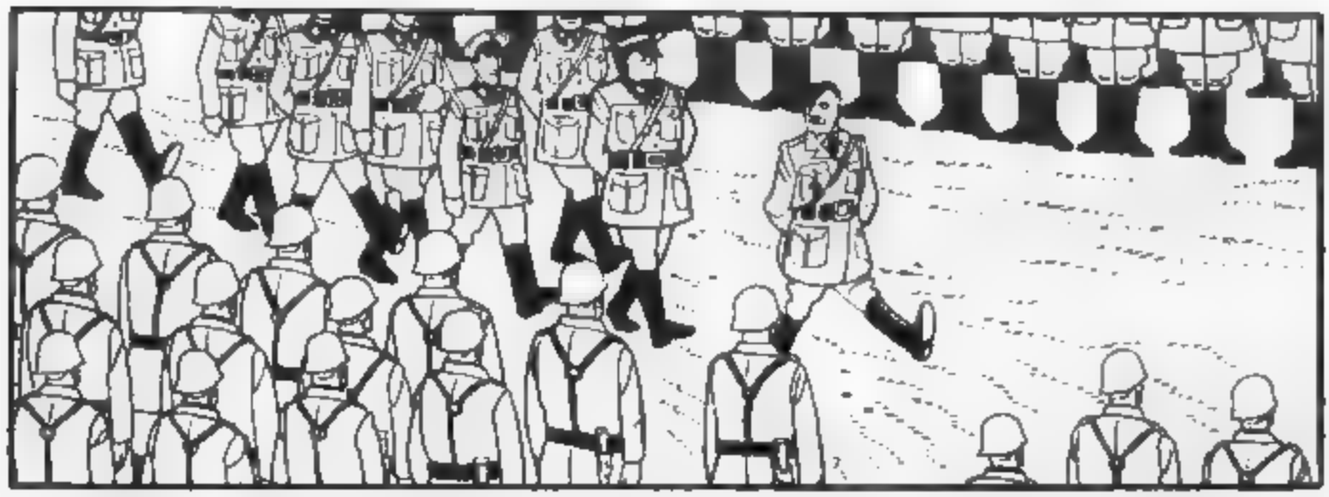

EL 4 DE JULIO DE 1940, EL EJÉRCITO ALIADO FUE OBLIGADO A RETIRARSE DE DUNKERQUE, EN LA COSTA NORTE DE FRANCIA.
330.000 SOLDADOS SE REFUGIARON EN INGLATERRA.


TRAS LA BATALLA, HITLER OBSERVÓ SIN INMUTARSE...
...LA MONTAÑA DE CADÁVERES, RIFLES Y ARTILLERÍA PESADA EN LA PLAYA DE DUNKERQUE.


NO TE-
NEMOS NI
UN SOLO
PRISIONERO
INGLÉS.
CHAAAF
PONG


BOR-
MANN
...
...HE DEJADO QUE LOS INGLESES ESCAPASEN.
DEJÉ QUE VOLVIESEN A SU PAÍS PARA TRANSMITIR A SU GENTE SU TERRIBLE DERROTA.
ESO ES DEPOR-
TIVIDAD.
PERO ESE CHURCHILL NO LO EN-
TIENDE.
LOS BRITÁ-
NICOS Y LOS ALEMANES PROVIENEN DE LA MIS-
MA RAZA.
POR ESO SOY MISERICOR-
DIOSO CON ELLOS.

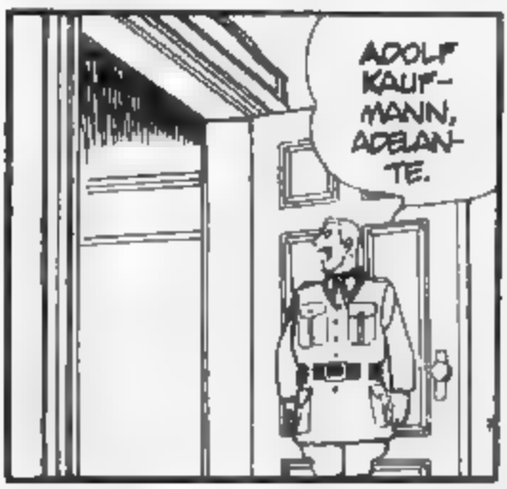

GUARIDA DEL LOBO.



...

¿JA?

TRAED-MELO.
GOEBBELS, PREPARA A LOS PERIODISTAS. SERÁ UNA BUENA PRO-PAGANDA.


ADOLF KAUF-MANN, ADELAN-TE.

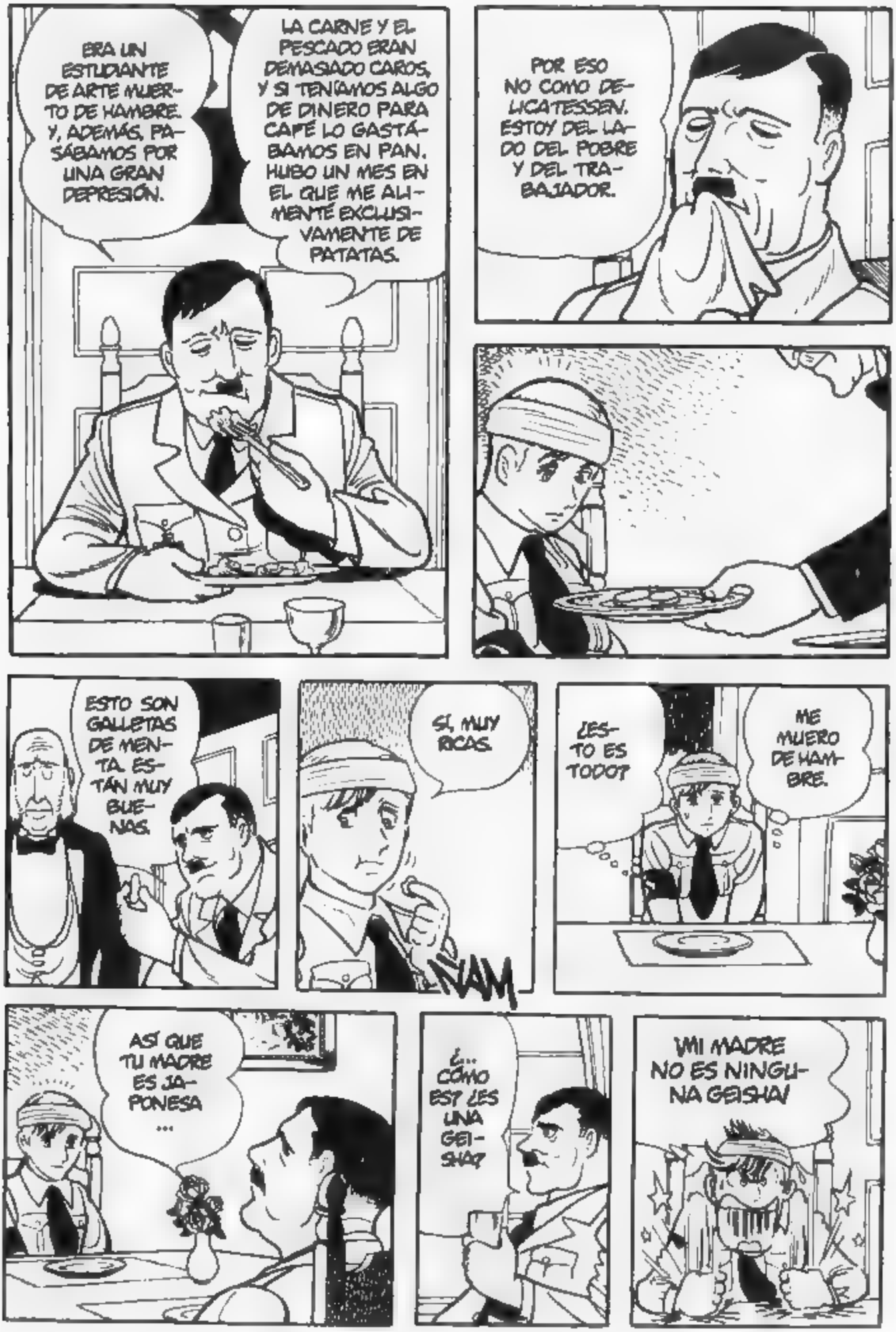
M-MEIN ... FÜHRER ...
FLASH

ERES TODO UN HÉROE. DAME LA MANO.
FLASH

¿QUÉ TAL TIENES LA CABEZA?
... ESTOY BIEN.
ERES UN VALIENTE. REPRESENTAS LO MEJOR DE LA JUVENTUD ALEMANA.
GRACIAS...
...SEÑOR.
FLASHFLASHFLASHFLASH
GOEBBELS, PODRÍAMOS USAR A ESTE CHICO.
SIN DUDA. EL MINISTERIO DE PROPAGANDA SE ENCARGARÁ.
FLASHFLASHFLASHFLASH
LOS JÓVENES ALEMANES NECESITAN HÉROES... UN MIEMBRO DE LAS JUVENTUDES HITLERIANAS CAPTURA A UN ESPÍA... SUENA BIEN.
OTRO APRETÓN DE MANOS CON EL FÜHRER.
NORMAL.
PARECE QUE ESTÁ UN POCO TENSO.

PUEDES CONTÁRMELO TODO MIENTRAS COMEMOS.
RELÁJATE.
SÍ, SEÑOR...
NOS HEMOS VISTO ANTES, ¿VERDAD? RECIBISTE UNA MEDALLA...
...POR TUS RESULTADOS EN LA AHS.
NUNCA HABÍA VISTO AL FÜHRER DE TAN BUEN HUMOR.
TIENES RAZÓN.
HA VENCIDO A LOS INGLESES EN DUNKERQUE Y HA EXPULSADO AL GOBIERNO FRANCÉS DE PARÍS. ES LÓGICO QUE ESTÉ CONTENTO.
¡EH, LOS PERIODISTAS! ¡YA BASTA, DEJAD DE HACER FOTOS!
¿QUÉ TE PASA? VAMOS, RELÁJATE, BEBE ALGO.

ES ZUMO DE VERDURAS. PRUÉBALO.
GLUB
Y ESO ES UNA ENSALADA, CON ALIÑO DE MI PROPIA RECETA.
TIENE UN POQUITO DE MENTA.
ES BUENA PARA LA SALUD.
OYE, KAUFMANN ...
¡SÍ, SEÑOR!
... YO NO COMO CARNE.
TAMPOCO CONSUMO TABACO NI ALCOHOL.
Y APENAS BEBO CAFÉ O TÉ.
¿CUÁL CREES QUE ES EL MOTIVO? LA CARNE AUMENTA EL NIVEL DE COLESTEROL, Y LOS ESTIMULANTES NO SON BUENOS PARA EL CORAZÓN.
PERO NO ES SÓLO POR ESO.
CUANDO TENÍA TU EDAD, ERA REALMENTE POBRE. APENAS PODÍA COMER.


ERA UN ESTUDIANTE DE ARTE MUERTO DE HAMBRE. Y, ADEMÁS, PASÁBAMOS POR UNA GRAN DEPRESIÓN.
LA CARNE Y EL PESCADO ERAN DEMASIADO CAROS, Y SI TENÍAMOS ALGO DE DINERO PARA CAFÉ LO GASTÁBAMOS EN PAN. HUBO UN MES EN EL QUE ME ALIMENTÉ EXCLUSIVAMENTE DE PATATAS.
POR ESO NO COMO DELICATESSEN. ESTOY DEL LADO DEL POBRE Y DEL TRABAJADOR.
ESTO SON GALLETAS DE MENTA. ESTÁN MUY BUENAS.
SÍ, MUY RICAS.
¿ESTO ES TODO?
ME MUERO DE HAMBRE.
ASÍ QUE TU MADRE ES JAPONESA ...
¿... COMO ESTÉS UNA GEISHA?
¡MI MADRE NO ES NINGUNA GEISHA!

¿QUÉ TIENE DE MALO SER UNA GEISHA? SÓLO LO DECÍA ADMIRANDO EL...
LO SIENTO. NO SÉ QUÉ ME HA PASADO.
... NO IMPORTA.
ES LA PRIMERA VEZ QUE ALGUIEN LE HABLA ASÍ AL FÜHRER.
EL FÜHRER SE HA PUESTO NERVIOSO. SUERTE QUE YA NO ESTÁN LOS PERIODISTAS.
ME GUSTA JAPÓN. ES UN BUEN ALIADO.
ESTOY PENSANDO EN UNA ALIANZA MILITAR ENTRE JAPÓN, ITALIA Y ALEMANIA PARA ESTE AÑO.
PERO EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES JAPONÉS, ESE AVITA, RECHAZA MI PROPUESTA.
¡ESOS IDIOTAS JAPONESES!
¡NO SON CAPACES DE VER EL MUNDO COMO REALMENTE ES!

LOS JAPONESES NO SON ARIOS.
POR ESO NO PUEDEN ENTENDER EL PLAN ALEMÁN PARA UN REINO DE MIL AÑOS.
¡SON UNA RAZA DE SEGUNDA CLASE!
...
AHORA JAPÓN ES PARTE DEL MUNDO CIVILIZADO, PERO EL PAÍS SE DESARROLLÓ ASIMILANDO LA CULTURA OCCIDENTAL.
NO SON CREATIVOS. NO TIENEN LA CAPACIDAD PARA CREAR UNA NUEVA CIVILIZACIÓN. SON INFERIORES A NOSOTROS. LA RAZA AIRA.
MPF.
MPF.
ADOLF KAUFMANN ...
...TE UNIRÁS A MI EQUIPO PARA SER UNO DE MIS SECRETARIOS.
¿EH?
TENGO UNA RESIDENCIA EN BERGHOF. ALLÍ PODRÁS CONOCER A MIS OTROS SECRETARIOS. ELLOS TE ENSEÑARÁN.
Y-YO... YO TENGO OBLIGACIONES EN LA PATRULLA DE LAS JUVENTUDES HITLERIANAS...
ES CIERTO. ES UN TRABAJO IMPORTANTE. HARÁS LAS DOS COSAS. ES UNA ORDEN.

* EL DAIBUTSUDEN ES UNO DE LOS TRES EDIFICIOS QUE COMPONEN EL TEMPLO DE TODAIJI, EN NARA. ALBERGA LA ESTATUA DE BRONCE DE BUDA MÁS GRANDE DEL MUNDO, Y ES ADEMÁS EL MAYOR EDIFICIO DE MADERA DEL MUNDO.

MMM...
...MMM...
...M...
...
?
QUISE LA PAZ PARA EUROPA, PERO ESE IMBÉCIL ANTI-NAZI DE CHURCHILL NO QUISO COMPRENDERME. ALEMANIA NO DESEA LUCHAR CONTRA EL REINO UNIDO.
CHURCHILL DEBERÍA APROBAR LAS CORRECTAS ACCIONES DE ALEMANIA. ENTONCES LLEGARÍA LA PAZ A EUROPA.
¡HAY DEMASIADOS IMBÉCILES EN CONTRA DE MI IDEA DE PAZ!
¡SE ESCONDEN, RIÉNDOSE DE MÍ Y ESPERANDO COGERME!
PAM PLOC
¡EN DUNKERQUE LES DI SU MERECIDO!
¡AHORA ES EL TURNO DE FRANCIA!
PAM PAM
¡GÖRING!
CRASH
¡SÍ, SEÑOR!

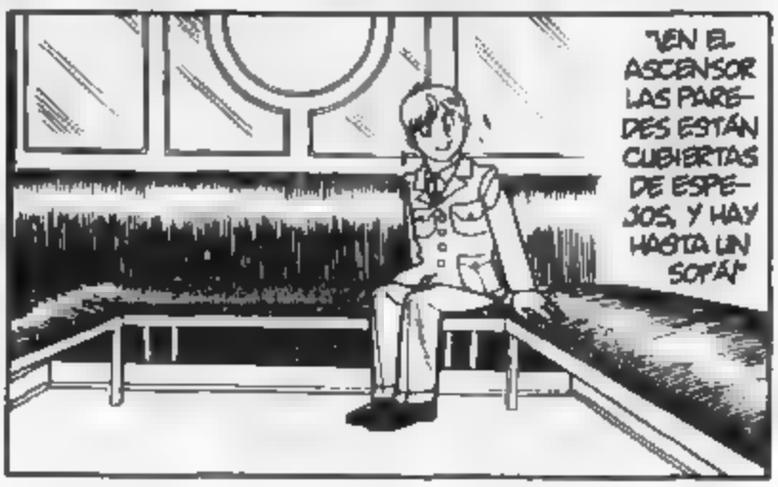
VAMOS A LANZAR LA OPERACIÓN CÓDIGO ROJO. ¡ENVÍA 143 DIVISIONES A PARÍS!
ENVÍA LA FUERZA AÉREA Y BOMBARDEA PARÍS. PERO MANTÉN LOS BOMBARDEOS AL MÍNIMO.
ADOLF KAUFMANN, ESTO ES UNA REUNIÓN SECRETA. ¡VÉTE YA!
EL FÜHRER TIENE AHORA OTRAS COSAS EN LA CABEZA.
VEN CONMIGO.
ADOLF SE FUE, SORPRENDIDO Y NERVIOSO, PENSANDO EN EL EXTRAÑO COMPORTAMIENTO DEL FÜHRER, UN HOMBRE SOLITARIO QUE NO PUEDE CONFIAR NI PEDIR AYUDA A NADIE.

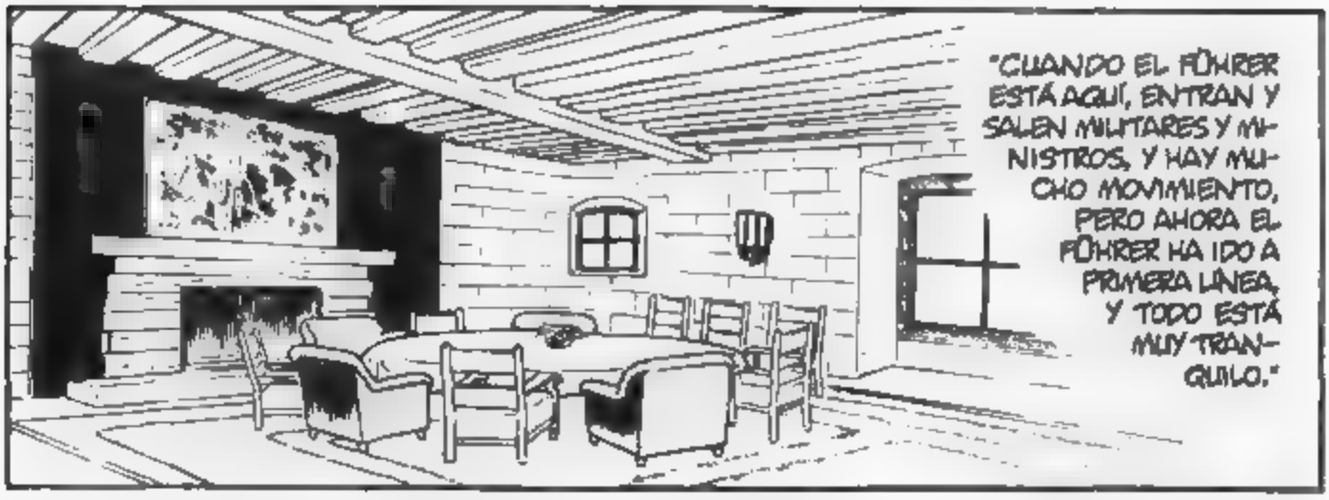
SEÑOR ...
¿...PUEDO PREGUNTARLE UNA COSA?
¿EL QUÉ?
MMM. PUEDE SER. EL FÜHRER TIENE BUENOS COLABORADORES, PERO NO CREO QUE SE PUEDAN CONSIDERAR AMIGOS.
PORQUE ... PARECÍA TAN SOLO ...
¿EL FÜHRER NO TIENE NINGÚN AMIGO?
¿POR QUÉ LO PREGUNTAS?
CIAC
NO. SÓLO HAY UNA PERSONA.
ÉSA ES FRÄULEIN EVA BRAUN.
LA ÚNICA MUJER A LA QUE EL FÜHRER AMA Y EN LA QUE CONFÍA.

"MAMÁ: ¿CÓMO ESTÁS? TE ESCRIBO ESTA CARTA DESDE BERGHOF. SÍ, BERGHOF. ¿SORPRENDIDA? ESTOY EN LA RESIDENCIA DE VERANO DEL FÜHRER."

"ESTOY APRENDIENDO PARA SER UNO DE LOS SECRETARIOS DEL FÜHRER. MI CATEGORÍA ES LA MISMA QUE LA DEL CHÓFER, PERO SIEMPRE ESTOY CERCA DEL FÜHRER, HACIENDO RECADOS PARA ÉL."

"HAY UN TÚNEL QUE TERMINA EN UN ASCENSOR QUE SUBE HASTA LA CASA."


"EN EL ASCENSOR LAS PAREDES ESTÁN CUBIERTAS DE ESPEJOS, Y HAY HASTA UN SOFÁ."


"CUANDO EL FÜHRER ESTÁ AQUÍ, ENTRAN Y SALEN MILITARES Y MINISTROS, Y HAY MUCHO MOVIMIENTO, PERO AHORA EL FÜHRER HA IDO A PRIMERA LÍNEA, Y TODO ESTÁ MUY TRANQUILO."

"SÓLO QUEDAN ALGUNAS PERSONAS DEL SERVICIO Y FRÄULEIN EVA BRAUN."

"EVA DICE QUE ESTÁ TOTALMENTE ENVUELTA EN EL AMOR DEL FÜHRER. ES LA IMAGEN DE LA FELICIDAD."

"EVA ERA MODELO, ASÍ QUE ES MUY GUAPA. PERO, EN MI OPINIÓN..."

"...NO TIENE UNA BUENA EDUCACIÓN. ES COMO UNA CENICIENTA AFORTUNADA."

Adolf Hitler

"PERO HAY UNA FUERZA MISTERIOSA EN UNA MUJER QUE AMA TAN CIEGAMENTE A UN HOMBRE. ALGO QUE CASI SE PUEDE OLER."

"EN MI CARTA ANTERIOR, ESCRIBÍ QUE EL FÜHRER ERA UNA PERSONA SOLITARIA."

"EN CIERTO MODO ES DEMASIADO GRANDIOSO. EL MAYOR LÍDER QUE HA TENIDO EL MUNDO, UN GENIO. Y ESO HACE QUE SEA DIFÍCIL APROXIMARSE A ÉL."

"ESO ES ... ANTE EL TODO EL MUNDO SE ASUSTA, COMO RATONES."

"PERO ESE MISMO FÜHRER..."

"...DUERME COMO UN NIÑO EN EL REGAZO DE EVA BRAUN. ES MUY POSIBLE QUE EVA SEA LA ÚNICA PERSONA AMIGA DEL FÜHRER."

"Y ES TAMBIÉN GRACIAS A EVA QUE PUEDO ESCRIBIRTE COSAS COMO ÉSTAS."

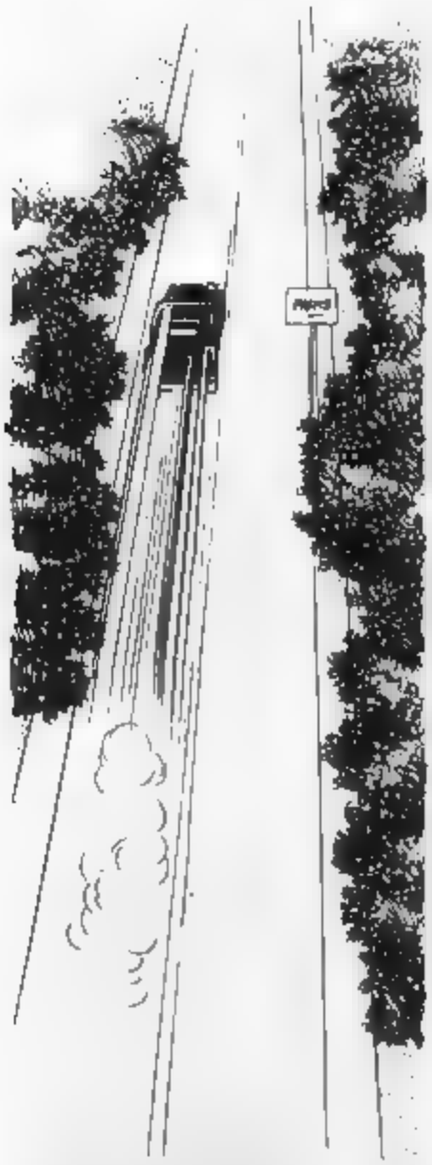
"ELLA CONFÍA EN MÍ LO SUFICIENTE COMO PARA ENCARGARME QUE ECHE SU CORREO."

Post amt

"Y ASÍ PUEDO ENVIAR TAMBIÉN MIS CARTAS..."

"...SIN QUE PASEN POR LA CENSURA."

"...A PARÍS!"



"FUE TRES DÍAS DESPUÉS DE QUE EL EJÉRCITO ALEMÁN TOMASE LAS CALLES DE PARÍS. EL FÜHRER, RECIÉN LLEGADO A LA CIUDAD, LLAMÓ A HEINES."

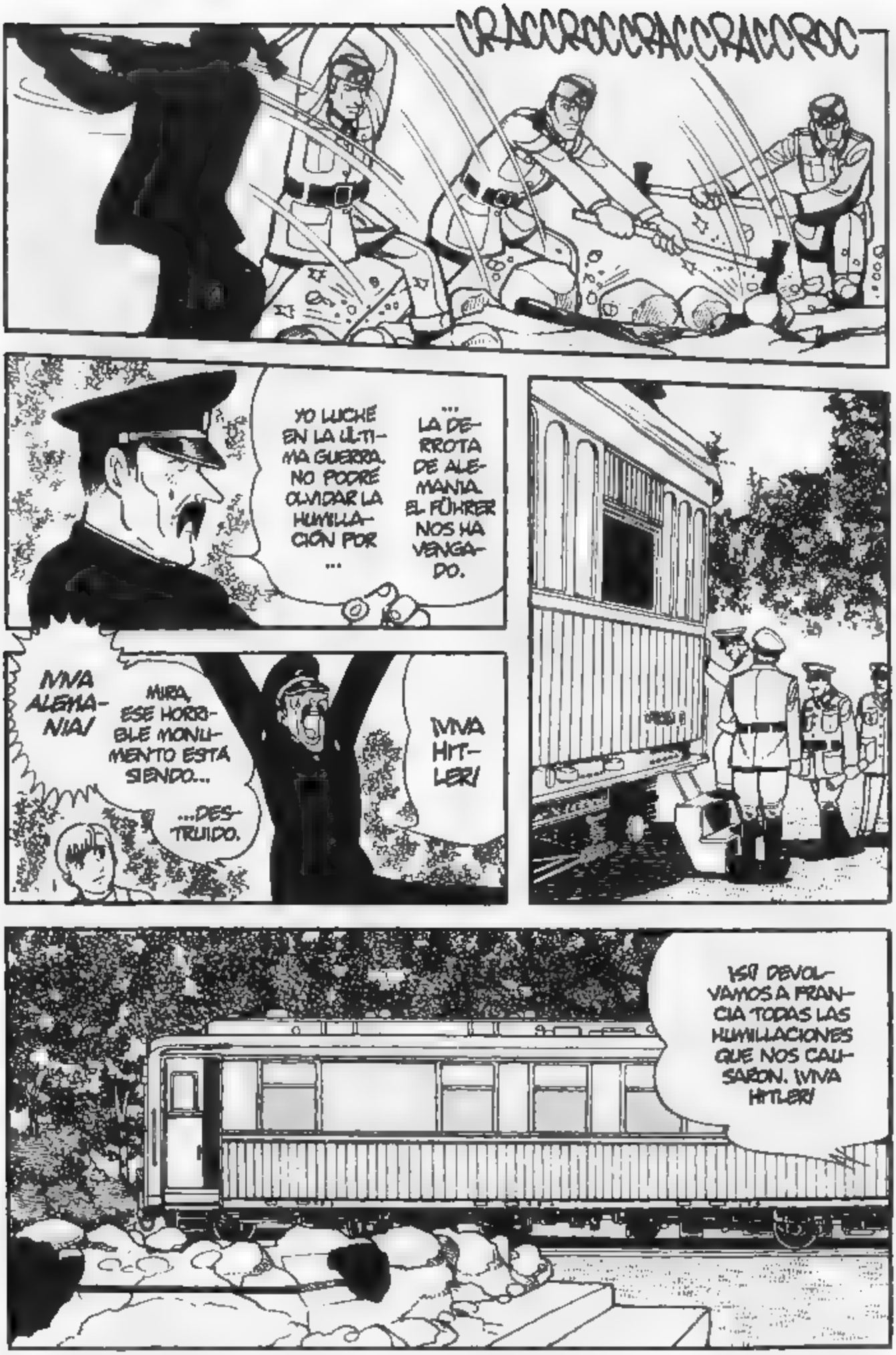
"PERO LAS CALLES ESTABAN VACÍAS COMO LAS DE UNA CIUDAD FANTASMA."

"NO HABÍA NADIE EN LOS CAMPOS ELÍSEOS."
"SÓLO ESTABAN LAS TROPAS ALEMANAS, ALGUNOS PERROS VAGABUNDOS Y ALGUNAS PROSTITUTAS MUY MAQUILLADAS."

"DICEN QUE LOS PARISINOS ESTABAN DE LUTO POR SU CIUDAD CAÍDA."

LAS ÓRDENES SON IR AL BOSQUE DE COMPIÈGNE.
¿QUÉ ES LO QUE HAY ALLÍ?
FUE DONDE ALEMANIA FIRMÓ EL ARMISTICIO AL FINALIZAR LA ÚLTIMA GUERRA.
¿Y EL FÜHRER ESTÁ ALLÍ?
¿POR QUÉ?
SE ESTÁ VENGANDO DE ELLOS.
SÍ... ALLÍ ES.
¿EH? HAY UN VAGÓN DE TREN EN EL BOSQUE.
ALEMANIA FUE OBLIGADA A FIRMAR EN ESE VAGÓN RESTAURANTE.
HA ESTADO EN UN MUSEO DURANTE MUCHO TIEMPO. AHORA EL FÜHRER LO HA HECHO TRAER HASTA AQUÍ PARA HACER QUE LOS FRANCESES FIRMEN SU RENDICIÓN DENTRO DE ÉL.

¡AHÍ ESTÁ EL FÜHRER! Y EL MARISCAL GÖRING, EL MARISCAL KEITEL, Y LOS MINISTROS RIBBENTROP Y HESS.
"AQUÍ, EL 11 DE NOVIEMBRE DE 1918 ..."
"... SUCUMBIÓ EL ORGULLO CRIMINAL DEL IMPERIO ALEMÁN ..."
"...VENCIDO POR LA GENTE LIBRE A LA QUE INTENTABA ESCLAVIZAR."
¿CÓMO QUE "CRIMINAL"?
¿VENCIDO?
¡DESTRUIDAD ESTE MONUMENTO QUE DAÑA LA VISTA!
PAF PAF
CROC


CRACCROCCRACCRACCROC
YO LUCHÉ EN LA ÚLTIMA GUERRA. NO PODRÉ OLVIDAR LA HUMILLACIÓN POR ...
... LA DERROTA DE ALEMANIA. EL FÜHRER NOS HA VENGADO.
¡VIVA ALEMANIA!
MIRA, ESE HORRIBLE MONUMENTO ESTÁ SIENDO...
...DESTRUIDO.
¡VIVA HITLER!
¡SI DEVOLVAMOS A FRANCIA TODAS LAS HUMILLACIONES QUE NOS CAUSARON. ¡VIVA HITLER!

"Y YO TAMBIÉN GRITÉ 'HEIL HITLER' MIENTRAS DENTRO DEL VAGÓN RESTAURANTE LOS REPRESENTANTES DE FRANCIA FIRMABAN LA RENDICIÓN. EN ESE MOMENTO ME DI CUENTA DE QUE HITLER ERA NUESTRO SALVADOR, Y QUE YO DARÍA MI VIDA POR ÉL."

"AL DÍA SIGUIENTE, EL FÜHRER HIZO UN RECORRIDO EN COCHE POR PARÍS. EL LOUVRE, LA ÓPERA, MONTMARTRE..."

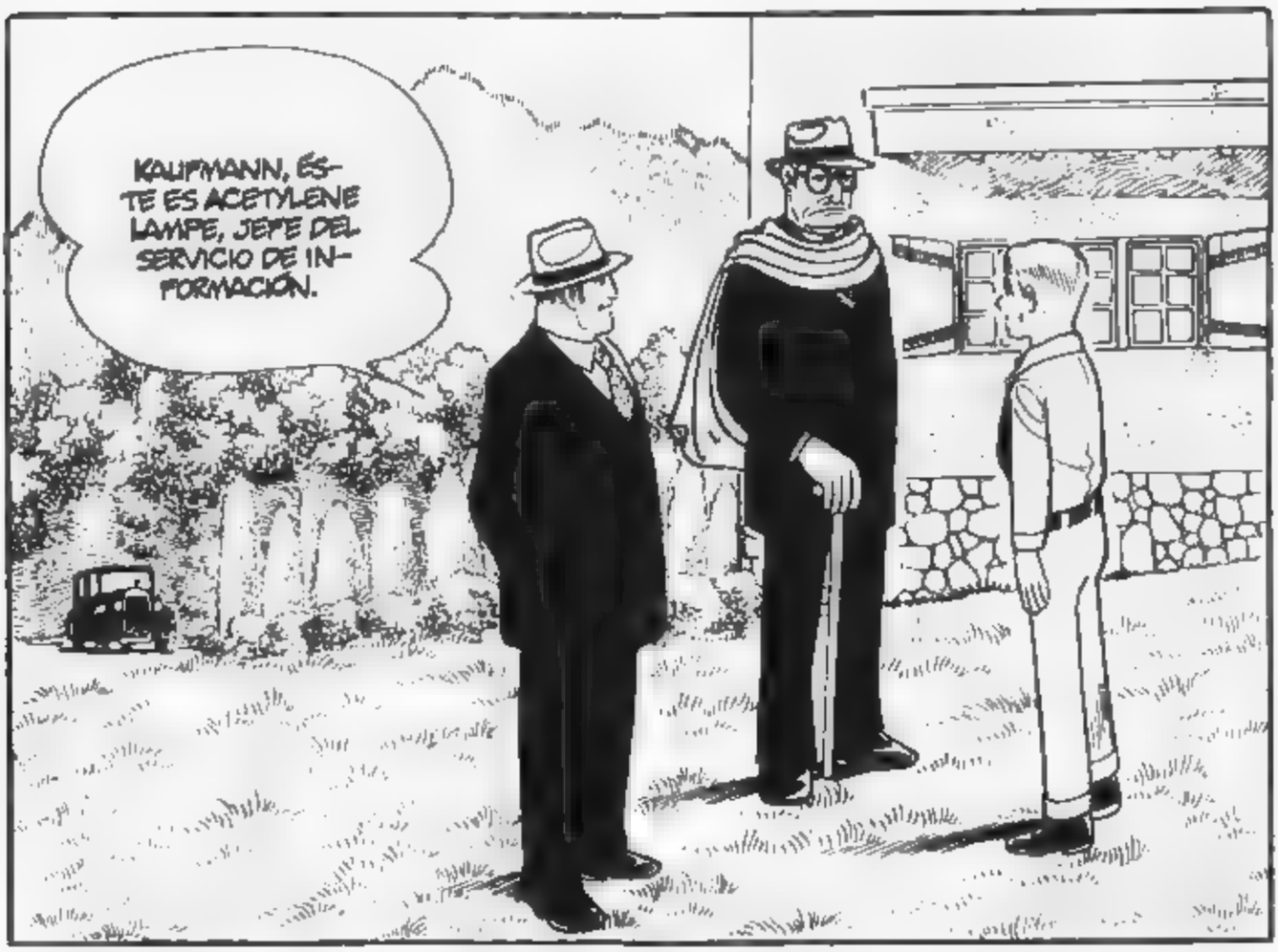
HAREMOS DE BERLÍN UN SEGUNDO PARÍS. RECONSTRUIREMOS COMPLETAMENTE LA CIUDAD.

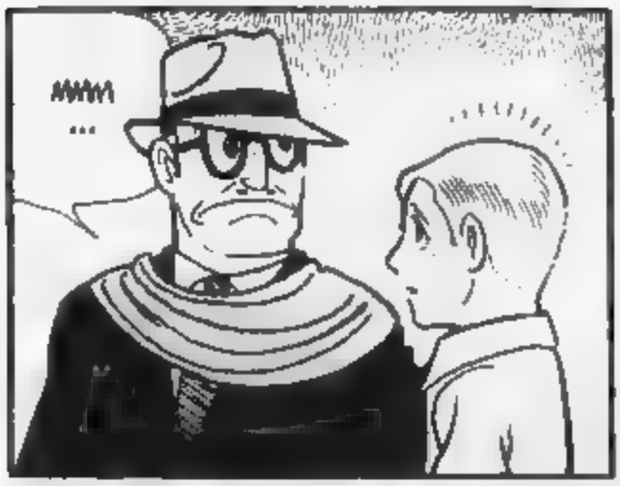
"...YO REGRESÉ A BERGHOF ENSEGUIDA."

"MAMÁ, ESTÁ CLARO QUE SOY ALEMÁN. LUCHARÉ POR EL FÜHRER. ÉSE ES MI DESTINO."

BORRARÉ DEL MAPA A TODOS LOS JUDÍOS Y COMUNISTAS RUSOS.

ERRR
BUE-NOS DÍAS, KAUF-MANN.
BUENOS DÍAS..
VEO QUE ESTÁS BIEN. PARECE QUE LE GUSTAS AL FÜHRER.
...SÍ, SE-ÑOR.
SI QUIERE USTED VER AL SECRE-TARIO RILKE..
...AH.
NO. QUERE-MOS VER-TE A TI, KAUF-MANN.
HE TRAÍDO A ALGUIEN QUE AL SABER QUE ERAS HIJO DEL SEÑOR KAUF-MANN, DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN EN KOBE, INSISTIÓ EN CONOCER-TE.
AH ...


KAUFMANN, ÉSTE ES ACETYLENE LAMPE, JEFE DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN.


MMM...

...TE PARECES A TU PADRE...

... TU PADRE Y YO ÉRAMOS COMPAÑEROS.
¿EN LA ESCUELA?

NO. ESTUVIMOS EN EL MISMO CAMPO DE PRISIONEROS EN LA ÚLTIMA GUERRA.

ÉRAMOS JÓVENES, Y HABLÁBAMOS DEL FUTURO DE ALEMANIA. TRAS LA GUERRA, ENTRAMOS EN EL PARTIDO, Y LUEGO EN EL SERVICIO DE INTELIGENCIA. WOLFGANG KAUFMANN FUE ENVIADO A JAPÓN.
...
LA MUERTE DE TU PADRE FUE ALGO TERRIBLE. ESTUVE CON SU VIUDA EL AÑO PASADO.
¡MI MADRE!
MUY GUAPA. Y YA TENÍA UN MOSCÓN RONDÁNDOLA.
¿UN MOSCÓN?
¿QUÉ QUIERE DECIR?
CHAC
EL JEFE LAMPE FUE A JAPÓN TRAS UN HOMBRE, BUENO, EN REALIDAD TRAS UN OBJETO, EL AÑO PASADO. PERO RESULTÓ GRAVEMENTE HERIDO Y TUVO QUE REGRESAR A ALEMANIA.
ESE OBJETO TODAVÍA ESTÁ EN JAPÓN, Y ESE HOMBRE SIGUE SANO Y SALVO. TENEMOS OTROS AGENTES VIGILÁNDOLE, PERO TODAVÍA NO CONOCEMOS EL PARADERO DEL OBJETO.
¿DE QUÉ SE TRATA?

ES ALGO MUY IMPORTANTE PARA LA SUPERVIVENCIA DE ALEMANIA.
¿UNOS DOCUMENTOS?
EL CONTENIDO NO TE INTERESA. PERO PUEDE QUE LLEGUE UN DÍA EN QUE AYUDES AL JEFE LAMPE EN ESTE ASUNTO.
DAS
CADA DÍA HAY MÁS TOPOS EN ESTA CASA.
CHIC
NOS VEREMOS.
BRRRRRRRRRROOOOOOUM

NO ME GUSTA ESE HOMBRE.

SERÁ EL JEFE DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN, PERO NO QUIERO VOLVER A VERLE.

DICE QUE FUE COMPAÑERO DE MI PADRE ...

...Y QUE HA VISTO A MI MADRE.

DICE QUE ELLA TENÍA UN MOSCÓN.

¿QUÉ QUERÍA DECIR?

¿UN HOMBRE? ¿TIENE UN AMANTE?

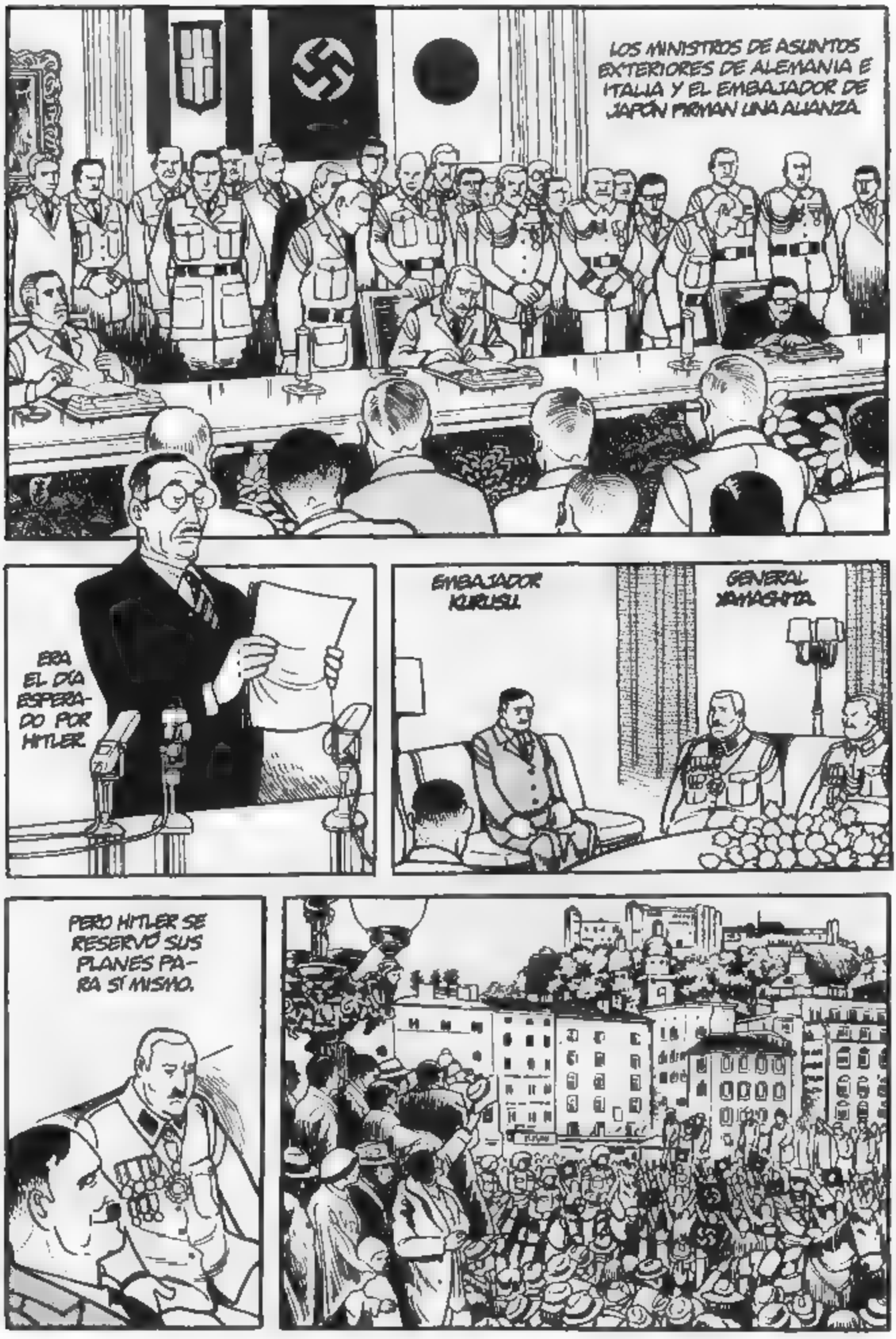
NI SIQUIERA HAN PASADO TRES AÑOS DESDE QUE PAPÁ MURIÓ... ¿CÓMO PUEDE ESTAR YA CON OTRO HOMBRE?

¡NO PERMITIRÉ QUE NADIE...!

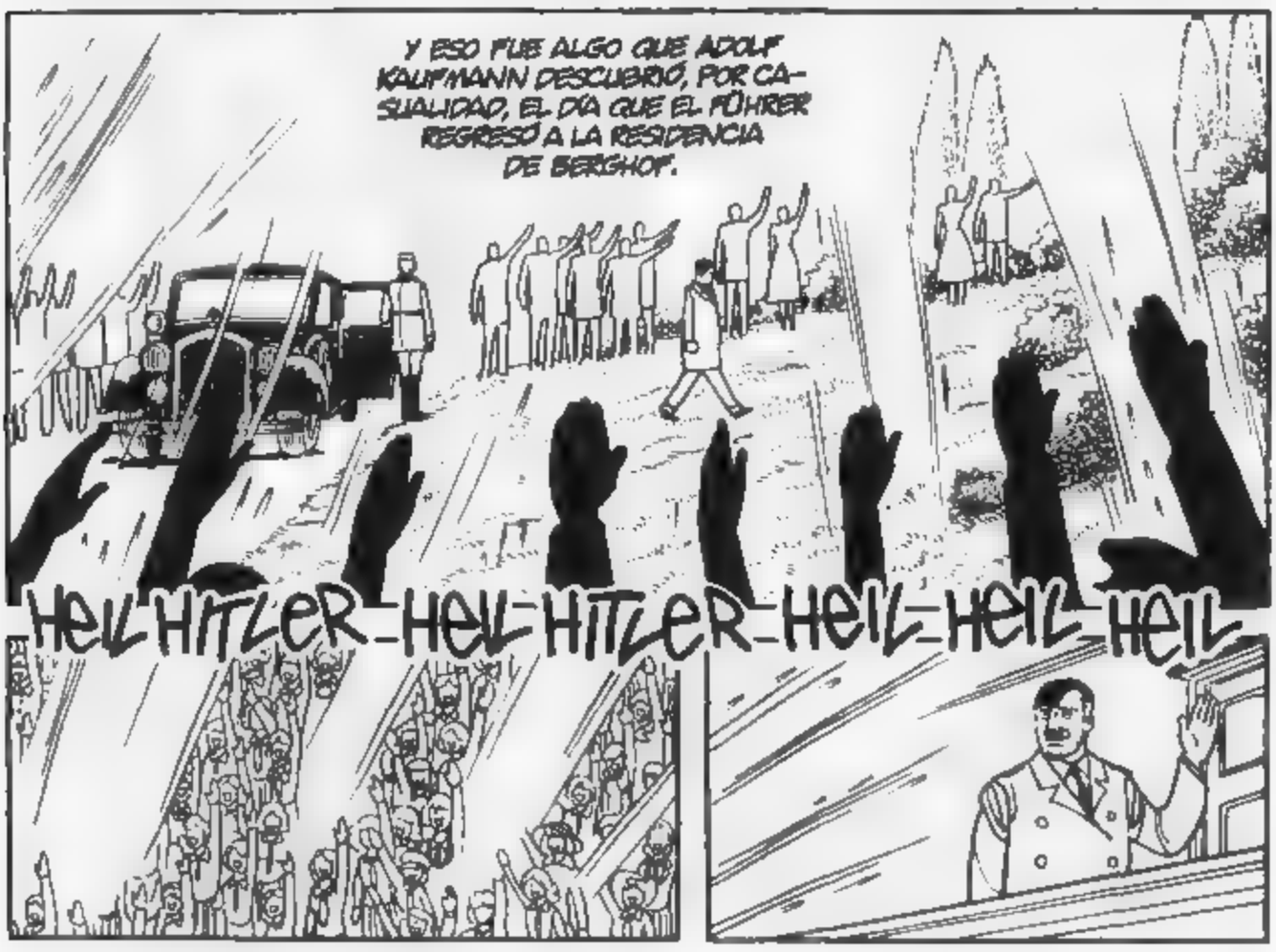
¡...SE ACERQUE A ELLA!

SEPTIEMBRE DE 1940.

CUARTEL GENERAL DEL FÜHRER EN BERLÍN.


LOS MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES DE ALEMANIA E ITALIA Y EL EMBAJADOR DE JAPÓN FIRMAN UNA ALIANZA.
ERA EL DÍA ESPERADO POR HITLER.
EMBAJADOR KURUSU.
GENERAL YAMASHITA.
PERO HITLER SE RESERVÓ SUS PLANES PARA SÍ MISMO.

HITLER TENÍA AHORA LIBERTAD PARA MOVERSE POR EL MUNDO COMO SI FUESE UN TABLERO DE AJEDREZ.
PERO TAMBIÉN TENÍA SU TALÓN DE AQUILES.
BRAVO HURRA HEIL HITLER VIVA BIEN


Y ESO FUE ALGO QUE ADOLF KAUFMANN DESCUBRIÓ, POR CASUALIDAD, EL DÍA QUE EL FÜHRER REGRESÓ A LA RESIDENCIA DE BERGHOF.
HEIL HITLER HEIL HITLER HEIL HEIL HEIL

BRAVO
MEIN FÜHRER
PUES SÍ, LAS CALLES ESTABAN LLENAS DE GENTE GRITANDO Y TIRÁNDOLE FLORES AL FÜHRER ...
DICEN QUE GOEBBELS LLAMA A ESTA SERIE DE VICTORIAS... "LA OPERACIÓN DE LAS FLORES..."
PERO EL FÜHRER NO PARECE ESTAR BIEN...
ESTARÁ CANSADO. HA ESTADO DOS MESES FUERA.
TIENE QUE DAR LA MANO DECENAS DE MILES DE VECES. SOLO ESO YA RESULTA AGOTADOR.
ES CIERTO. Y LUEGO ESTÁN LOS SALUDOS.
LE TRAIGO EL TÉ, FÜHRER.
DÉJALO EN ESA MESA.
KAUFMANN, PUEDES RETIRARTE POR HOY. Y DILES A LOS DEMÁS QUE VAYAN A DESCANSAR.
ESTÁ DE MUY MAL HUMOR.
¿LE HABRÁ PASADO ALGO?
HOY, ANTES DE VENIR AQUÍ, ESTUVO HABLANDO EN UN RESTAURANTE CON UN ALTO CARGO DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN.
¿CON QUIÉN?

¿CON HIMMLER?
NO ...
... CON ...
¿... CÓMO ERA? SÍ, LAMPE.
¿ACETYLENE LAMPE? ¿EL JEFE DEL SERVICIO?
SÍ. SU CABEZA SE ILUMINA A VECES.
ESTO ME PREOCUPA.
¿QUÉ PUEDE PONER AL FÜHRER EN ESE ESTADO?
¿PARA QUÉ SE HABRÁ REUNIDO ESE HOMBRE DE OJOS DE LAGARTIJA CON EL FÜHRER? ¿QUÉ LE HABRÁ DICHO?
¿CONOCES A ESE TAL LAMPE?
SÓLO LO HE VISTO UNA VEZ AQUÍ. ME PONE NERVIOSO.
EL FÜHRER DEBE DE ESTAR YA EN SU DORMITORIO. VOY A RECOGER EL TÉ.
OH.
TODAVÍA ESTÁN EN EL SALÓN.
NO DEBERÍAS PREOCUPARTE TANTO PORQUE EL JEFE LAMPE NO HAYA LOGRADO SU OBJETIVO...

¿...Y SI ENVÍAS A JAPÓN A OTRO AGENTE CUALIFICADO?
¿DE QUÉ SERVIRÍA AHORA? LOS DOCUMENTOS ESTÁN EN MANOS JAPONESAS.

TIENES SUERTE DE QUE LOS TENGA UN JAPONÉS.
¿Y SI SE HICIESEN PÚBLICOS EN JAPÓN?
NO PODRÍA VIVIR... PEOR AÚN, ESTARÍA CONDENADO A LA HUMILLACIÓN INCLUSO DESPUÉS DE MUERTO.

GOEBBELS SE ENCARGARÁ DE ACALLAR LOS RUMORES. ES UN GENIO PARA ESAS COSAS.
AUNQUE SEA CAPAZ DE APAGAR EL FUEGO, ÉSTE PUEDE VOLVER A ARDER. VIVIRÉ ATERRORIZADO EL RESTO DE MI VIDA.

¿CÓMO PUEDO TENER YO SANGRE JUDÍA?

OLVÍDALO... NO TE PREOCUPES...
PENSAR QUE TENGO RELACIÓN CON ESOS PARÁSITOS INMUNDOS...

FIN DE LA TERCERA PARTE.

colección TRAZADO

-Premio a la mejor obra extranjera – Expocomic 2000
-Premio a la mejor obra extranjera – Salón del Cómic de Gijón 2001
-Premio al mejor manga por votación popular – Salón del Cómic de Barcelona 2000
-Premio al mejor manga por votación popular – Salón del Cómic de Barcelona 2001
-Nominación al premio a la mejor obra extranjera – Salón del Cómic de Barcelona 2001
-Mejor cómic del año 2000 – Rockdelux 2001

"Adolf ha sido considerada la obra de madurez de Osamu Tezuka, el padre del cómic y el dibujo animado japonés." Jaume Vidal en **El País** – 31 de octubre de 1999.

"Desde el Berlín de 1936 al Israel de 1983 no hay tregua para el lector que quiera dejarse llevar por este folletín de corte humanista a través de la locura de los totalitarismos." Felipe Hernández Cava en **La Razón** – 26 de abril de 2001.

P.V.P. 8,99 €

9 788439 502241